

Historische Studien

unter Mitwirkung der Herren Universitätsprofessoren: G. Beckmann,
G. v. Below, A. Cartellieri, F. Delitzsch, W. Goetz, R. Holtzmann, P. Joachim-
sen, H. Lietzmann, Ed. Meyer, F. Philippi, H. Reincke-Bloch, R. Sternfeld,
F. Vigener, A. Wahl, G. Wolf, J. Ziekursch u. a.

herausgegeben

von

Dr. E. Ebering

Heft 151

Die Urkunde Papst Hadrians IV. für König Heinrich II. von England
über die Besetzung Irlands
Von Dr. Anna Eggers

Berlin 1922

**Die Urkunde Papst Hadrians IV.
für König Heinrich II. von England
über die Besetzung Irlands**

Von

Dr. Anna Eggers

BERLIN
1922

Nachdruck mit Genehmigung vom
Matthiesen Verlag, Lübeck

KRAUS REPRINT LTD.
Vaduz
1965

Reprinted from a copy in the collections of
The New York Public Library

Printed in the United States of America

Literatur.

1. Quellen- und Regestenwerke.

- A. T. III.* = Schrifttafeln zur Erlernung der lateinischen Palaeographie. Bgr. von Wilhelm Arndt. Heft III hrsg. von Michael Tangl. Berlin 1903.
- Baluze* = *Epistolarum Innocentii III. Romani pontificis libri undecim.* Von Etienne Baluze. 2 Bde. Paris 1682.
- Baronius* = *Caesaris Baronii Annales Ecclesiastici.* Ed. Theiner. 37 Bde. Bar-le-Duc 1864—83.
- Bouquet* = *Rerum Gallicarum et Francicarum scriptores.* Ed. M. Bouquet. 24 Bde. Paris 1738—1904.
- Brackmann* = *Papsturkunden.* Bearb. von A. Brackmann. (= Urkunden und Siegel in Nachbildungen für den akademischen Gebrauch hrsg. von G. Seeliger.)
- Bullarium Romanum* = *Bullarium diplomatum et privilegiorum sanctorum Romanorum pontificum Taurinensis editio.* 24 Bde. 1857 ff.
- J.-L.* = Bd. II von *Regesta Pontificum Romanorum* ed. Jaffé, 2. ed. auspiciis Wattenbach curaverunt Loewenfeld, Kaltenbrunner, Ewald, 2 Bde. Leipzig 1888.
- J.-W.* = Dasselbe Bd. I.
- Liber munerum* = *Liber munerum publicorum Hiberniae.* 2 Bde. London 1852.
- Mansi* = *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima Collectio.* Editio novissima ab Joanne Domenico Mansi. 31 Bde. Florenz u. Venedig 1759—98.
- Metalogicus* = *Johannis Saresburiensis opera,* ed. Giles. 5 Bde, 1848.
- Migne* = *Patrologiae cursus completus. Series secunda, in qua prodeunt patres ecclesiae Latinae.* Accurante J. P. Migne. 221 Bde. Paris 1844—55.
- Politicraticus* = *Ioannis Saresberiensis episcopi Carnotensis Policratici sive de nugis curialium et vestigiis philosophorum libri VIII.* Recognovit Clemens C. J. Welb. 2 Bde. Oxford 1909.
- Reg. Gregors VII.* = *Das Register Gregors VII.* Hrsg. von Erich Caspar. Berlin 1920. (= *Epistolae selectae in usum scholarum ex monumentis Germaniae Historicis separatim editae.* Tomus II Fasciculus I.)
- Rer. Brit. SS* = *Rerum Britannicarum medii aevi scriptores or chronicles and memorials of Graet Britain and Ireland during the middle ages.* 99 Werke in 244 Bänden. London 1858—96.
- Rossus Warwicensis* = *Historia regum Angliae.* Von Rossus Warwicensis. 2. Aufl. 1745.

- Rymer* = Foedera, conventiones . . . et acta publica inter reges Angliae et alios quosvis imperatores, reges, pontifices . . . 1101—1654. Primum in lucem missa cura Th. Rymer et R. Sanderson. Denuo aucta accurantibus Clarke et Holbroke. 3 Bde. 1816—30.
- Tangl*, *Kanzleiordnungen* = Die päpstlichen Kanzleiordnungen von 1200—1500. Gesammelt u. hrsg. von Michael Tangl. Innsbruck 1894.
- Theiner* = Vetera monumenta Hibernorum et Scotorum historiam illustrantia. Von Augustinus Theiner. Rom 1864.
- Tivetius* = F. Nicolai Triveti Annales. Ed. Thomas Hog. London 1845.
- Ughelli* = Italia sacra von F. Ughelli. 2. Aufl. von N. Coleti. 10 Bde. Venedig 1717—22.
- Ussher* = Whole Works of James Ussher. Dublin 1847—64.
- Wace* = Le roman de Rou et des ducs de Normandie. Par Wace. Ed. Pluquet. 2 vols. Rouen 1827.
- Watterich* = Pontificum Romanorum Vitae. Edidit I. M. Watterich. 2 Bde. Leipzig 1862.
- Wilkins* = Concilia Magnae Britanniae et Hiberniae. Von David Wilkins. 4 Bde. London 1737.

2. Fachschriften.

- Adams* = The History of England from the Norman Conquest to the death of John (1066—1216). Von George Burton Adams. London, New-York, Bombay 1905 (= The political history of England, ed. by W. Hunt and R. L. Poole. London, New York, Bombay 1905 ff. Volume II.)
- Anal. jur. pont.* = Adrien IV et l'Irlande. Analecta juris pontificii 1882. S. 527 ff. (Nach Bellesheim ist Cardinal Moran der Verfasser des Aufsatzes.)
- Bellesheim* = Geschichte der katholischen Kirche in Irland von der Einführung des Christentums bis auf die Gegenwart. Von Alphons Bellesheim. 3 Bde. Mainz 1890—91.
- Bernhardi* = Lothar von Supplinburg. Von Wilhelm Bernhardi. Leipzig 1899.
- Böhmer* = Kirche und Staat in England. Von Heinrich Böhmer. Leipzig 1899.
- Breßlau* = Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien. Von Harry Breßlau. Bd. I. Leipzig 1889.
- Brunner-Zeumer* = Die Constantinische Schenkungsurkunde. I. Das Constantinum Constantini. Von Heinrich Brunner. II. Der älteste Text. Von Carl Zeumer. Berlin 1888.
- Chalandon* = Historie de la domination Normande en Italie et en Sicile. Par Ferdinand Chalandon. 2 Bde. Paris 1907.
- Davis* = England under the Normans and Angevins 1066—1272. Von H. W. C. Davis. 2d edition. London 1909.
- Diekamp* = Die neuere Literatur zur päpstlichen Diplomatie. Von Wilhelm Diekamp. Histor. Jahrbuch der Görresgesellschaft. Bd. 4 (1883) S. 210 ff.

- Döllinger* = Die Papstfabeln des Mittelalters. Von Joh. Jos. Ign. v. Döllinger. 2. Aufl. hrsg. v. J. Friedrich. Stuttgart 1890.
- Fabre* = Etude sur le Liber Censuum de l'église Romaine. Par Paul Fabre. Paris 1892.
- Ficker* = Vom Heerschilde. Ein Beitrag zur deutschen Reichs- und Rechtsgeschichte. Von Julius Ficker. Innsbruck 1862.
- Freemann* = The history of the Norman conquest of England. Von Edward A. Freeman. 7 Bde. Oxford 1867 ff.
- Green* = Henry II. Von Mrs. J. R. Green. London 1889.
- Hampe* = Deutsche Kaisergeschichte in der Zeit der Salier und Staufer. Von Karl Hampe. 3. Aufl. Leipzig 1916.
- Hardegen* = Imperialpolitik Heinrichs II. von England. Von Friedrich Hardegen. Heidelberg 1905 (= Heidelberger Abhandlungen zur mittleren und neueren Geschichte. Hrsg. von Karl Hampe, Erich Marcks und Dietrich Schäfer. Heft 12.)
- Hirsch* = Studien zur Geschichte Ludwigs VII. von Frankreich. Von Richard Hirsch. Dissert. Leipzig 1892.
- Hodgkin* = The history of England from the earliest times to the Norman Conquest. Von Thomas Hodgkin. London, New York, Bombay 1906. (= The political history . . . siehe Adams Vol. I.)
- Jensen* = Der englische Peterspfennig und die Lehensteuer aus England und Irland an den Papststuhl im Mittelalter. Von O. Jensen. Heidelberg 1903.
- Kehr* = Papsturkunden in Venedig. Von Paul Kehr. Nachr. v. d. Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Phil.-histor. Klasse. 1896, Heft 4, S. 277 ff.
- Langen* = Geschichte der römischen Kirche. Von Joseph Langen. 4 Bde. Bonn 1893.
- Mackie* = Pope Adrian IV. Von J. Duncan Mackie = The lothian essay. Oxford 1907.
- Makower* = Die Verfassung der Kirche von England. Von Fritz Makower. Berlin 1894.
- Malone* = Adrian IV. and Irland. Von Sylvester Malone. Dublin Review. 1884, S. 316 ff.
- Meyer* = Besprechung der Schrift von Louis Havet, La Prose métrique de Symmaque et les Origines métriques du Cursus. Paris 1892. Göttingische gelehrte Anzeigen 1893, Bd. 1, S. 1 ff.
- Norgate* = The bull Laudabiliter. Von Kate Norgate. Engl. Hist. Review. Jan. 1893, S. 18—52.
- Norgate, England* = England under the Angevin kings. Von Kate Norgate. 2 Bde. London 1887.
- v. Pf.-H. Drei Breven* = Drei Breven päpstlicher Machtfülle. Von Julius von Pflugk-Harttung. Deutsche Zeitschrift für Geschichtswissenschaft. Bd. 10 (1893) S. 323 ff.
- v. Pf.-H. Zwei Papstbriefe* = Zwei Papstbriefe. Von Julius von Pflugk-Harttung. Zeitschrift für Kirchengeschichte. Bd. 13, S. 107 ff.

- Pfūlf* = Papst Hadrian IV. Und die Schenkung Irlands. Von O. Pfūlf. Stimmen aus Maria-Laach. Bd. 37 (1889) S. 382 ff., 497 ff.
- Ramsay* = The Angevin Empire or the three reigns of Henry II., Richard I. and John. Von James R. Ramsay. London 1903.
- Ranke* = Englische Geschichte vornnehmlich im 17. Jahrhundert. Von Leopold von Ranke. 7 Bde. Leipzig 1870. (= Sämtl. Werke Bd. 14 ff.)
- Rößler* = Kaiserin Mathilde, Mutter Heinrichs von Anjou, und das Zeitalter der Anarchie in England. Von Oskar Rößler. Berlin 1897.
- Round* = The Pope and the Conquest of Ireland = Kap. VIII von The Commune of London and other studies. By J. H. Round. Westminster 1899.
- Schaarschmidt* = Iohannes Saresberiensis nach Leben und Studien, Schriften und Philosophie. Von C. Schaarschmidt. Leipzig 1862.
- Sch.-B.* = Zwei Untersuchungen zur päpstlichen Territorial- u. Finanzpolitik. Von Paul Scheffer-Boichorst. Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung. Ergänzungsbd. IV (1892) S. 77 ff.
- Sch.-B., Dictamina* = Dictamina über Ereignisse der Papstgeschichte. Von Paul Scheffer-Boichorst. M. J. Oe. G. Bd. 18, S. 155 ff.
- Schmitz-Kallenberg* = Urkundenlehre I. u. II. Teil. Von R. Thommen u. L. Schmitz-Kallenberg. 2. Aufl. 1913 (= Meisters Grdr. I. Abt. 2.)
- Schreiber* = Kurie und Kloster im 12. Jahrhundert. Von Georg Schreiber. 2 Bde. Stuttgart 1916 (= Kirchenrechtliche Abhandlungen. Hrsg. von Ulrich Stutz. Heft 65—68.)
- Spaethen* = Giraldus Cambrensis und Thomas von Evesham über die von ihnen an der Kurie geführten Prozesse. Von M. Spaethen. N. A. Bd. 31 (1906) S. 595 ff.
- Tangl* = Der Entwurf einer Königsurkunde aus Karolingerzeit. Von Michael Tangl. N. A. Bd. 25 (1900) S. 347 ff.
- Valois* = Etude sur le rythme des bulles pontificales. Von Noël Valois. Bibliothèque de l'école des chartes. Bd. 42 (1881) S. 162 ff., 257 ff.
- Nicht erhältlich war mir: Thatcher, Studies concerning Hadrian IV. 1903.

Einleitung

Bei Jaffé-Löwenfeld Nr. 10 056 finden wir zum Jahre 1155 eine Urkunde Hadrians IV. verzeichnet, in der er den englischen König ermahnt, seinen Plan auszuführen, Irland zu erobern: „(Henricum), Anglorum regem, hortatur, ut Hiberniae expugnandae consilium perficiat“.¹

Die Echtheit dieser Urkunde ist von jeher hart umstritten worden. Bis in die neueste Zeit hat man sie immer wieder zum Gegenstande kritischer Untersuchungen gemacht, ohne jedoch dabei zu einem befriedigenden Resultate zu gelangen. Zwar klingen einige nach der negativen Seite hin ausgefallene Urteile sehr sicher und unumstößlich. Doch bei näherer Besichtigung werden wir den Verdacht nicht los, daß sie nicht ohne Voreingenommenheit gefällt worden sind. Habe ich doch erst kürzlich von einem Iren im Zusammenhange mit dieser Frage sagen hören, der Gedanke wäre ihm schmerzlich, daß ein Papst Irland an England „verschenkt“ haben könnte. Aber auch vorurteilsfreieren Kritikern dieses Papstschreibens stellen sich Hemnisse in den Weg, die eine befriedigende Lösung der Echtheitsfrage erschweren. Das größte von ihnen ist wohl die Tatsache, daß uns der Text nur aus zweiter Hand überliefert worden ist, wodurch jede Möglichkeit einer äußeren Kritik im diplomatischen Sinne wegfällt. Es bleibt also nur die innere Kritik übrig, zu deren Ergänzung ein genaues Studium der historischen Bedingungen notwendig ist, die das Schreiben hervorgebracht haben könnten. Und hierbei sind die Forscher nicht immer ganz der Versuchung entgangen, die in Frage kommenden Dokumente und Chroniken allzusehr ihrem sentimentalen Wortlaute gemäß aufzufassen.

Gewiß ist es richtig, daß wir bei der Lösung eines Problems

1. Den vollständigen Text dieser Urkunde siehe unten S. 12 ff.

aus der mittelalterlichen Geschichte nicht genau dieselben Maßstäbe anlegen dürfen wie bei der Untersuchung einer modernen Rechtsfrage. Wir müssen zunächst einmal versuchen, uns in die Gedankenwelt des mittelalterlichen corpus Christianum hineinzufühlen mit seinen beiden Polen, dem geistlichen und dem weltlichen Oberhaupt, die sich der Idee nach gegenseitig in die Hand arbeiten, um diese Welt für ein großes jenseitiges Ziel zu gewinnen. Im einzelnen werden wir dann aber doch meist die Erfahrung machen, daß gerade da, wo die Quellen die höchsten idealen Töne anschlagen, die wahren Triebfedern der politischen Handlungen auf beiden Seiten sehr nüchterner und praktischer Art gewesen sind. Es ist daher erstaunlich, in einem modernen Geschichtswerke die Vermutung ausgesprochen zu finden, gerade die größten und besten Päpste hätten sich infolge eines Passus der Konstantinischen Schenkung in besonderem Maße für die entlegenen Teile der Christenheit verantwortlich gefühlt und hätten die Verpflichtung empfunden, sie unter eine feste und sichere christliche Regierung zu stellen.²

Nicht, daß ich solche Gefühle den großen Reformpäpsten absprechen möchte. Gerade den größten von ihnen haben sie wohl letzten Endes als höchstes Ziel aller ihrer realpolitischen Handlungen stets mit vorgeschwebt. Aber bei der Untersuchung von Einzelfragen aus ihrer Geschichte tut man besser, die Voraussetzung idealer Triebfedern beiseite zu lassen. Man wird dabei meist, wie Mackie in seiner Abhandlung über Hadrian IV., zu der Ueberzeugung gelangen: „In spite of much apparent to the contrary, the Middle Ages were, in truth, an era of hard practicality“.³

Bei der Untersuchung der irischen Frage zur Zeit Heinrichs II. besteht für ein voraussetzungsloses Vorgehen die zweite Schwierigkeit darin, daß die Becketangelegenheit die Geschichtsschreibung der Zeitgenossen vollkommen beherrscht. Die meisten englischen Chronisten der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts waren kirchliche Parteigänger, die die große außenpolitische und organisatorische Bedeutung Heinrichs nicht zu würdigen wußten.⁴

2. Vgl. Norgate, England II. S. 95.

3. Mackie S. 1.

4. Vgl. William Stubbs über Gervasius von Canterbury. *Rer. Brit. SS.* 73, I. S. XX und XLVII f.

Die irischen Angelegenheiten haben sie meist nur verhältnismäßig kurz und nebensächlich berührt. Es ist daher schwer, aus ihnen ein sicheres Urteil über die Echtheit unseres Schriftstückes zu gewinnen. Darum werden wir am besten tun, in erster Linie aus dem Wortlaute selbst und der Art seiner Ueberlieferung herauszulesen, was sich irgend herauslesen läßt. Als zweites wird sich uns ein Vergleich mit einem Schreiben Hadrians an König Ludwig VII. von Frankreich aufdrängen, das sich stellenweise eng mit dem unsrigen berührt. Und erst dann sollen uns die Berichte der mittelalterlichen Schriftsteller über Heinrichs Verhältnis zur Kurie betreffs Irland beschäftigen.

Die wichtigsten von den vielen Abhandlungen über unser Schreiben, die zum großen Teile dem Beginn der 90er Jahre des vorigen Jahrhunderts angehören, werden je an den betreffenden Stellen, die die gleichen Fragen berühren, zu berücksichtigen sein.⁵

5. Unter der gesamten Literatur ragt ein Aufsatz Scheffer-Boichorsts hervor, der die Ueberschrift trägt: „Hat Papst Hadrian IV. zu Gunsten des englischen Königs über Irland verfügt?“ Diese Formulierung des Themas beweist, daß seine Untersuchung theoretisch nicht ganz in derselben Richtung wie die meinige geht, die das Schwergewicht auf die Frage nach der Echtheit eines überlieferten Urkundentextes legt. Trotzdem werden sich beide wie auch alle anderen, die die irische Angelegenheit des 12. Jahrhunderts behandeln, praktisch eng berühren. — Für die ältere Literatur und deren Beurteilung möchte ich besonders auf Bellesheim, Norgate, Scheffer-Boichorst hinweisen.

1. Der Wortlaut der Urkunde

Als „Herold“ unserer Urkunde — wie sich Scheffer-Boichorst ausdrückt¹ — gilt Giraldus Cambrensis, der sie zuerst 1188 in seiner „Expugnatio Hibernica“ veröffentlichte.² Vor diesem Zeitpunkte ist ihr Wortlaut — soweit wir es übersehen können — nirgends bekannt geworden.

Giraldus lebte von 1147 bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts und gehörte väterlicherseits einer einflußreichen normannischen Familie, mütterlicherseits einem wallisischen Fürstengeschlechte an.³ Seine gründliche theologische, philosophische und juristische Bildung erwarb er hauptsächlich während eines mehrjährigen Aufenthaltes in Paris. Von dort kehrte er 1172, kurz nach dem Tode Thomas a Becket's, nach England zurück und wurde 1175 Archidiakon von Brecknock. Als solcher wurde er vom Erzbischofe mit wichtigen Aufträgen betraut und erwies sich in seiner nächsten Nachbarschaft bald als ein eifriger Kirchenreformer.

Im Mai 1176 wurde durch den Tod von Gerald's Onkel David Fitz-Gerald der wallisische Bischofsitz von St. David frei. Er unterstand zwar bis dahin noch nicht dem Erzbischof von Canterbury, wie aus der ältesten Fassung des Provinciale hervorgeht.⁴ Aber die Entwicklung drängte dahin, daß sich alle Bischöfe einem Erzbischofe unterordnen mußten. Und daher war es der Wunsch der Walliser, einen eigenen Erzbischof zu erhalten, um sich eine

1. Sch-B. S. 113.

2. Rer. Brit. SS. 21 V S. 317 f.

3. Vgl. auch für das Folgende, das Vorwort von J. S. Brewer. Rer. Brit. SS. 21 I S. IX ff.

4. Vgl. Tangl. Kanzleiordnungen, S. XVI f. und Gerald's eigenen Bericht darüber, wie er den Papst auf diese Tatsache aufmerksam gemacht hat, in seinem „De iure et statu Menevensis ecclesiae“. Rer. Brit. SS. 21 III S. 165 f.

von Canterbury unabhängige wallisische Nationalkirche zu bewahren. Da Heinrich II. ihren Wünschen nicht entgegenkam, wählten sie Giraldus zu ihrem Bischofe, denn sie trauten ihm zu, daß er durch seine hohe Abkunft, seine Gelehrsamkeit und seinen persönlichen Mut einen Metropoliten ersetzen würde. Als aber der König diese Wahl nicht bestätigte, kehrte Giraldus England den Rücken, um sich in Paris wieder seinen Studien zu widmen. Nach seiner Rückkehr 1180 wurde er Administrator von St. David. 1184 rief man ihn an den Hof, wo ihn Heinrich zu einem seiner Kaplane machte. Bedienen wollte sich der König des Giraldus hauptsächlich, um Wales zur Ruhe zu bringen, seine Dienste in dieser Angelegenheit ließ er aber unbelohnt.

1185 nun rustete Heinrich eine Heerfahrt nach Irland, an deren Spitze er seinen jüngsten Sohn Johann stellte. Dem achtzehnjährigen Prinzen wurde Giraldus als Berater beigegeben. So erhielt dieser die Gelegenheit, seine bereits früher angeknüpfte Bekanntschaft mit der grünen Insel zu vertiefen; und die Früchte der Reise wurden die beiden umfassenden Werke: „*Topographia Hibernica*“ und „*Expugnatio Hibernica*“. Das erste widmete Giraldus dem Könige selbst, die *Expugnatio* dagegen dem zukünftigen Könige Richard.

In den folgenden Jahren verzehrte sich Giraldus in unablässigen Bemühungen um die Unabhängigkeit der Kirche von Wales. Fünf erfolglose Romreisen wurden zu diesem Zwecke unternommen.⁵ Schließlich verzichtete der Enttäuschte für den Rest seines Lebens auf Kampf und Königsdienst und gab sich in Ruhe seiner gelehrten Tätigkeit hin. Aber während er bei der Abfassung der *Expugnatio* neben dem Ziele, die Taten seiner Verwandten ins rechte Licht zu setzen, auch die Verherrlichung seines Königs nicht vernachlässigte, ließ er jetzt dem Grolle gegen den verhaßten Gegner seiner national-wallisischen Pläne freien Lauf. So sieht er päpstliche Privilegien und ähnliche Dokumente für Heinrich als Sendungen des Himmels an, die ihn zur Strafe

5. Ueber Gerald's eigene Schilderung seiner ersten Romreise und über den bis ins Kleinste gehenden Bericht seines unglücklich auslaufenden Prozesses vgl. Spaethen S. 598 ff., wo uns die ganze Eigenart der Persönlichkeit Gerald's in ihrer Leidenschaftlichkeit einerseits und Geistesgegenwart andererseits deutlich vor Augen tritt.

dafür verführen sollen, daß er allen Warnungen gegenüber unzugänglich geblieben ist.⁶

Es versteht sich nach dem eben Gesagten wohl von selbst, daß Giraldus als Geschichtsschreiber nicht unbedingt zu trauen ist, besonders, da ihm nachgesagt wird,⁷ daß er sich nicht nur auf das beschränkte, was er aus eigener Anschauung oder durch Aussage von Freunden wußte, sondern gelegentlich auch allgemeine Gerüchte niederschrieb. Wie er zu dem Wortlaute des Schreibens Hadrians gelangt ist, ob er es gar im Auftrage Heinrichs in die Expugnatio aufnahm, läßt sich leider nicht nachweisen. Er teilte ihn von neuem mit in seiner 1190 geschriebenen Schrift „De principis instructione“⁸ und abermals — um 1205 — in „De rebus a se gestis“.⁹

Ungefähr um die Zeit der Veröffentlichung der Expugnatio begann Radulfus de Diceto seine „Ymagines Historiarum“ niederzuschreiben.¹⁰ Ueber die Herkunft dieses Chronisten sind wir nicht so genau unterrichtet. Aber es steht fest, daß er ein Verehrer Heinrichs II. und dessen englisch-nationaler Bestrebungen war. Auch hat er in höherem Maße als Giraldus Gelegenheit gehabt, die Ereignisse der großen Politik aus nächster Nähe zu beobachten. Seit 1162 weilte er gelegentlich am Hofe und nahm wiederholt an öffentlichen Angelegenheiten teil. Doch scheint er nie offiziell das Amt eines Hofgeistlichen bekleidet zu haben. Er wurde 1180 Dean of St. Paul's und stand bald in naher freundschaftlicher Verbindung mit den Bischöfen Richard Fitz-Neal und Longchamp, die während König Richards Abwesenheit von Eng-

6. Vgl. George Warner in dem Vorworte zu *Rer. Brit. SS.* 21 VIII. S. XXIX.

7. Vgl. James F. Dimock in dem Vorworte zu *Rer. Brit. SS.* 21 V S. LXI ff.

8. *Rer. Brit. SS.* 21 VIII S. 196 f. — Nach Warners Beispiel (*Rer. Brit. SS.* 21 VIII S. X, A. 2) werde ich gegen die allgemeine Gewohnheit das Werk in dieser Form zitieren, da sie dem von Giraldus selbst gewählten Titel entspricht.

9. *Rer. Brit. SS.* 21 I S. 62 f. — Im übrigen erwähnt er das Schreiben auch noch an zwei anderen Stellen in seinen Werken, vgl. 21 V S. 149 und 408.

10. Vgl. auch für das Folgende, William Stubbs in den Vorreden zu *Rer. Brit. SS.* 68 I und 68 II.

land eine Rolle spielten und den Chronisten mit maßgebenden Nachrichten versehen konnten.

Radulfus ließ seine *Ymagines* mit dem Jahre 1147 beginnen, entlehnte aber den Stoff vor 1162 von Robert von Torigny. Wie ein Fremdkörper nimmt sich in dieser Partie das Schreiben Hadrians aus,¹¹ das Radulfus gleichfalls seinem Wortlaute nach anführt, von Robert jedoch nicht entlehnt haben kann. Daß er es von Giraldus, dem er im Wortlaut allerdings sehr nahe kommt, abgeschrieben hat, dürfen wir nicht ohne weiteres annehmen, da er dem zu seiner Zeit wenig gekannten und benutzten Schriftsteller¹² auch sonst nichts entnahm. Dawis¹³ allerdings, der Radulfus eine Autorität nennt, die über allen Verdacht der Fälschung erhaben sei, hält eine Entlehnung aus Giraldus für dieses Schreiben speziell nicht für ausgeschlossen. Wir dürfen es jedoch nicht ganz von der Hand weisen, daß beide unabhängig voneinander Einblick in ein dem englischen Könige gehöriges Original gehabt haben, ja womöglich von offizieller Seite her zur Veröffentlichung des Schriftstückes veranlaßt wurden.

Sehr einfach legt sich nun Bellesheim den Zusammenhang dieser Dinge zurecht.¹⁴ Er behauptet nämlich ohne jeden näheren Nachweis, Radulfus de Diceto hätte „offenbar im Anschluß an Giraldus die Schenkungsbulle Hadrians IV. ihrem Wortlaut nach“ gebracht. Von ihm hätte sie dann Matthäus Paris und von diesem wiederum „der große Cardinal Baronius“ entnommen. Auch Kate Norgate meint,¹⁵ Baronius gäbe zwar vor, seinen Text aus einem *Codex Vaticanus* abgeschrieben zu haben, in Wahrheit hätte er ihn aber von Matthäus Paris entlehnt.

Man braucht'e nun zwar in gewissem Sinne diese beiden Quellen nicht als etwas sich Ausschließendes hinstellen, da sich noch heute eine handschriftliche Copie des Matthäus Paris in der vatikanischen Bibliothek befindet, die auch der Verfasser eines Aufsatzes „Adrien IV. et l'Irlande“ in den „*Analecta juris*

11. *Rer. Brit. SS.* 68 I S. 300 f.

12. Vgl. *Rer. Brit. SS.* 21 V S. XXVIII.

13. S. 538.

14. Bellesheim I, §. 368.

15. Norgate S. 20.

pontificii“ von 1882 als Vorlage des Baronius ansehen möchte.¹⁶ Allen drei Forschern scheint aber leider entgangen zu sein, daß sich zwischen Giraldus und Diceto einerseits und Matthäus Paris andererseits Abweichungen finden, der Text des Baronius aber in allem Wesentlichen nicht dem Matthäus Paris sondern Giraldus und Diceto folgt.

Es muß also außer der des Giraldus mindestens eine zweite Ueberlieferung unseres Urkundentextes vorhanden gewesen sein, die ich kurzweg die St. Albansüberlieferung nennen möchte. Zwar ist uns keine Chronik von St. Alban erhalten geblieben, deren Verfasser bereits die Ereignisse vor 1188 aus persönlicher Kenntnis heraus erzählt hätte. Doch hat Roger de Wendover für diese Zeit das heute verlorene Werk des Abtes Johann von Cella benutzt.¹⁷ Schon dieses kann möglicherweise bereits den Wortlaut unserer Urkunde enthalten haben. Soweit wir sicher gehen können, wurde er zuerst im 13. Jahrhundert im Skriptorium von St. Alban niedergeschrieben, als ihn Roger de Wendover in seine *Flores Historiarum* einfügte.¹⁸

Roger wurde 1231 „monastic historiographer“. Für die Zeit von 1157 bis 1236 arbeitete er — wie Henri G. Hewlett meint — teils nach ganz jungem Material, teils nach persönlichen Beobachtungen.¹⁹ Unter seinen Quellen wird für die Zeit von 1154 bis 1200 auch Radulfus de Diceto aufgezählt.²⁰ Doch kann er den Text unseres Schriftstückes von diesem nicht entlehnt haben. Nach Luard²¹ pflegten Roger und sein Fortsetzer Matthäus Paris Dokumente nach Copien wiederzugeben, die sie in der Klosterbibliothek vorfanden. Der Wortlaut unseres Schreibens bei Matthäus ist dem Rogers nahe verwandt. Wir finden ihn in den „*Chronica Majora*“²² sowohl wie in der 1250 — 53²³ verfaßten „*Historia Anglorum*“.²⁴

16. Vgl. *Anal. jur. pont.* S. 352.

17. Vgl. *Rer. Brit. SS.* 57 II S. IX ff., Mackie S. 113.

18. *Rer. Brit. SS.* 84 I S. 11 ff.

19. *Rer. Brit. SS.* 84 I S. VII.

20. *Rer. Brit. SS.* 84 III S. XIV.

21. *Rer. Brit. SS.* 57 II S. XXXII.

22. *Rer. Brit. SS.* 57 II S. 210 ff.

23. Vgl. Sir Frederik Madden in seinem Vorworte zu *Rer. Brit. SS.* 44 I. S. 304 f.

24. *Rer. Brit. SS.* 44 I S. 304 f.

Wie schon vorher erwähnt, geht der Text des Baronius²⁵ nicht auf die St. Albansüberlieferung zurück. Der Cardinal will ihn „ex Codice Vaticano“ entnommen haben. „Ne quid excidat de tanti Pontificis memoria“, fühlt er sich förmlich verpflichtet, zum Jahre 1159, nachdem Hadrians Tod bereits berichtet ist, noch die Urkunde zu bringen. In ein bestimmtes Jahr weiß er sie also nicht einzureihen. Wer daher von vornherein mit einer späteren Fälschung rechnet, kann bequem an dieser Stelle zuerst einhaken. Er müßte dann zunächst den Zusammenhängen zwischen dem geheimnisvollen Codex Vaticanus und jener englischen Ueberlieferung von 1188 nachspüren.

Zwar sind nun die päpstlichen Registerbände des 12. Jahrhunderts um 1200 noch im Archiv des Laterans vorhanden gewesen und von Giraldus benutzt worden. Dieser könnte also aus derselben Quelle wie Baronius geschöpft haben, wenn er nicht eben schon 1188 den Wortlaut unseres Schreibens veröffentlicht, seine erste Romreise aber erst im Jahre 1199 angetreten hätte. Für die umgekehrte Annahme dagegen, daß erst durch Giraldus der Text nach Rom gekommen wäre, lassen sich auch keine Stützen finden. Wohl hat dieser Innozenz III. mehrere seiner Werke überreicht,²⁶ doch ist nirgends erwähnt, daß sich die Expugnatio unter ihnen befunden hätte.

Mit der Tatsache also, daß Baronius das Schreiben Hadrians anführt, werden wir nicht viel anfangen können. Eine neue Kompliziertheit aber ergibt sich für die Ueberlieferungsfrage, wenn wir den Wortlaut unseres Schreibens in einem Werke aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts betrachten, in dem „Liber de illustribus Henricis“ von Johannes Capgrave. Es wird dort fast mit denselben Worten eingeleitet wie bei Matthäus Paris. Trotzdem folgt der Text selbst nicht der St. Albansüberlieferung.²⁷ Wahrscheinlich haben wir hier doch eine Abschrift von dort vor uns, die später mit Hilfe eines anderen Textes ergänzt ist. Dies ist erwiesenermaßen der Fall bei dem Wortlaute unseres Schriftstückes in den Annalen des Nikolaus Trivetius, der von 1258 bis 1328 lebte.²⁸ Dort wird das Schreiben ergänzt

25. Baronius XIX S. 126 f.

26. Rer. Brit. SS. 21 I S. LXII.

27. Vgl. Rer. Brit. SS. 7 S. 70 ff.

28. Vgl. Vorwort S. 12 f.

durch eine später näher zu betrachtende Nachricht aus den „Gesta abbatum St. Albani“, das Schreiben selbst aber folgt der Ueberlieferung Giraldus-Diceto. Es existieren indessen einige Handschriften, in denen auch der Wortlaut des Schreibens der St. Albanstradition entspricht.²⁹

Wir wollen uns zunächst diesen Wortlaut ansehen, wie wir ihn aus den auf uns überkommenen Fassungen festzulegen imstande sind, um zu prüfen, ob er im Jahre 1155 in der erhaltenen Form aus der Kanzlei Hadrians IV. hervorgegangen sein könnte. Er ist außer in den soeben besprochenen Werken abgedruckt in der „Historia regum Angliae“ des Rossus Warwicensis,³⁰ der Giraldus Cambrensis als seinen Gewährsmann nennt, in den gesammelten Werken Bischof Ussher's,³¹ im „Liber munerum publicorum Hiberniae“,³² im Bullarium Romanum,³³ bei Rymer,³⁴ Wilkins,³⁵ Mansi³⁶ und Migne.³⁷

Ich wähle als Grundlage für die offizielle Ueberlieferung, auf der auch alle die soeben genannten Abdrucke beruhen, die „Expugnatio Hibernica“, von der uns zahlreiche Handschriften überliefert sind. Diese lassen sich auf mindestens zwei, vielleicht sogar auf drei Herausgaben zurückführen. Davon sind aber nur die beiden ersten Gruppen von Giraldus selbst ausgegangen oder doch wenigstens zu seinen Lebzeiten herausgegeben worden. Von der dritten Gruppe läßt sich die Herausgabezeit nicht feststellen, da sie jetzt nur noch durch Handschriften aus dem 14. Jahrhundert vertreten ist.

Der ersten Handschriftengruppe der Expugnatio gehören an: 1. das „Lambeth MS“ (L), eine klare und korrekte Handschrift, die wahrscheinlich noch zu des Verfassers Lebzeiten angefertigt wurde; 2. eine Handschrift der „Royal Collection“ im „British Museum“ (R), aus dem Ende des 12. oder Anfang des 13.

29. Vgl. Trivetius S. 38 ff. u. besonders S. 38 A. 1.

30. S. 166 ff.

31. VI S. 546 f.

32. Vol. I pt. IV S. 52.

33. Tom. II S. 627 f.

34. Tom. I S. 15.

35. Tom. I S. 426.

36. XXI S. 788.

37. 188 S. 1441 ff.

Jahrhunderts stammend; 3. das „Rawlinson MS“ der „Bodleian Library“ aus dem beginnenden 13. Jahrhundert.

Die Handschrift R ist mit zahlreichen Randglossen versehen. Diese sind in den Text des „Cambridge MS“ (F) übergegangen. Diese Vereinigung von F und R hält Dimock für die letzte Bearbeitung, die mit Bestimmtheit auf Giraldus zurückzuführen ist; und er hat sie darum — jedoch, wo es nötig schien, mit Heranziehung anderer Handschriften — bei seiner Herausgabe der *Expugnatio* in erster Linie berücksichtigt. Derselben Gruppe zählt er noch das weniger korrekte „Harleian MS“ des „British Museum“ aus der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts zu (Ha) und ebenfalls eine Handschrift der „Trinity Collection“ in Cambridge (T), die Teile der *Expugnatio* enthält.

Dem 14. Jahrhundert entstammen eine Handschrift der „Cotton collection“ (Cl), ein Harleian MS (Hb) und zwei Handschriften der „Royal Library“ (Ra und Rb). Diese letzte Gruppe unterscheidet sich von beiden anderen durch einige wichtige Auslassungen.³⁸

Von „*De rebus a se gestis*“ und „*De principis instructione*“ ist je nur eine einzige Handschrift erhalten. Sie gehören beide dem 14. Jahrhundert an und werden in der Cotton Library aufbewahrt. Warner bezeichnet diejenige von „*De principis instructione*“ als sehr fehlerhaft. Er hat sie daher in seiner Ausgabe berichtigt und die Fehler in den Fußnoten angegeben.³⁹

Von Radulfus de Dicetos „*Ymagines*“ befindet sich in Lambeth eine Handschrift (Dic. A), die wahrscheinlich bald nach der Reformation von St. Paul's dorthin überführt worden ist und einst des Verfassers eigener Besitz war. Aus demselben Skriptorium wie diese, womöglich aus derselben Hand, muß das „Cotton MS“ (Dic. B) hervorgegangen sein.⁴⁰

Roger de Wendover, dessen Text als Beispiel der St. Albans-überlieferung dem offiziellen Texte zur Seite gestellt werden soll,

38. Alles Nähere über die Handschriften der *Expugnatio*, die ich hier sehr kurz charakterisiert habe, gibt Dimock *Rer. Brit. SS.* 21 V S. 29 f.

39. *Rer. Brit. SS.* 21 VIII S. VII ff., über „*De rebus . . .*“ 21 I S. LXXXVIII ff. — Im Folgenden sind die beiden Texte durch „*De rebus*“ und „*De princ.*“ bezeichnet.

40. *Rer. Brit. SS.* 68 I S. LXXXVIII ff. — Vgl. dort auch die übrigen MSS.

liegt uns bisher in zwei Handschriften vor. Die erste (D) befindet sich in der „Douce Collection“ der „Bodleian Library“ und stammt aus dem 13. Jahrhundert. Hewlett hat sie seiner Ausgabe des Roger zugrunde gelegt. Die zweite (C) ist wertloser und gehört der „Cotton Collection“ im „British-Museum“ an.⁴¹

Für die „Chronica Majora“ kommt in der Hauptsache ein zweibändiger Codex des „Corpus Christi Colledge“ in Cambridge aus dem 13. Jahrhundert in Betracht.⁴² Seiner Ausgabe der „Historia Anglorum“ hat Madden das „Royal Manuscript“ aus der „Old Royal Library“ zugrunde gelegt. Es ist von Matthäus Paris eigenhändig geschrieben worden. Wo Undeutlichkeiten in der Handschrift sind, hat der Herausgeber die entsprechenden Stellen aus den „Chronica Majora“ und aus Wendover zu Rate gezogen.⁴³

Hadrians Urkunde lautet nun folgendermaßen:

Offizielle Ueberlieferung.

„Adrianus⁴⁴ episcopus, servus servorum Dei, carissimo⁴⁵ in Christo filio illustri Anglorum⁴⁶ regi salutem et apostolicam benedictionem.

St. Albansüberlieferung.

„Adrianus episcopus, servus servorum Dei, carissimo in Christo filio illustri Anglorum regi salutem et apostolicam benedictionem.

41. Rer. Brit. SS. 84 I S. VIII. — Unten durch „Rog. D“ und „Rog. C“ bezeichnet.

42. Rer. Brit. SS. 57 I S. X ff. u. 85; 57 II S. XLVII f. Ich werde ihn mit „Chron.“ bezeichnen.

43. Rer. Brit. SS. 44 I S. XLV ff. — Im Folgenden durch „Hist.“ abgekürzt. — Da sich sämtliche erwähnten Handschriften in englischen Bibliotheken befinden, war mir eine Einsicht nicht möglich. Den Text der Expugnatio, den ich nach Dimock gebe (Rer. Brit. SS. 21 V S. 317 f.), ergänze ich daher durch einen Apparat nach den übrigen in Frage kommenden Chronisten, wie ich ihren Text in den Rer. Brit. SS. vorfinde, wobei ich die in den Fußnoten angegebenen Handschriftenvarianten berücksichtige, soweit sie in den mir vorliegenden Ausgaben überhaupt vorhanden sind. Den Text des Baronius (Bar.) benutze ich nach Theiner. Bezüglich der Interpunktion glaube ich, kleine Abweichungen von Dimock, dem Herausgeber der „Expugnatio Hibernica“, vornehmen zu dürfen. Ich bedaure in hohem Grade, nicht die Handschriften selber vergleichen zu können, da sich nur dadurch ein wirklich kritischer Text herstellen ließe.

44. Hadrianus: Bar.

45. karissimo: Hist., Dic.; charissimo: Bar.

46. Angliae: Dic. B.

Laudabiliter satis et⁴⁷ fructuose de glorioso⁴⁸ nomine tuo propaganterris et aeternae felicitatis praemio cumulando in coelis tua magnificentia cogitat, dum⁴⁹ ad dilatandos ecclesiae terminos, ad⁵⁰ declarandam⁵¹ indoctis et rudibus populis Chrisitanae fidei veritatem et vitiorum plantaria de agro Dominico extirpanda, sicut catholicus princeps, intendis et⁵² ad id convenientius exequendum consilium apostolicae sedis exigis et favorem. In quo facto, quanto altiori consilio et majori⁵³ discretionem procedis, tanto in eo feliciorum progressum te, praestante Domino, confidimus habiturum; eo quod ad bonum exitum semper et finem soleant attingere,⁵⁴ quae de ardore fidei et religionis amore principium acceperunt.

Sane Hiberniam et omnes insulas, quibus sol justitiae, Christus, illuxit, et quae documenta fidei Christianae suscepérunt,⁵⁵ ad jus beati Petri⁵⁶ et sacrosanctae Romanae ecclesiae, quod tua etiam⁵⁷ nobilitas⁵⁸ recognoscit, non est dubium pertinere. Unde tanto in eis libentius plantationem fidelem

Laudabiliter et satis fructuose de glorioso nomine propagando in do in terris et aeternae felicitatis praemio cumulando in coelis tua magnificentia cogitat, dum ad dilatandos ecclesiae terminos, ad declarandum indoctis et rudibus populis Christianae fidei veritatem et vitiorum plantaria de agro dominico extirpanda, sicut catholicus princeps, intendis et ad id convenientius exsequendum consilium sedis apostolicae exigis et favorem. In quo facto quanto altiori consilio et majori discretionem procedis, tanto in eo feliciorum progressum te, praestante Domino, confidimus habiturum.

47. satis fehlt: R, B, F Ha. T, Cl, Hb, Ra, Rb, De rebus, Bar.

48. Glorioso: De princ.

49. unde: Hist.

50. ac: Bar.

51. declarandum: De princ.

52. et fehlt: De rebus.

53. consilio et majori fehlt: De princ.

54. pertingere: Dic. B.

55. So Rog., Chron., Hist.; acceperunt: Dic. — Die Form „ceperunt“ bei Girald., Bar. ist in Rücksicht auf den Rythmus (siehe unten S. 22 f.) als sekundär anzusehen.

56. Petri fehlt: Rog. C.

57. et tua: Bar.

58. voluntas: Hist.

et germen gratum Deo⁵⁹ inserimus,⁶⁰ quanto id a nobis interno examine districtius⁶¹ prospicimus exigendum. Significasti siquidem nobis, fili in Christo carissime,⁶² te Hiberniae insulam ad subdendum illum populum⁶³ legibus Christianis⁶⁴ et vitiorum inde plantaria⁶⁵ exstirpanda velle intrare et de singulis domibus annuam⁶⁶ unius denarii beato Petro velleolvere pensionem et⁶⁷ jura⁶⁸ ecclesiarum illius terrae⁶⁹ illibata et integra conservare.

Nos itaque pium et laudabile desiderium tuum favore⁷⁰ congruo prosequentes et petitioni tuae benignum impendentes assensum gratum et acceptum habemus, ut pro dilatandis ecclesiae terminis, pro⁷¹ vitiorum restringendo⁷² decursu, pro corrigendis moribus et virtutibus inserendis, pro Christianae religionis augmento insulam illam ingrediaris⁷³ et quae⁷⁴ ad honorem Dei⁷⁵ et salutem illius terrae

Significasti siquidem nobis, fili in christo carissime, te Hiberniae insulam ad subdendum populum legibus Christianis et vitiorum inde plantaria exstirpanda velle intrare et de singulis domibus annuam unius denarii beato Petro velleolvere pensionem et jura ecclesiarum illius terrae illibata et integra conservare.

Nos autem pium et laudabile desiderium tuum favore congruo prosequentes et petitioni tuae benignum impendentes assensum gratum et acceptum habemus, ut pro dilatandis ecclesiae terminis, pro vitiorum restringendo decursu, pro corrigendis moribus et virtutibus inserendis, pro Christianae religionis augmento insulam illam ingrediaris et quae ad honorem Dei et salutem illius terrae

59. Deo gratum: Dic.

60. inferimus. De rebus.

61. districtius fehlt: De princ.

62. karissime: Dic., Hist.; charissime: Bar.

63. populum illum: De rebus.

64. So Rog., Chron., Hist.; Christianis fehlt: Girald., Dic., Bar.

65. So Rog., Chron., Hist.; über das „plantaria inde“ bei Girald., Dic., Bar. vgl. S. 13, A. 55.

66. animam: De princ.

67. ita et: Chron.

68. viri: De princ.

69. terrae illius: De rebus.

70. So Dic., Rog., Chron., Hist.; cum favore: Girald., Bar.

71. et pro: Hist.

72. distringendo: Hist.

73. aggrediaris: De rebus.

74. quod: Bar.

75. Dei fehlt: De rebus.

spectáverint⁷⁶ exequáris; et illius terrae populus honorifice te recipiat et sicut dóminum venerétur. Jure nimirum ecclesiarum⁷⁷ illibato et íntegro permanénte, et salva beato Petro et sacrosanctae Romanae ecclesiae⁷⁸ de singulis domibus annua unius denárii⁷⁹ pensióne.

Si ergo quod ánimo concepísti⁸⁰ effectú⁸¹ duxeris prosequénte⁸² compléndum. stude gentem illam bonis móribus informáre et agas tam per te quam per illos quos ad hoc fide,⁸³ verbo, et vita idoneos ésse perspéxeris,⁸⁴ ut decorétur ibi ecclésia, plantetur et crescat fidei Christiánae religio; et quae ad honorem Dei et salutem pértinent⁸⁵ animárum, per te⁸⁶ tá-liter ordinéntur, ut⁸⁷ a Deo⁸⁸ sem-piternae mercedis cumulum⁸⁹ cón-sequi mereáris et in terris glorio-

spectáverint exsequáris; et illius terrae populus te recipiat et sicut dóminum venerétur.

Jure ecclesiarum illibato et íntegro permanénte, et salva beato Petro

de singulis domibus annua unius denárii pensióne.

Sane omnes insulas, quibús sol justitiae, Christus, illuxit, et quae documenta fidei Christiánae susceperunt, ad jus beati Petri et sacrosanctae Romanae ecclesiae, quod tua etiam nobílitas recognóscit, non est dúbium pertinére. Si ergo quod ánimo concepísti effectú duxeris prosequénte compléndum, stude gentem illam bonis móribus informáre et agas tam per te quam per illos quos ad hoc fide, verbo, et vita idoneos ésse perspéxeris, ut decorétur ibi ecclésia, plantetur et crescat fidei Christiánae religio; et quae ad honorem Dei et salutem pértinent animárum tá-liter ordinéntur, ut et a Deo sem-piternae mercedis cumulum cón-sequi mereáris et in terris glorio-

76. spectaverit: Bar.

77. e contrario: De rebus; ecclesiastico: Bar. (Auf gemeinsamen verderbten Text zurückgehend?)

78. ecclesiae Romanae: De princ.

79. denarii fehlt: Rog. C.

80. So Rog., Chron., Hist.; concepisti animo: Giraldd., Dic., Bar. Vgl. S. 13. A. 55.

81. effecta: De princ.

82. prosequente fehlt: De princ., Bar.

83. quos adhibes, quos fide: Bar.

84. So Dic., Bar., Rog., Chron., Hist.; prospexeris: Giraldd.

85. pertainet: De rebus.

86. per te fehlt: L, R, B, Ha, Cl, Ra, De rebus, De princ.

87. ut et: Dic., Bar.

88. adeo: De princ.

89. praemia: Hist.

sum nomen valeas in⁹⁰ séculis
obtinére.“

sum nomen valeas in séculis
obtinére.“

Auf deutsch:⁹¹

„Hadrian, Bischof, Knecht der Knechte Gottes unserem teuersten Sohn in dem Herrn, dem erlauchten Könige von England, Gruß und apostolischen Segen.

Löblicher und nutzbringenderweise ist deine Hoheit darauf bedacht, auf Erden den ruhmreichen Namen Gottes auszubreiten und sich im Himmel Verdienste um die ewige Seligkeit anzuhäufen, indem du wie ein rechter katholischer Fürst deine Absicht darauf hinlenkst, die Grenzen der Kirche zu erweitern, unbelehrten und rohen Völkern die Wahrheit des christlichen Glaubens zu verkündigen und die Saat der Laster in dem Acker des Herrn auszurotten, und, um dies besser durchführen zu können, den Rat und die Geneigtheit des apostolischen Stuhles erbittest. Wir haben die feste Zuversicht, daß du bei diesem Unternehmen mit Gottes Hilfe einen um so glücklicheren Fortschritt machen wirst, mit je höherem Ratschluß und größerer Vorsicht du bei ihm zu Werke gehst, weil das stets zu gutem Ausgang und Ende zu führen pflegt, was aus Glaubenseifer und aus Liebe zur Religion seinen Ursprung genommen hat. Zweifellos gehören nun allerdings — was ja auch deine Herrlichkeit anerkennt — Irland und alle Inseln, die Christus, die Sonne der Gerechtigkeit, erleuchtet hat, dem Rechtsbereiche des heiligen Petrus und der heiligen römischen Kirche an. Daher pflanzen wir auf ihnen das Glaubensreis und die Heilssaat um so lieber ein, als wir infolge reiflicher Erwägung deutlicher sehen, daß es unsere Pflicht ist, dies zu vollbringen. Du hast uns kund gemacht, teuerster Sohn in dem Herrn, daß du deinen Fuß auf den Boden der Insel Irland setzen willst, um jenes Volk den Gesetzen zu unterwerfen und die Saat des Lasters dort auszurotten, und daß du dem heiligen Petrus für jedes Haus eine jährliche Abgabe von einem Denar überweisen und die Rechte der Kirche jenes Landes ungeschmälert

90. et in: De rebus.

91. Eine deutsche Uebersetzung dieser Urkunde findet sich bei Pfülf S. 497 f. und Bellesheim S. 368 f. Beide beruhen wie die hier folgende auf der Ueberlieferung Giraldus-Diceto.

und unverletzt erhalten willst. Wir aber geleiten dein frommes und löbliches Begehren mit gebührender Gunst, gewähren deiner Bitte gnädige Zustimmung und erachten es für willkommen und erwünscht, daß du jene Insel betrittst, um die Grenzen der Kirche zu erweitern, den Lauf der Laster aufzuhalten, die Sitten zu verbessern, Tugend einzupflanzen und die christliche Religion zu fördern, und daß du vollendest, was der Ehre Gottes und dem Heile jenes Landes dienlich ist; und die Bevölkerung jenes Landes soll dich ehrenvoll aufnehmen und als ihren Herrn verehren, wobei natürlich das Recht der Kirchen ungeschmälert und unverletzt aufrecht erhalten bleibt und unter Vorbehalt der Abgabe von einem Denar von jeder Hofstätte für den heiligen Petrus. Wenn du aber, was du im Sinne hast, in die Tat umgesetzt haben wirst, dann bemühe dich, jenen Volksstamm in guten Sitten zu unterweisen, und sieh zu — sowohl persönlich als durch die, die du in Glauben, Worten und Werken für geeignet dazu befunden hast, — daß dort die Kirche verherrlicht, die christliche Religion gepflanzt und zum Gedeihen gebracht und alles, was der Ehre Gottes und dem Heile der Seelen fördernd ist, durch dich so geordnet wird, daß du verdienst, von Gott den höchsten Grad der ewigen Seligkeit zu erlangen, und wert bist, auf Erden bei der Nachwelt einen ruhmgekrönten Namen davonzutragen“.

Die erste Frage, die wir uns im Anschlusse an diesen Text vorlegen, ist die, unter welche Art von Papsturkunden Hadrians Schriftstück einzureihen wäre, falls wir es tatsächlich mit einem solchen zu tun haben. Dagegen, daß es von einer Reihe von Forschern mit Bulle bezeichnet wird,⁹² ist nichts einzuwenden. Der Ausdruck „*bulle*“ wurde nachgewiesenermaßen bereits unter Innozenz III. in verschiedenem Sinne angewendet.⁹³ Daß aber Pflugk-Harttung ein Entweder-Oder zwischen Bulle und Breve diskutiert,⁹⁴ erscheint uns deswegen auffällig, weil wir gewöhnt

92. Vgl. Green S. 156, Pfülf S. 393, Bellesheim I S. 367. Langen S. 520, Hodgkin S. 476, Dawis S. 202.

93. Vgl. die im Wort- und Sachregister bei Tangl, Kanzleiordnungen S. 452 angegebenen Fälle.

94. v. Pf.-H. zwei Papstbriefe S. 113. Auch Ranke (S. 36) spricht von einem Breve Hadrians IV.

sind, diesen Unterschied erst vom 15. Jahrhundert ab zu machen.⁹⁵ Da es sich nun nach seiner Ansicht nur um ein „einfaches Breve“ handelt, ist er geneigt, dem ganzen Schreiben die Wichtigkeit abzusprechen, die es haben würde, wenn es sich tatsächlich um eine „Bulle“ handelte.

Wohl im Anschluß an Pflugk-Harttung sind auch Mackie⁹⁶ und Kate Norgate⁹⁷ der Ansicht, daß die Frage der Echtheit oder Unechtheit unserer Urkunde gar nicht von so großem Belang wäre, da es sich ja nur um einen „commendatory letter“ handle. Der anonyme Verfasser des Aufsatzes in den *Anal. jur. pont.* gar sieht in der Form des einfachen „lettre missive“ ein Zeichen der Unechtheit des Schreibens, da doch nach seiner Meinung die Angelegenheit „méritait pourtant une bulle“.⁹⁸ Er behauptet nämlich, daß es sich um eine Investitur handelt, die Sache des Konsistoriums gewesen wäre. Demnach verlangt er in einem echten Texte schon mindestens die Cardinalsunterschriften, obwohl in diesem Falle auch nicht diese sondern höchstens die Klausel „de fratrum nostrorum consilio“ zu erwarten wäre. Er zieht aus dem Fehlen der Unterschriften den Schluß, daß der Fälscher diese weggelassen hätte aus Furcht, es möchte noch einer von den in ihnen genannten Cardinälen leben und protestieren. Und wenn nun der Anonymus ganz und gar hinzufügt: „Adrian répondit à Louis VII. par une simple lettre missive, parce qu'il n'accordait rien“,⁹⁹ so ist dies ein Beweis, daß er sich die Mannigfaltigkeit der Fälle, in denen im 12. Jahrhundert litterae von der Kurie ausgestellt wurden, nicht recht klar gemacht hat.

Allerdings müssen wir für die Zeit, in die unsere Hadriansurkunde fällt, einen strengen Unterschied zwischen Privilegien und Briefen machen. Aber dieser liegt in einer anderen Richtung, als in der ihn die genannten Kritiker gesucht haben. Ein feierliches Privileg nämlich, dessen Kennzeichen unter anderem die Formel „in perpetuum“ am Schlusse des Eingangsprotokolls ist, hatte längst den strengen Charakter eines Ordens- oder Bistums-

95. Vgl. über diese Begriffsverwendung Pflugk-Harttungs *Diekamp* S. 215 f. u. *Tangl*, N. A. 30, S. 748.

96. S. 118.

97. S. 140.

98. *Anal. jur. pont.* S. 306.

99. Vgl. *J.-L.* Nr. 10 546.

privileges, wäre also in unserem speziellen Falle überhaupt nicht in Frage gekommen.¹⁰⁰ Nur die Briefform ist zu erwarten. Und zwar hat wieder die spezielle Unterabteilung, die nun gerade unter den damals üblichen Briefformen gewählt worden ist, mit der Frage der Wichtigkeit des betreffenden Falles nichts zu schaffen. Ist doch z. B. die berühmte Bulle „Venerabilem“, in der Innozenz III. den Herzog von Zähringen auffordert, sich von Philipp von Schwaben abzuwenden und Otto IV. zuzukehren — ein Schreiben, dessen große rechtliche und politische Tragweite offen auf der Hand liegt — nur in die Form eines Briefes cum filo canapis gefaßt worden.¹⁰¹ Auch dürfen wir die Frage, ob wir unserem Briefe dauernden Wert oder nur den Charakter eines Gelegenheitsschreibens zusprechen sollen, nicht mit Hilfe seiner Form zu beantworten suchen. Wir wären hier in Gefahr, ebenso fehl zu gehen wie der Anonymus, der, von der Wichtigkeit des Falles ausgehend, eine bestimmte Urkundenform verlangt.¹⁰² Darauf, ob wir hier die Verleihung dauernder Rechte oder eine einmalige politische Handlung vor uns haben, soll uns der Verlauf der ganzen Untersuchung Antwort geben. Auch wird uns erst dieser eine Aufklärung der abweichenden Ueberlieferungsformen bringen.

Das erste, was die Forschung im einzelnen an unserem Briefe bemängelt hat, ist das Fehlen des Datums. Dies könnte nach Pflugk-Harttungs Ansicht sowohl auf Unkenntnis des Fälschers als auf Nachlässigkeit des Abschreibers zurückgeführt werden.¹⁰³ Scheffer-Boichorst zieht sogar den Schluß daraus, daß weder Giraldus noch Radulfus ein echtes Original vorgelegen haben kann.^{103a} Dagegen muß eingewendet werden, daß in Papstbrie-

100. Ueber das Verhältnis, in dem im 12. Jahrhundert die Klöster der verschiedenen Orden zur Kurie einerseits, zu ihrem Ordinarius andererseits standen, und besonders über die Art, wie sich je nach dem Grade seiner Exemption für jeden Orden eine ganz feste Privilegienform herausbildete, vgl. Schreiber I S. 1—108, II S. 367 ff. — Ein deutliches Beispiel für den Unterschied zwischen Klosterprivilegien und anderen Papsturkunden des 12. Jahrhunderts geben auch die bei Kehr (S. 293) angeführten Papsturkunden für Venedig.

101. Vgl. Baluze I S. 715 ff.

102. Vgl. oben S. 18.

103. v. Pf.-H. Zwei Papstbriefe, S. 110.

103 a. S. 113 f.

fen erst seit Lucius III. regelmäßig die Indiktionen und seit Urban III. die Pontifikatsjahre angegeben werden. Bis dahin enthalten die Briefe nur Orts- und Tagesangaben, oder sie sind überhaupt undatiert. Im Register Gregors VII. haben die Eintragungen eine Angabe von Ort, Tag und Indiktion, während die entsprechenden EmpfängerAusfertigungen undatiert sind¹⁰¹. Gerade also das Vorhandensein einer Datierung könnte uns in unserem Falle, in dem doch offenbar Empfängerüberlieferung vorliegt, die Urkunde eher verdächtig machen als ihr Fehlen.

Eine Reihe von Abdrucken, so schon zuerst der des Baronius, fügen dem Texte die Worte „datum Romae etc.“ hinzu. Ob dieser Zusatz auf eine echte Vorlage zurückzuführen ist, muß vorläufig zum mindesten stark in Frage gestellt werden. Giraldus erzählt zwar, daß Hadrians Brief durch den eigens dazu nach Rom entsandten Johann von Salisbury erwirkt worden wäre.¹⁰⁵ Und diese Angabe Geralds ist vielleicht die Veranlassung späterer Herausgeber gewesen, Rom als Ausstellungsort eigenmächtig hinzuzufügen.¹⁰⁶ Sollte nun aber der bei Giraldus angeführte Brief mit demjenigen identisch sein, von dem Johann selbst erzählt, daß Hadrian ihn auf seine Bitten hin für den englischen König ausgestellt habe,¹⁰⁷ so wäre als Ausstellungsort nicht Rom sondern Benevent anzunehmen. Wir besitzen nämlich an anderer Stelle folgenden Bericht Johanns: „Memini me causa uisitandi dominum Adrianum pontificem quartum, qui me in ultio rem familiaritatem admiserat, profectum in Apuliam, mansique cum eo Beneventi ferme tres menses“.¹⁰⁸ Der Aufenthalt des Papstes in Benevent läßt sich nun von frühestens 1. Nov. 1155 bis Mitte Juli 1156 festlegen.¹⁰⁹ Mithin könnte er den Brief an den englischen König frühestens im November 1156 ausgestellt haben. Daß dieser bei J.-L. in den Mai 1155 versetzt ist, haben die Ab-

104. Vgl. z. B. Gregors Brief an die weltlichen und geistlichen Würdenträger Deutschlands vom 25. Juli 1076 im Reg. Gregors VII., S. 289 ff. mit der Empfängerüberlieferung bei Hugo v. Flavigny in SS. VIII, S. 440 ff.

105. Rer. Brit. SS. 21 V S. 316.

106. Vgl. Sch.-B. S. 114 f.

107. Metalogicus V, S. 205 f.

108. Polieraticus II, S. 623.

109. Vgl. J.-L. Nr. 10 096—10 198.

drucke mit dem Zusatze „datum Romae etc.“ veranlaßt,¹¹⁰ denn von Mitte Mai ab weilte der Papst bereits in Unteritalien.¹¹¹ Das „Romam ad hoc destinatum“ bei Giraldus ist trotzdem nicht so anstößig, wie es scheint, da erstens Johann zuerst nach Rom geschickt worden sein dürfte, wo er dann des Papstes Abwesenheit erfahren hätte. Ueber eine Ausstellung des Briefes in Rom behauptet ja auch Giraldus nichts. Wenn zweitens etwa die Worte, die zur Einführung der Urkunde dienen, durch den Bericht Johanns selbst veranlaßt wären, so brauchte Giraldus ja nur die Stelle im „Metalogicus“ gelesen zu haben, die von dem Briefe berichtet, aber jede Ortsangabe entbehrt. Denn die Tatsache, daß Johann den Papst in Benevent aufsuchte, ist nur aus dem ‚Policraticus‘ bekannt.

Nächst der Datierungsfrage ist es für manche Kritiker ein Stein des Anstoßes gewesen, daß in Hadrians Briefe der Name des englischen Königs nicht genannt ist.¹¹² Doch in Wahrheit ist auch das Fehlen des Namens in diesem Falle eher eine Echtheitsbestätigung als ein Mangel, da es seit dem 12. Jahrhundert *stilus curiae* war, anstelle des Adressatennamens die sogenannten „Reverenzpunkte“ (. .) oder doch wenigstens nur den Anfangsbuchstaben, in diese eingeschlossen (.H.), zu setzen.¹¹³ Von den sieben für Einzelempfänger ausgestellten Urkunden, die bei J.-L. für die Monate November — Dezember 1155 verzeichnet sind, hat nur eine einzige den Anfangsbuchstaben des Empfängernamens aufzuweisen,¹¹⁴ während

110. Vgl. Sch.-B. S. 115.

111. Vgl. J.-L. Nr. 10 057 ff. — Die von Hadrian zweifellos in Rom ausgestellten Urkunden haben im übrigen stets als Ausstellungsort „Romam apud S. Petrum“ oder „Laterani“, so daß schon beim Ueberblicken der Kolumnen bei J.-L. der Brief an den englischen König als eine Ausnahme in die Augen fällt.

112. Vgl. Anal. jur. pont. S. 299, Bellesheim S. 373, v. Pf.-H. Zwei Papstbriefe S. 110, Sch.-B. S. 113 f.

113. Vgl. die Urkunden Innozenz IV. für Propst und Kapitel der Salzburger Kirche bei A.-T. III. Tafel 89 (*Dilectis filiis . . preposito* usw.) und Innozenz III. für Kaiser Friedrich II. vom 14. Mai 1214 bei Brackmann Tafel VI c (*karissimo in christo filio. F.* usw.). In den Regesten pflegen der fehlende Name oder die fehlenden Buchstaben in Klammern ergänzt zu werden, soweit es sich um dem Herausgeber bekannte Persönlichkeiten handelt.

114. J.-L. 10 101.

bei den übrigen der Name gänzlich fehlt. Der Anonymus ist also nicht berechtigt, mindestens den Anfangsbuchstaben H in einem echten Schreiben Hadrians zu erwarten.¹¹⁵ Ein Beispiel eines vollständig ausgeschriebenen Namens ganz und gar bringt J.-L. für jene Wintermonate zwar auch in einem Falle,¹¹⁶ der aber nicht maßgebend ist, weil es sich hier nicht um ein erhaltenes Original, sondern um einen Brief handelt, von dem wir nur durch Erwähnung in einer Urkunde des folgenden Jahres Kenntnis haben.¹¹⁷ Wir müssen also zugeben, daß uns Eingangs- und Schlußprotokoll unseres Briefes keinerlei Anlaß zur Verdächtigung bieten. Es kommt nun zunächst auf den Stil des Kontextes an.

Unter Gregor VIII. wurden ganz bestimmte Stilvorschriften für die rythmische Prosa der Urkunden aufgestellt, die in der Praxis schon vor ihm befolgt worden waren, und die nun im Laufe des 12. Jahrhunderts mit fortschreitender Konsequenz angewendet wurden.¹¹⁸ Diese fußen auf den Accentschlußregeln, die sich in den ersten nachchristlichen Jahrhunderten für alle Deklamationspausen der gesprochenen Rede ausgebildet hatten und im 11. Jahrhundert verjüngt wurden.¹¹⁹ Jene Regeln bilden für die mittelalterliche Prosa eine verhältnismäßig reiche Auswahl von Satzschlüssen, von denen die strengne Kurialvorschrift nach Meyer eigentlich nur vier zuläßt, den *cursus planus* (˘˘,˘˘˘) den *cursus tardus* (˘˘,˘˘˘˘), den *cursus velox* (˘˘˘,˘˘˘,˘˘˘˘) und dessen eigentlich fehlerhafte Umbildung (˘˘˘,˘˘˘˘˘) Diese

115. Anal. jur. pont. S. 299.

116. L.-L. Nr. 10 189 a: „Friderico, Romanorum imperatori“.

117. Vgl. J.-L. 10 189 a für Bischof Ullrich von Halberstadt vom 11. Juni 1156. enthaltend den Zusatz: „Statuimus insuper, ut litteris, quas preterito anno carissimo in Christo filio nostro, Friderico Romanorum imperatori, contra te concessimus. officio tuo tibi plenarie restituto, de cetero strictus nullatenus teneraris“. Diese Urkunde enthält nun zwar bei J.-L. auch wieder den ausgeschriebenen Namen „Udalrico“. Sie ist aber überliefert in einem Manuskripte der königl. Bibliothek zu Berlin (84 mspta Borussica fol. 47 b), das die Huysburger Chronik von Bratring enthält. Dort steht im Urkundentext kein Empfängername, sondern erst Bratring fügt hinzu, daß das Schreiben an den Bischof Ulrich von Halberstadt gerichtet sei. (Vgl. Schmidt, Urk. B. des Hochstifts Halberstadt I, S. 215.)

118. Vgl. Breßlau S. 590.

119. Vgl. Meyer S. 24 f.

durch die mittelalterlichen Theoretiker geschaffene Umbildung ist es, die Valois und Scheffer-Boichorst für den eigentlichen *cursus velox* hielten, und deren Anwendung Scheffer-Boichorst in Hadrians Briet konstatieren zu können glaubt.¹²⁰ Die Kanzlei Hadrians verwandte jedoch fast ausschließlich den echten *cursus velox*, den beliebtesten unter den mittelalterlichen Satzschlüssen. Und unsere Hadriansurkunde ist ein gutes Beispiel dafür.¹²¹ Allerdings müssen wir Scheffer-Boichorst zugeben, daß ein geschickter Fälscher diese Regeln ebensogut gekannt haben mag,¹²² daß also ihre Verwendung noch nicht ein mathematisch sicherer Beweis der Echtheit einer Papsturkunde ist.

Neben der vorwiegenden Verwendung des *cursus velox* will Pflugk-Hartung auch die des Stabreimes feststellen,¹²³ wozu sich in anderen Hadriansurkunden kein Analoges finden läßt. Die Benutzung einer solchen dem Kurialstile fremden Kunstform würde in der Tat gegen die Echtheit sprechen. Aber die Beispiele, die Pflugk-Hartung zum Beweise seiner Behauptung anführt, beschränken sich auf einen kleinen Teil des Kontextes und sind folgende: „*lure nimirum ecclesiarum illibato et integro permanente*“, „*et salva beato Petro et sacrosanctae Romanae ecclesiae de singulis domibus annua unius denarii pensione*“, „*populum legibus et vitiorum plantaria inde extirpanda*“. Es ist jedoch mißlich, so formelhafte Wendungen wie „*illibato et integra*“ und „*salva beato Petro et sacrosanctae Romanae ecclesiae*“ als Beweis der Stilbesonderheit einer einzelnen Urkunde heranzuziehen. Erinnert uns doch die zweite von ihnen stark an die in den Klosterprivilegien des 12. Jahrhunderts so häufige Klausel „*salva sedis apostolicae auctoritate*“, die auch in anderen Urkunden eine Rolle spielt, und die wir ihrer ständigen Wiederkehr halber unmöglich als dem Kurialstile nicht entsprechend beanstanden können.¹²⁴ In dem dritten Beispiele könnte

120. Vgl. Valois S. 194, 259 f., 269; Sch.-B. *Dictamina* S. 168, Sch.-B. S. 119.

121. Vgl. die Accentbezeichnungen in dem obigen Texte (S. 13 ff.).

122. Sch.-B. S. 119.

123. v. Pf.-H. *Drei Breven*, S. 328.

124. Die Entwicklung der Formel „*salva sedis apostolicae auctoritate*“ hat zuerst Thauer behandelt in den Wiener Sitz.-Ber. Nr. 71, S. 807 ff.

auch ebensogut durch Zufall die Wiederholung des p untergelaufen sein.

Die eben zitierten Wendungen sind zweimal in unserer Urkunde vorhanden. Doch sind sie nicht die einzigen Beispiele von Wiederholung der selben Wendung. Beinahe jeder Gedanke der Narratio ist fast mit denselben Worten in der Dispositio wieder aufgenommen. Man vergleiche nur „de glorioso nomine propaganda in terris“ und „in terris gloriosum nomen in saeculis obtinere“, oder „ad dilatandos ecclesiae terminos“ und „pro dilatandis ecclesiae terminis“. Recht schwerfällig, eigentlich wie ein ganz überflüssiger Zusatz, erscheint auch der Schluß von „Si ergo“ ab.

Eine gewisse Hölzernheit des Stiles in demjenigen Briefteile, der den eigentlichen Inhalt gibt — besonders etwa von „Significasti siquidem“ ab — läßt sich also nicht ableugnen. Jedoch ist es unberechtigt, deswegen mit Scheffer-Boichorst und Mackie auf eine plumpe Fälschung zu schließen.¹²⁵ Man darf nicht außer acht lassen, auf welche kleine Gruppe von Worten und Wendungen die Urkundenschreiber im allgemeinen immer wieder zurückzugreifen gewohnt waren.¹²⁶ Fast immer hatten sie aber auch mit diesen wieder dieselben Gedanken auszudrücken. Wie oft handelt es sich z. B. um Besitzbestätigungen, Verleihungen von Rechten und Ähnliches, bei denen sowohl Narratio wie Dispositio meist von vorhandenen Vorlagen abgeschrieben werden konnten.

Allerdings ist es zunächst auffallend, daß in unserem Briefe gerade der Schlußsatz so besonders ungeschickt ausgefallen ist, während ein kürzerer und wirkungsvollerer Schluß doch dem Ganzen einen schwungvolleren Charakter verliehen hätte. Auf diesen Punkt wird jedoch erst später zurückzukommen sein. Vorläufig wollen wir uns damit begnügen, daß die Arenga so glatt und formelhaft ist, wie man sich nur irgend wünschen kann. Typisch ist z. B., daß zweimal eine Parallelkonstruktion mit

(1872). Ueber die Thaners Abhandlung ergänzende Literatur und besonders über das Vorkommen der Formel im 12. Jahrhundert vgl. Schreiber S. 56 ff.

125. Vgl. Sch.-B. S. 118, Mackie S. 111.

126. Vgl. Breßlau S. 584 f.

tanto — quanto vorkommt.¹²⁷ Auch der ungeschickte Schlußsatz versöhnt uns wieder etwas durch sein „stude“ und durch die Verwendung der zweiten Person sing. bei einer Aufforderung (agas), die uns beide in den Papsturkunden jener Zeit so häufig begegnen.

Charakteristisch erscheint mir ebenfalls der Satz: „eo quod ad bonum exitum semper et finem soleant attingere, quae de de ardore fidei et religionis amore principium acceperunt“. Nur ist der Konjunktiv „soleant“ auffallend. Man erwartet den Indikativ. Wahrscheinlich liegt ein Schreibfehler vor, der gleich in der kurialen Kanzlei untergelaufen sein muß, da die Form „soleant“ in der gesamten Ueberlieferung wiederkehrt.¹²⁸ Allzuviel kommt es übrigens auf diese Form nicht an, da dem gesamten Passus keine andere als nur formelhafte Bedeutung beizulegen ist. Scheffer-Boichorst tut ihm zuviel Ehre an, wenn er in ihm eine Behauptung sieht, die unmöglich der Ueberzeugung des Papstes entsprechen konnte.¹²⁹ Auch kann ich ihm nicht zugeben, daß Roger de Wendover den „anstößigen Satz“ aus solchen Erwägungen heraus beseitigt haben könnte.

Bei der Narratio und Dispositio sah sich der Diktator vor einen Fall gestellt, bei dem alle herkömmlichen Gewohnheiten und Vorlagen versagten. Daß irgend ein Ansinnen des Königs von England an den Papst der Anlaß des Schreibens gewesen sein muß, beweisen die Ausdrücke „significasti siquidem nobis“, „pium et laudabile desiderium tuum“, „petitioni tuae impendentes“. Ob aber der König seinen Wunsch durch eine mündliche oder durch eine schriftliche Botschaft kundgetan hat, geht aus der päpstlichen Antwort nicht hervor. Wir erfahren, daß Heinrich die Absicht ausgesprochen haben muß, Irland zu unterwerfen. Er scheint sich des Papstes Zustimmung zu diesem Unternehmen erbeten und als Gegenleistung gewisse Zugeständnisse an den Papst gemacht zu haben. Das Antwortschreiben, das hierauf zu erfolgen hatte, mußte denn wohl allerdings inhaltlich weit von dem abweichen, was die täglichen Amtsgeschäfte mit sich brach-

127. Vgl. die Arenga an den französischen Kanzler Hugo bei Migne 188, S. 1575.

128. Das „solebant“ bei Capgrave ist sekundär.

129. S. 117.

ten. Außerdem wird man es dem Diktator zur Pflicht gemacht haben, ganz bestimmte Dinge als Gegenforderungen des Papstes klar und deutlich in der Dispositio auszudrücken, aber zugleich auch ja nicht den Anschein zu erwecken, als ob diese Gegenforderungen über das hinausgingen, womit sich der König ohnehin bereits einverstanden erklärt hatte. Narratio und Dispositio sollten mit anderen Worten inhaltlich möglichst übereinstimmen. Kein Wunder, wenn einem ohnehin an stilistische Unselbständigkeit gewöhnten Diktator nun auch viele wörtliche Anklänge in die Feder liefen.¹³⁰

Inhaltlich könnte man gegen das Schreiben Hadrians, besonders aber gegen die Bitte Heinrichs, die in ihm vorausgesetzt wird, einwenden, daß der englische König Irland auf eigene Faust hätte erobern können, wenn es ihm beliebte, dort etwa für sein Haus eine Sekundogenitur zu schaffen. Andererseits hätte ihm eine päpstliche Unterstützung auf dem Pergamente nichts genützt, wenn er nicht selbst die realen Machtmittel zur Verfügung gehabt hätte, die zu einer solchen Unternehmung nötig waren. Aber da dachte seine Zeit doch anders als wir. Die päpstliche Sanktion gab einem Gewaltakte, als der solche Eroberung in unseren Tagen erscheinen würde, die rechte Glorie in den Augen der übrigen europäischen Völkerfamilie.¹³¹ Wir erinnern uns dabei

130. Unter den Indicien, die Mackie (S. 111) gegen die Echtheit des Briefes einzuwenden hat, möchte ich an dieser Stelle zwei erwähnen, die uns nicht dazu ermuntern können, auf seine Ausführungen über das Schreiben Hadrians überhaupt irgendwelchen Wert zu legen. Erstens behauptet er, daß die Anwendung der zweiten Person sing. nicht den strengen Regeln der päpstlichen Kanzlei entspreche, eine Behauptung, die jeder flüchtigste Blick in die Briefsammlungen widerlegt. Zweitens vermißt er bestimmte technische Ausdrücke, die man in Dokumenten dieser Art antreffen müßte. Nur verrät er leider nicht, welche er damit meint.

131. Nur als Beispiel, mit wie merkwürdigen Ideen gelegentlich an die Erforschung der mittelalterlichen Geschehnisse herangegangen wird, möchte ich hier Kate Norgate's Kritik des päpstlichen Verhaltens anführen (S. 36 ff.) Sie ist der Meinung, daß es sich nicht um eine Herrschaftsübertragung handelt, sondern um den freundlichen Besuch eines Monarchen, der die verworrenen Verhältnisse Irlands wieder regeln sollte. Die päpstliche Sanktion wäre nach ihr daher nur in zwei Fällen tadelnswert gewesen: 1. wenn für die Intervention kein Grund dagewesen wäre, 2. wenn die gewählte Person (Heinrich) untauglich für den Zweck gewesen wäre. Die

an das Vorgehen Wilhelms des Eroberers im Jahre 1066. Dadurch, daß der Normanne den päpstlichen Stuhl zum Schiedsrichter über seine eigenen und König Haralds Ansprüche auf den englischen Thron machte, gab er jedoch der Kurie eine Gelegenheit zu späteren Machtansprüchen, deren Tragweite er sich wohl nicht klar gemacht hat.¹³²

Nicht alle Cardinäle sind damals mit der Usurpation Wilhelms einverstanden gewesen. Aber nicht umsonst hatten sie einen Hildebrand in ihrer Mitte, den späteren Gregor VII., der die Gelegenheit nicht vorbeigehen lassen wollte, einen Präzedenzfall zu schaffen, der dem Papste unter Umständen einmal die Verfügung über alle Kronen Europas eintragen konnte.¹³³ Hildebrand wußte wohl, warum er die Bitte Wilhelms eifrig bei dem Papste unterstützte.¹³⁴

Es ist nun selbstverständlich, daß es Wilhelm seinerseits damals nicht an den nötigen Gegenangeboten hat fehlen lassen. Unter den Verpflichtungen, die er auf sich nahm, z. B. der, das irrende Volk wieder auf den rechten Weg der Wahrheit zurückzuführen, hören wir auch von der etwas konkreteren, für eine pünktliche Eintreibung des Peterspfennigs in England zu sorgen.¹³⁵

Auch in Hadrians Brief wird dem englischen König die Verpflichtung auferlegt, in dem neu zu erobernden Lande den Peterspfennig einzuziehen. Und zwar scheint sich Heinrich zur Uebernahme dieser Pflicht erboten zu haben, da wir den „unum denarium beato Petro“ ausdrücklich nicht nur in der Dispositio sondern auch in der Narratio erwähnt finden. Pflugk-Harttung meint nun zwar, daß von solchen Abgaben nichts bekannt wäre, und daß vor allem nicht einzusehen wäre, warum sie sich zu der

Verhältnisse rechtfertigten jedoch des Papstes Tat. Nach der Auffassung seiner Zeit sah er das Ideal in einer Gruppe von Staaten „under one supreme head for temporal purposes, and another for spiritual purposes“. Da das weltliche Haupt nun außerhalb seines eigenen Machtbereiches nichts ausrichten konnte, mußte der Papst ihm die Macht dazu verleihen, in Irland Ordnung zu stiften. — In dieser Richtung scheinen mir auch Bellesheims Gedanken zu gehen. (S. 370.)

132. Vgl., auch für das Folgende. Freemann S. 317 ff.

133. Vgl. auch Hunt S. 413.

134. Vgl. seinen späteren Brief an Wilhelm. Reg. Gregors VII. S. 499 f.

135. Vgl. Wilhelms Brief an Gregor. Migne 150, S. 517.

beträchtlichen Höhe von einem Denar für jedes Haus versteigen sollten.¹³⁶ Er geht sogar so weit, aus der Höhe der Abgabe auf einen papstfreundlichen Fälscher zu schließen.¹³⁷

Gegen Pflugk-Harttungs Einwand ist aber das Verzeichnis der päpstlichen Einnahmen im *Liber Censuum* ein schlagender Beweis. Fabre führt des näheren aus, wie dort dem Zehnten einzelner Bistümer und Klöster der Peterspfennig ganzer Gebiete und Reiche zur Seite steht, die sich unter den Schutz des heiligen Petrus begeben hatten.¹³⁸ Er weist auch nach, daß sich die Entwicklung des Anspruches auf den Peterspfennig nirgends so gut beobachten läßt wie gerade an den englischen Verhältnissen.¹³⁹ Schon aus dem 8. Jahrhundert lassen sich gewohnheitsmäßige Geschenke der Angelsachsen für das Grab des Apostelfürsten nachweisen. Und diese oder mindestens der päpstliche Anspruch auf eine Abgabe aus England können bis zur Zeit des Cencius, des Verfassers des *Liber Censuum*, selbst weiter verfolgt werden. Fabre¹⁴⁰ weist auch darauf hin, daß unser Hadriansbrief in diesem Zusammenhange betrachtet werden müßte, falls er echt wäre. Er neigt jedoch dazu, ihn für eine Fälschung zu erklären.

Jensen nun führt eine ganze Reise von Gesetzen und Briefen speziell aus dem 12. Jahrhundert an, die den englischen Peterspfennig betreffen.¹⁴¹ Und zwar wird dieser dort von römischer Seite her meist „*census beati Petri*“, „*res sancti Petri*“ oder, wie in unserem Briefe, mit „*denarius beati Petri*“ bezeichnet. So schreibt Alexander III. am 8. Juni 1165 an den Bischof Gilbert von London: „*Inde siquidem est, quod fraternitati tuae praesentium auctoritate mandamus, ut denarium beati Petri praesentis anni per totam Angliam fideliter recolligi facias, et eum ad nos, quam citius poteris, transmittere non postonas*“.¹⁴² Auch

136. Vgl. Zwei Papstbriefe S. 110, Drei Breven S. 326.

137. Zwei Papstbriefe S. 111.

138. Fabre S. 115 ff. Ueber Fabre's Ausführungen vgl. auch die Besprechung von Tangl. Mitt. d. Inst. f. österr. Geschf. Bd. 14, S. 494 ff.

139. Fabre S. 129 ff.

140. S. 138.

141. Jensen S. 46 ff. Hadrians Brief von 1155 übergeht Jensen mit Stillschweigen,

142. Rer. Brit. SS. 67 V S. 177. Vgl. auch S. 202, 210.

die Höhe des Peterspfennigs, die Jensen annimmt,¹⁴³ stimmt mit der in Hadrians Schreiben geforderten überein. Sie beträgt nämlich einen Pfennig für jede Herde oder jedes bewohnte Haus, wie zahlreiche Beispiele bereits aus der angelsächsischen und auch aus der anglonormannischen Periode ergeben.

Mackie macht darauf aufmerksam, daß es wahrscheinlich Hadrian selbst in der Zeit vor seinem Pontifikat gewesen ist, der in Norwegen und Schweden den Peterspfennig eingeführt hat, als er in diesen Ländern im päpstlichen Auftrage Metropolitansitze errichtete. Jedenfalls muß der Peterspfennig dort zwischen 1123 und 1182 Sitte geworden sein; und es gibt aus etwas späterer Zeit eine Notiz „quod singulae domus Norvegiae singulos dant denarios monetae ipsius terrae.“¹⁴⁴

Wie dem oben erwähnten Briefe Wilhelms des Eroberers an Gregor V. fehlt es auch Hadrians Schreiben nicht an der Aufzählung von Pflichten, die sich mehr auf das religiöse und moralische Gebiet erstrecken. Und in demselben Maße, wie sie weniger konkret als die Einziehung des Peterspfennigs zu fassen sind, nehmen sie räumlich einen größeren Platz in unserem Briefe ein. Man hat das Gefühl, daß die vielen schönen Floskeln nicht nur dem Könige ein moralisches Deckmäntelchen für seine beabsichtigte Gewalttat verschaffen sollen. Sie scheinen auch ihm gegenüber noch etwas verschleiern zu wollen.

Gleich im ersten Satze ist vom Erweitern der Grenzen der Kirche die Rede, von der Glaubenspredigt bei ungebildeten, barbarischen Völkern, vom Ausrotten des Lasters aus dem Acker des Herrn. Weiter lesen wir vom Aussäen der Glaubenssaat. Wir erfahren, daß Heinrich nach Irland gehen will, um jenes Volk den Gesetzen¹⁴⁵ zu unterwerfen.

Das könnte — so hat man gemeint — aussehen, als ob der Fälscher Irland für ein noch heidnisches Land gehalten hätte.¹⁴⁶ Bekanntlich war dort aber schon seit dem 4. Jahrhundert, also bereits vor der Christianisierung Englands, infolge des heiligen

143. S. 49.

144. Mackie S. 21 f. — Vgl. auch Pfülf S. 383.

145. Nach der St. Albansüberlieferung: den christlichen Gesetzen.

146. Vgl. v. Pf.-H. Zwei Papstbriefe S. 111. Drei Breven S. 326. Mackie S. 111, 12.

Patricks Wirken das Christentum verbreitet. Schon zur Zeit Gregors VII. bestanden Beziehungen zum heiligen Stuhle.¹⁴⁷ Auch die englische Kirche hat sich seit den Tagen Lanfrancs um Irland bemüht.¹⁴⁸ Aber er scheint, wie in Wales, stets Gegenströmungen gegeben zu haben, die eine Abhängigkeit von Canterbury bekämpften. Auf der Synode von Usneagh im Jahre 1112 erhielt denn auch Armagh einen selbständigen Primat über Irland, während jedoch den englischen Bestrebungen wieder eine Konzession gemacht wurde, indem die Diözese von Dublin ausgenommen und der geistlichen Gewalt von Canterbury unterstellt wurde. Doch konnte auch diese Einrichtung nicht endgültig sein. Und so nutzte man in Rom die unhaltbaren Verhältnisse aus, um Irland in direkte Abhängigkeit vom heiligen Stuhle zu bringen. Unter Beisein des päpstlichen Legaten, Cardinal Papparo, wurde im März 1152 zu Kells eine Synode abgehalten.¹⁴⁹ Der Legat hatte vier Pallien mitgebracht, mit denen die Bischöfe von Armagh, Dublin, Cashel und Tuam ausgestattet wurden. Außerdem regelte man die Diözesaneinteilung. Simonie und Wucher wurden verworfen. Auch der Peterspfennig wurde eingeführt. Irgendwelche Dekrete, die das Dogma betrafen, wurden in Kells nicht erlassen, weil, wie Bellesheim meint,¹⁵⁰ abweichende Denkrichtungen nicht vorhanden waren. Daß Bellesheim dies besonders hervorhebt, scheint mir den Grund zu haben, daß er überhaupt die Güte und Vollkommenheit der irischen Kirche in den Tagen Heinrichs II. betonen will. Darum drückt er auch besonders aus, daß die Bestimmungen, die die Synode von Kells traf, „bis auf den heutigen Tag die Grundlage für den Bestand der Irischen Kirche“ bilden. Was sollte also — so liest man zwischen den Zeilen — ein Eingreifen des englischen Königs? Wie konnte schon im Jahre 1155 ein Papst dazu kommen, einen Laien damit zu beauftragen, in diesem bereits gut christlich und päpstlich orientierten Lande die Grenzen des Christentums zu erweitern, die Laster auszurotten und christliche Gesetze einzuführen?

147. Bellesheim S. 318.

148. Vgl. auch für das Folgende, Bellesheim S. 319 ff. u. 350 ff.

149. Vgl. Green S. 157, Mackie S. 14 f.

150. S. 367.

Dagegen läßt sich zunächst einwenden, daß es gar nicht sicher ist, ob die in Kells festgesetzten Bestimmungen auch wirklich alle sofort glatt zur Ausführung gekommen sind. Für die Durchsetzung der Kirchenzehnten z. B. dürfte dem Papste ein starker weltlicher Arm nicht ganz unwillkommen gewesen sein. Außerdem ist die Tatsache nicht zu unterschätzen, daß Heinrich offenbar mit einem Wunsche an den Papst herantreten ist. Diesem Wunsche nicht entgegenzukommen, mochte Hadrian für unklug halten. War doch der erste König aus dem Hause Plantagenet immerhin eine Macht, mit der man rechnen mußte.¹⁵¹ Als Heinrich 1154 König von England wurde, beherrschte er auf dem Festlande die Normandie, Anjou, Maine, Touraine, Poitou, Guienne und Gascogne. Dazu war er während seiner ganzen Regierungszeit bemüht, den Besitz seines Hauses zu vermehren.¹⁵² Mit Recht macht Hardegen darauf aufmerksam, daß das Verhältnis eines europäischen Staates zur römischen Kurie immer der Gradmesser seiner Macht gewesen ist. Nicht zufällig ist nach seiner Meinung im selben Jahre, in dem Heinrich den englischen Thron bestieg, der einzige Engländer, der je den päpstlichen Stuhl inne gehabt hat, zum Papst gewählt worden.¹⁵³ Er war nicht der einzige seiner Nation, der damals in Rom eine wichtige Rolle spielte. Auch der Cardinal Boso, der Fortsetzer des „Liber Pontificalis“, seit 1149 Skriptor, unter Hadrian Kämmerer, zählte zu seinen Landsleuten. Zudem wurden die Beziehungen zwischen Rom und England auch dadurch lebendig erhalten, daß der Engländer Johann von Salisbury, einer der bedeutendsten Gelehrten seiner Zeit, ein intimer Freund Hadrians war und sich wiederholt längere Zeit bei diesem aufhielt.

Wie sich nun die drei großen Engländer in ihrem Haß gegen Kaiser Friedrich und alles Deutsche einig waren, so mag als Gegengewicht eine Stärkung der Macht Heinrichs in ihrem Sinne gelegen haben. Daß auch zwischen diesem und der Kurie ein Jahrzehnt später die Interessengegensätze einmal scharf auf einander platzen sollten, konnte man im Jahre 1155 noch nicht ah-

151. Vgl. Pfülf S. 100.

152. Vgl. Hardegen S. 13.

153. Vgl., auch für das Folgende. Hardegen S. 5 f.

nen.¹⁵⁴ Als es aber so weit war, zählte Hadrian nicht mehr unter die Lebenden. Während der fünf Jahre seines Pontifikats bestand ein auch für Heinrichs persönliche Politik heilsames Verhältnis der gegenseitigen Achtung und Anerkennung. Es lag also nahe, daß Hadrian auf das Ansinnen Heinrichs einging, obwohl selbstverständlich seine englischen Sympathien nie so weit gegangen sein werden, daß er um ihretwillen auch nur einen Augenblick die Bahnen verlassen hätte, in denen sich die Kurie seit Gregor VII. bewegte. Wir werden ihm also zutrauen, daß er einen Ausweg angestrebt hat, durch den Heinrichs Wunsch erfüllt wurde, der dem Stuhle Petri aber womöglich letzten Endes den größeren Vorteil einbrachte.

Die Ausdrücke „unbelehrte Völker“, „Saat des Lasters“ und ähnliche, die sich nun offenbar mit den von Bellesheim geschilderten irischen Zuständen nach der Synode von Kells nicht vertragen, darf man nicht zu sehr pressen. Nicht etwa, daß damit gesagt sein sollte, daß der kluge und politische Hadrian diese Ausdrücke halb gegen seinen Willen hätte hingehen lassen. Aber sie umschreiben in dem kurialen Sprachgebrauch oft nur ein kirchliches Leben, das nicht so eng, wie es der Papst wünschen mochte, römisch orientiert war.¹⁵⁵ Es ist darum nicht ganz verständlich, wieso Pflug-Harttung von einem „gehässigen, leidenschaftlichen Ton“ reden kann, der nach seiner Meinung durchaus auf einen Engländer als Verfasser des Briefes hinweist.¹⁵⁶

Daß im übrigen der Brief gar nicht etwa gemeint haben will, daß Irland, noch zu den heidnischen Ländern zählte, beweist deutlich der Satz: „Sane Hiberniam et omnes insulas, quibus sol justitiae, Christus, illuxit, et quae documenta fidei Christianae suscepunt, ad jus beati Petri et sacrosanctae Romanae ecclesiae, quod tua etiam nobilitas recognoscit, non est dubium pertinere“.

154. Vgl. jedoch Bellesheim (S. 377), nach dessen Ansicht Heinrich schon damals in keinem guten Einvernehmen mit der Kurie stand, da er die ohne die Genehmigung des Papstes vom französischen Könige geschiedene Eleonore geheiratet hatte.

155. Vgl. hierüber Rer. Brit. SS. 49 I S. 28, wo ersichtlich ist, daß die irischen Gebräuche bei Taufe und Vermählung bis 1171 von den römischen abweichend waren.

156. Zwei Papstbriefe S. 112.

Abgesehen von dieser sachlichen Aufklärung liegt aber in diesem Satze auch die größte Schwierigkeit, auf die wir bei der Untersuchung unseres Briefes stoßen. Es erscheint nicht ganz unberechtigt, wenn die Kritiker Anstoß daran nehmen, daß Hadrian diese Worte gerade dem englischen Könige, also einem Inselbeherrscher selber, zu bieten gewagt hätte, mehr aber noch daran, daß Heinrich sogar das Recht des heiligen Petrus auf alle Inseln anerkannt haben sollte.¹⁵⁷ Es läßt sich für die Aufrechterhaltung dieses Satzes vorläufig nur das sagen, daß uns ja der Inhalt der mündlichen oder schriftlichen Botschaft des Königs an Hadrian fehlt. Vielleicht hat sie irgendwelche Komplimente an den Papst enthalten, die mit einer leisen Sinnveränderung in diese Form verdichtet worden sind. Eine Tatsache darf man jedenfalls nicht außer acht lassen, nämlich daß der anstößige Satz nach der offiziellen Tradition in die Arenga eingeflochten ist, dann aber auch dem Sinne nach nicht wieder kehrt, während alle sonst inhaltlich wichtigen Punkte des Schreibens, wie man ja auch erwartet, sowohl in der Narratio als auch in der Dispositio enthalten sind. Sollte das nicht ein Hinweis darauf sein, daß hier irgend eine heikle Angelegenheit vorlag, die man lieber gleich halb verborgen als eine selbstverständliche Tatsache behandelte, als daß man sie in den Mittelpunkt der Verhandlungen stellte? Natürlich muß man den Schluß ziehen, daß im Falle der Echtheit des Briefes der Papst nicht nur Irland sonder ebensogut auch England mit diesem Satze traf. Aber sollte es nicht auch seinem zum mindesten angestrebten Standpunkte entsprochen haben, irgendwelche Anrechte auf England leise vorauszusetzen? Es kommt dazu, daß solche Gedanken an der Kurie nicht einmal neu waren. Der Beweis dazu ist uns zwar nicht in einem Papstbriefe selber enthalten. Wohl aber besitzen wir ein Schreiben Wilhelms des Eroberers an Gregor VII., das uns zeigt, daß der Papst damals aus Wilhelms Bitte um die päpstliche Sanktion und aus seinem Versprechen des Peterspfennigs die Konsequenz zu ziehen versucht hatte, sich zum Lehensherrn Wilhelms zu machen.¹⁵⁸ Der Brief des englischen Königs, den Makower gegen das Jahr 1076, Jensen 1080 ansetzt, lautet wörtlich:¹⁵⁹

157. Vgl. v. Pf.-H. Zwei Papstbriefe S. 110, Drei Breven S. 326.

158. Vgl. Fabre S. 137, Makower S. 14, Jensen S. 36,

159. Migne 148 p. 748,

„Excellentissimo sanctae ecclesiae pastori Gregorio gloriosus gratia Dei Anglorum rex et dux Northmannorum Wilhelmus salutem cum amicitia.

Hubertus legatus tuus, religiose Pater, ad me veniens ex tua parte, me admonuit quatenus tibi et successoribus tuis fidelitatem facerem et de pecunia, quam antecessores mei ad Romanam Ecclesiam mittere solebant, melius cogitarem: unum admisi alterum non admisi. Fidelitatem facere nolui, nec volo, quia nec ego promisi, nec antecessores meos antecessoribus tuis id fecisse comperio. Pecunia tribus fere annis, in Galliis me agente, negliger collecta est; nunc vero divina misericordia me in regnum meum reverso, quod collectum est per praefatum legatum mittitur; et quid reliquum est, per legatos Lanfranci archiepiscopi fidelis nostri, cum opportunum fuerit, transmittitur. Orate pro nobis et pro statu regni nostri, quia antecessores vestros dileximus et vos prae omnibus sincere diligere et obedienter audire desideramus“.

Jensen nennt das Verlangen des Papstes, das dieser Brief voraussetzt, nämlich die Forderung des Treueides von Wilhelm I., „ein Glied der Politik des Hildebrandinismus, die sich in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts entfaltete“. Diese Politik ging, wie er sich ausdrückt, „kurz gesagt darauf hinaus, daß alle Reiche und Fürsten der Christenheit unter die Herrschaft des Statthalters Christi gestellt, eng mit Rom verbunden und dem Papst gehorsam sein sollten“. Und als Beispiele für die so charakterisierte Politik der Kurie seit Gregors Zeiten führt er noch die Belehnung des Herzogs Demetrius von Dalmatien und Kroatien im Jahre 1076 und die Belehnung der Normannen mit Sizilien an.¹⁶⁰

Die Normannen nun waren schon im Jahre 1059 durch Nikolaus II. mit Unteritalien belehnt worden. Hier handelte es sich um ein Gebiet, auf das die Päpste ohne viel praktischen Erfolg seit Karls des Großen Zeiten Oberherrschaftsansprüche machten. Nunmehr war die Anerkennung der päpstlichen Herrschaft durch die Normannen und die Belehnung der Normannen durch den Papst dadurch zustande gebracht worden, daß sich beide Teile infolge ihres Gegensatzes zum Kaisertum gegenseitig nötig

160. S. 36 f.

hatten.¹⁶¹ Von päpstlichen Ansprüchen auf Sizilien jedoch ist vor den Tagen Gregors VII. nirgends die Rede. Es möchte wie eine Art Niederlage Robert Guiscards scheinen, daß er von diesem im Jahre 1080 auch seine erst nach 1059 erworbenen Gebiete zu Lehen nahm. Aber der Vorteil lag für den Augenblick mindestens so stark auf Roberts wie auf Gregors Seite. Der Normanne wurde gefestigt in seinen neu eroberten Gebieten. Dem Papste dagegen fiel vorläufig nur der Schein des Sieges zu, da er sich nur durch seine bedenkliche Lage Heinrich IV. gegenüber dazu hatte bringen lassen, den „Räuber“ überhaupt anzuerkennen.¹⁶² Als Ergebnis blieb für später jedoch die Tatsache bestehen, daß der Papst durch Roberts Schritt anerkannter Lehensherr von Sizilien geworden war.

In dem Maße wie der Herrscher von Unteritalien und Sizilien hatte dagegen Wilhelm der Eroberer den Papst nicht nötig. Bereits ein Jahrzehnt nach der Eroberung fühlte er sich so sicher in seiner Stellung, daß es ihm möglich war, ein Lehensverhältnis weit von sich zu weisen. Klar unterscheidet er zwischen dem Peterspfennig, den er zu zahlen versprochen hat, und der nur infolge seines dreijährigen Aufenthaltes in Frankreich lässig eingezogen worden ist, und dem Lehenseid, den er nicht versprochen hat. Auch Böhmers Ansicht über das Verhältnis zwischen Wilhelm I. und der Kurie fasse ich so auf, daß nach seiner Meinung der englische König nie die Absicht gehabt hat, in ein Lehensverhältnis zu Rom zu treten.¹⁶³ Jensen scheint ihn nicht ganz richtig verstanden zu haben, wenn er behauptet, daß nach Böhmer — wahrscheinlich veranlaßt durch eine Stelle im *Roman de Rou*¹⁶⁴ — Wilhelm den Lehenseid versprochen hätte. Soviel steht allerdings allen Forschern fest, daß der schlaue Normanne den Papst hinhielt und durch sein Benehmen eine päpstliche Oberherrschaft nicht ganz ausgeschlossen erscheinen ließ, solange er den Papst zu seinem Vorgehen nötig hatte. Sowie er aber fest im Sattel saß, schrieb er das deutliche „*fidelitatem facere nolui*“ nieder.

Aber auch die kuriale Politik behielt die einmal gesteckten

161. Vgl. Chalandon I S. 168 ff.

162. Vgl. Chalandon I S. 257.

163. Vgl. Böhmer S. 80. 84. 130,

Ziele im Auge. War der erste normannische König nicht in ihre Netze gegangen, so konnten spätere Komplikationen einmal einen seiner Nachfolger zu dem verhängnisvollen Schritte treiben. Man ließ es sich daher in Rom nicht verdrießen, einstweilen gelegentlich durch kleine Anspielungen wie die Forderung von „fidelitas“ und „devotio“ seinen Standpunkt zu vertreten. Sowohl von Urban II. wie von Paschalis II. sind uns Aeüßerungen in dieser Richtung in Verbindung mit der Erinnerung an den niemals pünktlich eintreffenden Peterspfennig erhalten worden.¹⁶⁵ Auch Hadrians Brief wäre im Falle seiner Echtheit in diesen Zusammenhang einzureihen. Daß der Papst außer der Forderung des Peterspfennigs auch versteckt daran erinnern will, daß nicht nur Irland sondern auch England dem Rechtsbereiche des Papstes angehört, ist darum, wenn man die Sache von dieser Seite her beleuchtet, begreiflich. Es ist sogar anzunehmen, daß in Heinrichs Botschaft etwas gelegen hat, was ihn dazu ermutigte, vergleichbar mit dem eben gekennzeichneten schillernden Verfahren Wilhelms in seinen ersten Regierungsjahren. Durch irgendeine Anregung seinerseits ist wohl auch die Wendung „quibus sol justitiae, Christus, illuxit“ in den Brief hineingeraten, da sich für sie sonst keine Erklärung findet. Vielleicht hat der König nur Irland im Auge gehabt, und entstammt die Erweiterung der päpstlichen Kanzlei. Darüber, warum sie gerade in die Form gefaßt wurde, daß speziell die Inseln dem Rechtsbereiche des Papstes angehörten, müssen wir später noch im Besonderen zu sprechen kommen. Vorläufig wollen wir uns mit der Ueberzeugung begnügen, daß der Satz von den Inseln, der auf den ersten Blick so unwahrscheinlich aussieht, in einem echten Briefe Hadrians sehr wohl denkbar ist. Doch nicht nur dies. Er hilft uns vielleicht sogar über eine andere Schwierigkeit hinweg: Kann doch in ihm die Antwort auf die Frage liegen, was Heinrich dazu bewogen haben könnte, ein Dokument, das auf seine eigene Bitte hin für einen bestimmten praktischen Zweck verfaßt worden war, so viele Jahre lang der Oeffentlichkeit zu entziehen. Der König nämlich, der im Jahre 1155 noch hoffen konnte, ohne irgendwelches

164. Wace Vers 11 446 ff.

165. Vgl. Jensen S. 40 ff., J.-W. 5351 u. 5883.

Abhängigkeitsverhältnis von Rom auszukommen, mag in dem Augenblick stutzig geworden sein, die Hilfe des Papstes anzunehmen, als er daran erinnert wurde, welche Konsequenzen sogar betreffs England aus seinem Schritte gezogen werden konnten. Seine Stellung als englischer König mußte ihm wichtiger sein als die mehr nebensächliche Frage einer päpstlichen Anerkennung der nur erst geplanten irischen Eroberung. Und so kann die Form, in der Hadrian Heinrichs Wünsche entgegenzukommen beliebt hatte, der Anlaß dazu gewesen sein, daß der König im Jahre 1155 zunächst überhaupt von der ganzen Unternehmung Abstand nahm.

2. Ein Vergleich mit einem Briefe Hadrians an Ludwig VII. von Frankreich.

Nachem vorläufig festgestellt worden ist, daß der in den Chroniken überlieferte Wortlaut an sich sehr wohl einem echten Briefe Hadrians an den englischen König entnommen sein konnte, dürfen wir uns nun der Beobachtung nicht entziehen, daß er eine auffallende Aehnlichkeit mit einem Schreiben desselben Papstes an König Ludwig VII. von Frankreich vom 18. Februar 1159 hat.¹ Dieses lautet in seinem Anfange:

„Adrianus episcopus servus servorum Dei charissimo in Christo filio Ludovico illustri Francorum regi salutem et apostolicam benedictionem.

Satis laudabiliter et fructuose de Christiano nomine propagando in terris et aeternae beatitudinis praemio tibi cumulando in coelis tua videtur magnificentia cogitare, dum ad dilatandos terminos populi Christiani, ad paganorum barbariem debellandam et ad gentes apostatrices et quae catholicae fidei refugiant nec recipiunt veritatem, Christianorum jugo et ditioni subdendas, simul cum charissimo filio nostro Henrico illustri Anglorum rege, in Hispaniam properare disponis, et studes assidue (ut opus hoc felicem exitum sortiatur) exercitum et quae sunt itineri necessaria congregare. Atque ad id convenientius exsequendum, matris tuae sacrosanctae Romanae Ecclesiae consilium exigis et favorem. Quod quidem propositum tantum magis gratum acceptumque tenemus, et amplius sicut commendandum est commendamus, quanto de sinceriori charitatis radice talem intentionem et votum tam laudabile procecidisse credimus, ac de majori ardore fidei et religionis amore propositum et desiderium tuum principium acceperunt“.

1. Vgl. J.-L. Nr. 10 546, Migne 188 p. 1615.

Es folgt ein weiterer Abschnitt mit ähnlichen allgemein gehaltenen Redensarten, dessen Sinn aber ist, daß Opfer, die zur unrechten Zeit gebracht werden, zum Schaden statt zum Nutzen gereichen können. Dann fährt der Brief fort:

„Accedit ad hoc quod alienam terram intrare, nec providum videtur esse, nec tutum, nisi a principibus, et a populo terrae prius consilium requiratur. Tu vero, sicut accepimus, inconsulta Ecclesia, et principibus terrae illius, accedere illuc et festinare disponis, cum hoc deberes nulla ratione tentare, nisi cognita per principes terrae necessitate, et ab eis prius esset exinde requisitus. Unde quia nos honorem et incrementum tuum tota mentis intentione diligimus, et nihil tale te aggredi, nisi rationabili causa exigente, vellemus, sublimitati tuae praesentibus litteris suademus ut prius necessitatem terrae per principes illius regni inspicias et consideres, et tam illius Ecclesiae quam principum et populi voluntatem diligenter inquiras, et ab eis consilium, sicut decet, accipias. Quo facto, si et necessitatem terrae videris imminere, et Ecclesiae consilium fuerit, ipsi etiam terrae principes tuae sublimitatis auxilium postulaverint, et consilium dederint, juxta postulationem et consultum eorum poteris postea in facto ipso procedere, et laudabile votum tuum, divino comitante praesidio, adimplere. Aliter tamen timendum esset, ne iter tuum infructuosum existeret, et ne ad desideratum non posset exitum pervenire. Ipsi vero principes et populus terrae in tanto apparatu tuo, si forte necessitas non incumberet, graverentur, et nos ipsi leves in hoc facto possemus multipliciter apparere“.

Im folgenden wird Ludwig als abschreckendes Beispiel der Verlauf des zweiten Kreuzzuges vorgehalten. Dann erfahren wir, daß der Bischof Rotrodus von Evreux es war, den der König nach Rom geschickt hatte, um dort den geplanten Feldzug nach Spanien als einen Kreuzzug darzustellen und dem entsprechend den päpstlichen Segen dazu zu erflehen. Der Sinn des ganzen Schreibens ist jedenfalls der, daß Ludwig die Absicht ausgesprochen hat, zusammen mit Heinrich II. von England einen Zug nach Spanien zu unternehmen, dem der Papst aber nicht zustimmt, und zwar angeblich aus dem Grunde, daß man ein fremdes Land nur bekriegen soll, wenn die Kirche, die Fürsten und das Volk jenes Landes es fordern.

Berechtigt solcher Brief nun zu einem Schlusse, wie ihn Bellesheim in dem folgenden Satze zieht:² „Dieses Reskript entspricht der traditionellen Haltung des heiligen Stuhles in dergleichen völkerrechtlichen Fragen in demselben Maße, als die angebliche Bulle an Heinrich II. ihr entgegentritt“? Schon ein Brief Gregors VII. vom 30. April 1073, in dem der Papst den geplanten Einfall französischer Barone in Spanien gut heißt, sofern sie das Anrecht des heiligen Petrus auf dieses Land anerkennen wollen,³ macht eine so vorschnelle Behauptung über die „traditionelle Haltung des heiligen Stuhles“ zunichte. Dann macht Pfülf⁴ mit Recht darauf aufmerksam, daß es sich hier nicht um prinzipielle, sondern um Opportunitätsgründe handelt.⁵ Hadrian warnt doch im Grunde nur vor einem verfrühten Handeln, wie es sich nach seiner Meinung Ludwig selbst und Konrad II. im zweiten Kreuzzuge hatten zu Schulden kommen lassen. Außerdem würden wir, wenn wir Bellesheim beim Worte nehmen wollten, vor die schwierige Frage gestellt, welche Fürsten, welches Volk denn eigentlich bei den Kreuzzügen, besonders bei dem ersten Kreuzzuge, den Einfall in das heilige Land gewünscht hatten, ehe der Papst seinen Segen gab. Die derzeitigen Fürsten jenes Landes sind es doch gewiß nicht gewesen. Wir sehen also, daß der ganze Brief nur denkbar ist, wenn es sich um den geplanten Einfall in ein paritätisches Land handelt, wie es Spanien damals war.

Da der Brief Hadrians an Ludwig VII. also für einen ganz bestimmten Fall ausgestellt ist, müssen wir versuchen, ihn in seinem geschichtlichen Zusammenhange zu betrachten. Dabei fällt uns zunächst auf, daß sich fast die gesamte französische Geschichtsschreibung über einen Zug nach Spanien, den Ludwig VII. und Heinrich II. zusammen im Frühjahr 1159 geplant hätten, in tiefes Schweigen hüllt. Soweit mir bekannt geworden ist, wird die Angelegenheit nur kurz von Richard Hirsch berührt,⁶ der sagt, die Lage in Frankreich wäre damals so friedlich gewesen, daß beide Könige gemeinsam einen Kreuzzug gegen die Mauren ge-

2. S. 373.

3. Reg. Gregors VII. S. 11 f.

4. S. 500.

5. Vgl. auch Sch.-B. S. 117 A. 1.

6. S. 97 f.

plant hätten. Das Unternehmen sei aber nicht ausgeführt worden, weil der Papst davor gewarnt hätte, und weil die Könige sich nicht über Toulouse hätten einigen können.

Als einzige Quelle gibt Hirsch den Brief Hadrians an. Und alles, was sich sonst über den Fall sagen ließe, sind nur reine Vermutungen, da die französischen Quellen für jene Zeit fast völlig versagen, die englischen Quellen aber, auf die wir im übrigen als Ergänzung angewiesen sind, von einem beabsichtigten Zuge nach Spanien nichts wissen. Trotzdem nimmt es Scheffer-Boichorst⁷ als ziemlich selbstverständlich an, daß das Schreiben Hadrians auch in England bekannt gewesen ist und sogar anderweitig benutzt worden sein kann. Da man den Bischof von Evreux, also einen normannischen Untertanen Heinrichs II., nach Rom gesandt hatte, meint er: „Erst recht wird da ein gleichlautender Brief nach England geschickt sein, und es ist bloßer Zufall, daß uns heute nur noch das für Frankreich bestimmte Exemplar erhalten ist“.

Gewiß muß man diese Möglichkeit zugeben. Aber ich weiß nicht, ob man in Anbetracht der Verhältnisse und besonders auch der Charaktere der beiden Monarchen, die hier eine Rolle spielen, mit einem fast zwingenden „erst recht“ einen Brief selben Inhalts an Heinrich II. annehmen darf. Sollte der Papst dasselbe Schreiben zweimal haben ausstellen lassen, obwohl sich die beiden Könige zusammen in Frankreich befanden und nur einen Boten nach Rom gesandt hatten? Ausgeschlossen wäre das immerhin nicht. Aber ich halte auch das nicht für ausgeschlossen, daß die Initiative bei der ganzen Angelegenheit überhaupt nur einseitig von Ludwig VII. ausgegangen ist, und daß eigentlich nur dieser es war, der den Bischof nach Rom sandte, an den mithin das Antwortschreiben des Papstes gerichtet wurde. Ludwig war derjenige, der das größere Interesse an Einfluß in Spanien haben konnte, und auch derjenige, dem man wirklich ideal gemeinte Kreuzzugsideen eher zutrauen möchte als seinem großen Lehrersmanne, dem nüchternen, mehr realpolitisch veranlagten Heinrich, der die allgemeine Kreuzzugsbegeisterung seiner Zeit

7. S. 116.

nicht teilte.⁸ Was ging diesen Spanien an, ehe er sich sein vermeintliches Recht auf Toulouse genügend gesichert hatte?

Gewiß ist die plötzliche Annäherung der beiden bis dahin feindlichen Könige von Heinrich ausgegangen, und sicher hat er seine politischen Absichten dabei gehabt. Aber diese bestanden in einer geplanten Verheiratung seines Sohnes mit der noch im zartesten Alter stehenden Tochter Ludwigs. Nachdem diese Verlobung noch im Jahre 1158 glücklich zustande gekommen war, nahm Heinrich die kleine Prinzessin sofort mit sich und übergab sie einem seiner Getreuen zur Erziehung.⁹ In dieser Zeit wird auch Ludwig den Vorschlag des vielleicht schon länger ersehnten spanischen Unternehmens gemacht haben, zu dem er sich allein nicht stark genug fühlen mochte. Heinrich konnte sich ihm nicht ohne weiteres versagen, solange er selbst den französischen König brauchte. Aber es ist wohl möglich, daß seiner in der Botschaft an den Papst nur in der dritten Person gedacht worden ist. Denn auch das ganze Antwortschreiben an Ludwig sieht so aus, als ob nur ein einzelner Mann als Seele des geplanten Zuges angenommen wird. Wie er sich verhalten hätte, wenn ein Zug nach Spanien wirklich zustande gekommen wäre, können wir nicht wissen. Dieser mußte jedoch schon deshalb unterbleiben, weil noch im selben Jahre 1159 der Streit der beiden Könige um Toulouse ausbrach. Ob Ludwig auf seinem Vorhaben bestanden hätte, wenn er mit Heinrich einig geblieben wäre, muß man gleichfalls dahingestellt sein lassen. Das Antwortschreiben Hadrians steht ja leider ohne jede Stütze durch erzählende Quellen da. Weshalb es denn auch möglich war, daß ihm eine sehr abenteuerliche Deutung wiederfahren konnte.

Diese abenteuerliche Deutung ist von dem schon oben erwähnten anonymen Verfasser des Aufsatzes in den *Anal. jur. pont.* ausgegangen, der den oben zum Teil wörtlich angeführten Brief für die echte Antwort des Papstes auf Heinrichs II. Bitte im Jahre 1155 erklärt hat.¹⁰ Eine Jahreszahl ist in ihm ja nich'

8. Vgl. Giraldus' Zeugnis *Rer. Brit.* SS. 21 I S. 60.

9. Vgl. *Rer. Brit.* SS. 82 IV S. 197.

10. *Anal. jur. pont.* S. 260 ff.

angegeben, nur „Datum Laterani XII. Kal. Martii“. Daß ihn die Forscher auf 1159 angesetzt haben, hat seinen Grund in der damaligen Annäherung der beiden Könige.

Nur kurz soll hier die sonst nicht weiter wertvolle Hypothese des Anonymus skizziert werden, da Scheffer-Boichorst, der sie allerdings ablehnt und eine andere an ihre Stelle setzt, bis zu einem gewissen Grade von ihr beeinflusst zu sein scheint. Schon Wilhelm der Eroberer und Heinrich I. — so führt der Anonymus aus — hatten eine Eroberung Irlands im Auge. Ihr alter Plan wurde von Heinrich II. im Jahre 1155 wieder aufgenommen, nachdem er Wales gänzlich unterworfen hatte. Der einzige, der ihm hier Konkurrenz hätte machen können, wäre nach des Anonymus Meinung Ludwig VII. von Frankreich gewesen. Auf welche Grundlage diese Meinung sich stützt, hat er leider nicht gesagt. Die Quellen geben jedenfalls, wie wir später sehen werden, ganz andere Konkurrenten des englischen Königs an, seine eigenen normannischen Barone. Nach dem Anonymus jedoch war das einzige Mittel für Heinrich, wenn er in Irland etwas ausrichten wollte, den französischen König für eine gemeinsame Expedition zu gewinnen. Daher auch die plötzliche Freundschaft der beiden Herrscher, von der Robert von Torigny zu berichten weiß.¹¹ Sie schickten nun den Bischof Rotrodus von Evreux zum Papste Hadrian, der ihnen ein Schreiben ausstellen sollte, das die Bevölkerung zu einer Art Kreuzzug aufforderte. Die Antwort des Papstes war das bekannte Schreiben an Ludwig VII. In dessen älteren Handschriften ist das Land, um das es sich handelt, mit einem bloßen H bezeichnet, was durch Hibernia zu ergänzen ist. Dafür, daß Spanien nicht gemeint sein kann, führt der Anonymus eine Reihe von Beweisgründen an, von denen ich nur den ersten erwähnen möchte: In dem Antwortschreiben Hadrians ist das Land, das durch einen Kreuzzug heimgesucht werden soll, „terra“ genannt. Diese Bezeichnung war bis zum 16. Jahrhundert für Irland üblich. Wenn es sich um Spanien gehandelt hätte, wären die einzelnen Königreiche Kastilien, Aragonien und Galizien unterschieden worden. — Der Brief Hadrians machte jedenfalls das gemeinsame Unternehmen

11. Vgl. Rer. Brit. SS. 82 IV S. 196.

unmöglich. Daher war für Heinrich kein Anlaß mehr da, die erheuchelte Freundschaft aufrecht zu erhalten. Er nahm die Maske ab und belagerte Toulouse. Das Antwortschreiben Hadrians hielt er vor der Öffentlichkeit zurück, während er Irland zunächst durch Abenteurer angreifen ließ. Dann wurde später als Rechtfertigung für die Besitzergreifung Irlands ein falscher Brief Hadrians konstruiert, wobei man den echten Brief benutzte. Jedoch ließ Heinrich die Fälschung vorsichtigerweise vor dem Tode Ludwigs VII. nicht öffentlich bekannt werden.

Auf wie schwachen Füßen diese Konstruktion des Anonymus steht, erhellt auf den ersten Blick. Daher lohnt es nicht der Mühe, sie im einzelnen zu widerlegen.¹² Von einer gründlicheren Berücksichtigung der erzählenden Quellen dagegen zeugt die Art, wie Scheffer-Boichorst die textliche Verwandtschaft der beiden Hadriansbriefe zu erklären versucht. Auch er sieht nur in dem Schreiben an Ludwig VII. eine echte Urkunde, bezieht es jedoch mit Recht auf Spanien.¹³ Andererseits macht er keinen Versuch, für das Jahr 1155 eine Gesandtschaft Heinrichs II. an den Papst, die die Sanktion einer Eroberung Irlands erwirken sollte, abzuleugnen.¹⁴ Auch gibt er zu, daß der Papst dem Wunsche des englischen Königs entsprochen hat.¹⁵ Nur soll nach ihm der in den Chroniken überlieferte Brief Hadrians nicht der Beweis hierfür sein, sondern ein anderes, heute verlorenes Papstschreiben, von dem Johann von Salisbury in seinem „Metalogicus“ berichtet.¹⁶

Als eine Fälschung im eigentlichen Sinne möchte Scheffer-Boichorst nun zwar den Text, den Giraldus und die übrigen bringen, nicht brandmarken. Denn wenn Heinrich die Iren durch ein solches Machwerk hätte täuschen wollen, wäre wohl bald von Rom die unangenehme Aufklärung erfolgt. Die Kurie selbst gar betrügen zu wollen, wäre infolge der dort üblichen sorgfältigen

12. Malone hat sich dieser Mühe unterzogen. Er weist unter anderem nach, daß Spanien so gut wie Irland in den Quellen gelegentlich „terra“ genannt wird (S. 332). — Vgl. auch Norgathe S. 33 ff.

13. Sch.-B. S. 116 f.

14. Vgl. Sch.-B. S. 101 ff.

15. Sch.-B. S. 122.

16. Vgl. Sch.-B. S. 118 f. u. 122.

Registrierung der Ausgänge erst recht ein vergebliches Unterfangen gewesen. Und wenn Heinrich trotzdem etwas derartiges im Schilde geführt hätte, würde er sich dazu nicht eines Schreibers bedient haben, dem eine solche Torheit, wie die Wendung über die Inselherrschaft in die Feder fahren konnte.¹⁷ Es bleibt daher nach Scheffer-Boichorst nur der eine Ausweg über, daß wir eine Schulübung vor uns haben, deren Verfasser man das Thema der Verleihung Irlands zur Aufgabe gestellt hatte.¹⁸ Da der betreffende Schüler das Glück hatte, daß ihm das Antwortschreiben Hadrians in der spanischen Angelegenheit in die Hände fiel, mußte es ihm leicht werden, an den Stellen, an denen er es fast wörtlich benutzen konnte, einen glatten Kurialstil vorzutauschen, während in den selbständigen Teilen seine eigene Ungeschicklichkeit, besonders durch die ermüdenden Wiederholungen, um so unangenehmer auffällt. Dieses Machwerk nun soll Giraldus in seine Werke aufgenommen haben, da er es für die von Jo- kann van Salisbury erwähnte Urkunde hielt.

Diese glänzende Hypothese Scheffer-Boichorsts, in dem unter Hadrians Namen umlaufenden Briefe eine Schülerübung zu sehen, ist von Mackie angenommen worden.¹⁹ Nur schade, daß sie steht und fällt mit der oben bereits kritisierten Annahme, daß ein gleichlautender Brief wie an Ludwig VII. auch an Heinrich geschickt sein wird. Auch weiß ich nicht recht, ob man einem englischen Schüler die selbständige Erfindung des Satzes zutrauen darf, der dem Papste ein besonderes Recht auf alle Inseln zuspricht. Er könnte auf eine solche Behauptung gekommen sein, wenn er den „Metalogicus“ des Johann von Salisbury gekannt hatte. Doch das ist auch wieder nicht anzunehmen, weil er dann, wie uns das nächste Kapitel zeigen wird, wahrscheinlich nicht nur einen Brief in der vorliegenden Form verfaßt hätte.

Außerdem scheint es mir immerhin merkwürdig, daß so verschiedenen, voneinander nicht durchweg abhängigen Chronisten dieselbe Stilübung unter die Augen gekommen sein sollte, und daß sie auch noch gleich alle darauf verfallen sein sollten, sie

17. Vgl. Sch.-B. S. 119 u. A. 3.

18. Sch.-B. S. 119 f.

19. S. 112. Auch Thatcher soll sich nach ihm ihr angeschlossen haben. Adams (S. 263) hält sie für annehmbar.

für den echten Brief Hadrians anzusehen, von dem allerdings allmählich bereits in weiteren Kreisen die Rede sein mochte. Gesetzt den Fall aber, wir nähmen diese Möglichkeit einmal an, so ergäbe sich für uns eine neue Schwierigkeit durch das starke Abweichen des St. Albanstextes, das Scheffer-Boichorst zwar, um nicht zwei verschiedene Stilübungen annehmen zu müssen, auf eine Eigenmächtigkeit Roger de Wendovers zurückführt. Im übrigen würde es sich hier um das einzige Beispiel handeln, daß eine Schulübung so weite und allgemeine Verbreitung gefunden hätte. Ich möchte daher einwenden, daß es gar nicht einzusehen ist, warum durchaus der Brief an Heinrich der sekundäre, der an Ludwig der primäre sein soll.

Daß eine starke Abhängigkeit der beiden Briefe voneinander vorhanden ist, wird niemand abstreiten wollen. Dafür sprechen unter anderen zu deutlich Parallelstellen wie die folgenden:

„Laudabiliter satis et fructuose de glorioso nomine propagando in terris, et aeternae beatitudinis praemio tibi cumulando in coelis tua magnificentia cigitat, dum ad dilatandos ecclesiae terminos“ —

„Satis laudabiliter et fructuose de Christiano nomine propagando in terris, et aeternae beatitudinis praemio tibi cumulando in coelis, tua videtur magnificentia cogitare, dum ad dilatandos terminos populi Christiani;“

„et ad id convenientius exequendum consilium apostolicae sedis exigis et favorem“ — „atque ad id convenientius exsequendum, matris tuae sacrosanctae Romanae Ecclesiae consilium exigis et favorem;“ — „quae de ardore fidei et religionis amore principium acceperunt“ — „ac de majori ardore fidei et religionis amore propositum et desiderium tuum principium acceperunt“.

Aber warum soll die Uebertragung nicht in der Kanzlei selber stattgefunden haben, wo doch bekanntlich gern vorhandene Vorbilder verwendet wurden? Und da wir es nun hier wohl mit den einzigen beiden Fällen zu tun haben, in denen Hadrian während seines fünfjährigen Pontifikats um die Sanktion der Bekrönung eines fremden Landes gebeten wurde, ist es sehr

wohl möglich, daß man im Jahre 1159 auf den Brief über Irland zurückgriff und alles Verwendbare aus ihm übernahm. Die Aehnlichkeit der beiden Schriftstücke gibt uns daher keine Berechtigung, dem überlieferten Briefe an Heinrich II. die Echtheit abzusprechen und seine Abfassung in eine spätere Zeit als Winter 1155 zu verlegen, falls uns nicht das Zeugnis der erzählten Quellen eines Besseren belehren sollte.

3. Die Zeugnisse der erzählenden Quellen.

Der einzige Chronist, der schon vor der Veröffentlichung der „Expugnatio Hibernica“ etwas darüber berichtet, daß sich Heinrich II. bereits in den 50er Jahren mit der Absicht getragen hätte, Irland zu erobern, ist Robert von Torigny. Er überreichte seine Chronik dem englischen Könige im Jahre 1184. Sie war bereits in den vorhergehenden Jahren entstanden.¹ Und es ist nicht nur die objektive Art des Werkes sondern besonders auch die Lebensstellung des Verfassers, die uns nötigt, seine Darstellung mit besonderer Aufmerksamkeit zu betrachten. Robert wurde nämlich im Jahre 1154 zum Abt von Mont-Saint-Michel gewählt;² und Heinrich, der damals noch nicht englischer König, sondern nur erst Herzog der Normandie war, bestätigte seine Wahl. Später ist er häufig in der Normandie mit dem Könige zusammengetroffen. Außerdem wurde er stets durch die Ritter, die sein Kloster für die Feldzüge des Königs auszurüsten hatte, und durch zahlreiche Durchreisende über die Ereignisse der großen Welt auf dem Laufenden erhalten. Er berichtet zum Jahre 1155 Folgendes: „Circa festum sancti Michaelis³ Henricus rex Anglorum habito concilio, apud Wincestre de conquirendo regno Hiberniae et Guillelmo fratri suo dando cum optimatibus suis tractavit. Quod quia matri ejus imperatrici non placuit, intermissa est ad tempus illa expeditio“.⁴

Die Erwähnung des Grafen Wilhelm, die Scheffer-Boichorst⁵ an diesem kurzen Berichte bemerkenswert erscheint, da doch bei späteren irischen Plänen nie wieder von ihm die Rede ist,

1. Vgl., auch für das Folgende, das Vorwort von Richard Howlett. *Rer. Brit. SS.* 82 IV S. VII ff.

2. Aus diesem Grunde finden wir ihn oft als „Robert de Monte“ zitiert.

3. 29. September.

4. *Rer. Brit. SS.* 82 IV. S. 186.

5. S. 101 f.

halte ich in keiner Weise für auffällig. Da der Graf bereits im Jahre 1164 starb,⁶ konnte er selbstverständlich bei der irischen Unternehmung im Jahre 1171 keine Rolle mehr spielen; und es tut wenig zur Sache, ob er bei einer vorher nur geplanten Eroberung als selbständiger Herrscher oder nur als Statthalter in Aussicht genommen war. Etwas anderes ist es mit der Rolle der Mutter Heinrichs. Es ist bekannt, daß der König in den ersten Jahren seiner Regierung häufiger in politischen Dingen ihren Rat anhörte. Und es ist bezeichnend für den Charakter der sogenannten „Kaiserin“, daß ein Chronist das vorläufige Aufgeben einer großen Unternehmung einfach damit begründen konnte, daß diese ihr nicht gefiel.⁷ Andererseits dürfen wir nicht annehmen, daß die Kaiserin Mathilde, der doch gewiß jede Vergrößerung der Macht ihres Hauses an und für sich eher willkommen als unwillkommen gewesen ist, um einer bloßen Laune willen von dem irischen Unternehmen abgeraten haben sollte. Es ist daher wahrscheinlich, daß ihr die Bedingungen, unter denen die Eroberung gerade um das Jahr 1155 möglich war, mit dem Ansehen des englischen Königs nicht vereinbar erschienen. Wie Scheffer-Boichorst bemerkt,⁸ braucht sie auch nicht bereits im September von dem Plane abgeraten zu haben. Es können in der Folge Ereignisse eingetreten sein, die einen vorläufigen Aufschub veranlaßten. Von solchen Ereignissen hat aber Robert, obwohl er sonst gut unterrichtet war, nichts gewußt. Man kann daher annehmen, daß sie sich vielleicht etwas mehr unter der Oberfläche der offiziellen Politik abgespielt haben. Und es ist anzuerkennen, daß er nur knapp erzählt, was er weiß, wenn auch sein Bericht dadurch an dieser Stelle fast etwas absurd Lakonisches erhalten hat.

Erst zum Jahre 1171 berichtet dann Robert von einer wirklich stattgehabten Expedition Heinrichs nach Irland.⁹ Es handelt sich dabei um die bekannte Tatsache, daß sich der englische König nominell zum Oberherrn Irlands machte, nachdem seine

6. Rer. Brit. SS. 82 IV S. 221.

7. Vgl. Rößler S. 411.

8. S. 101.

9. Rer. Brit. SS. 82 IV S. 252.

Barone in den vorhergehenden Jahren einen Teil der grünen Insel auf eigene Faust erobert hatten.¹⁰ Von irgendeiner Rolle, die der Papst etwa dabei gespielt hätte, weiß Robert nichts zu sagen. Wir müssen uns also bei anderen Chronisten umsehen, um den verborgeneren Fäden der inoffiziellen Politik nachzuspüren, mit denen vielleicht Hadrians Schreiben von 1155 zusammenhängen könnte.

Daß die gleichzeitigen irischen Annalisten über solche diskreten Beziehungen zwischen England und der Kurie, wie wir sie vorläufig einmal als möglich hinstellen wollen, nicht unterrichtet sind, darf uns nicht mit Beilesheim auffällig erscheinen.¹¹ In etwas höherem Grade dagegen ist er berechtigt, das Schweigen der „Vier Meister“ als Gegenbeweis gegen die Echtheit des Briefes anzuführen, „jener Franziskaner des 17. Jahrhunderts, welche vor den Verwüstungen Cromwells und Wilhelms III. schrieben und aus der ungetrübten Ueberlieferung schöpfen konnten“. Aber auch ihr Schweigen ist keineswegs ausschlaggebend.

Wenn Pfülf unter den englischen Chronisten einige aufzählt, die das Schreiben Hadrians nicht erwähnen, obwohl sie nach seiner Meinung „vermöge ihrer Beziehungen“ gut unterrichtet sein konnten,¹² so darf auch dieses „vermöge ihrer Beziehungen“ nur in sehr beschränktem Maße aufrechterhalten bleiben, wenn wir uns die Persönlichkeiten ansehen, um die es sich handelt. Der Verfasser der „Gesta Henrici Secundi“ nämlich, der seine Chronik mit dem Jahre 1169 beginnt, muß zwar nach der Genauigkeit seiner Angaben aus den Jahren 1171 — 77 in dieser Zeit den Ereignissen am Hofe selbst beigewohnt und sie gleichzeitig niedergeschrieben haben.¹³ Stubbs nimmt an, daß man in ihm vielleicht jenen Richard Fitz-Neal zu sehen hat, der von 1159 — 98 king's treasurer war. Die Genauigkeit und geschäftsmäßige Sachlichkeit, mit der er z. B. einige Angaben über die Synode von Cashel macht, auf der die irischen Erzbischöfe und Bischöfe Heinrich als ihren Herrn anerkennen, würde zu

10. Vgl. den ausführlichen Bericht bei Wilhelm von Newburgh. *Rev. Brit. SS.* 82 I S. 165 ff.

11. Vgl. S. 377 ff.

12. S. 394.

13. Vgl. Vorwort von Stubbs *Rev. Brit. SS.* 49 I S. XIV,

dieser Annahme stimmen.¹⁴ Aber wäre daraus schon zu schließen, daß er im selben Maße auch für die Jahre vor 1159 unterrichtet sein müßte? Dürfen wir bei ihm die Erwähnung einer der Allgemeinheit unbekannt gebliebenen Korrespondenz mit der Kurie aus den 50er Jahren vermissen, wenn er seine Chronik erst mit dem Jahre 1169 begann?

Der von Pfülf an zweiter Stelle genannte Roger von Howeden schreibt für die Jahre 1169—92 die „Gesta Henrici“ revidierend aus.¹⁵ Und Wilhelm von Newbury ganz und gar, der um 1196 schrieb, ist nach Howlett's Meinung wahrscheinlich sein Leben lang nicht über Yorkshire und Durham hinausgekommen.¹⁶ Er ließ sich mündlich berichten oder benutzte verschiedene schriftliche Quellen, so für die Jahre 1154—73 die metrische Chronik von Jordan Fantosme, in der die gesamten irischen Angelegenheiten überhaupt nicht beachtet sind.

Ganz unzulässigerweise zählt Pfülf in diesem Zusammenhange auch den Mönch Gervasius von Canterbury auf, der zwar Zeuge der Kämpfe zwischen Thomas Becket und dem Könige war und sich als einen eifrigen Parteigänger der Kirche erweist, der aber für die übrige Politik Heinrichs kein Verständnis hat und sie kaum berücksichtigt.¹⁷ Er ist übrigens auch erst 1163 Mönch geworden und begann erst im Jahre 1188 zu schreiben. Was er zu 1171 über die irischen Ereignisse bringt, ist den „Gesta Henrici“ entnommen.¹⁸

Pfülf stellt es endlich als etwas noch Schwerwiegenderes als das Schweigen der genannten Quellen hin, daß einige Chronisten Heinrichs Einfall in Irland als „rechtswidrig brandmarken“.¹⁹ Mir erscheint dies weniger schwerwiegend für die Frage einer

14. Vgl. *Rer. Brit. SS.* 49 I S. 26: Et inde recepit ab unoquoque archiepiscopo litteras suas in modum cartae extra sigillum pendentes . . .“

15. Vgl. Vorwort von Stubbs. *Rer. Brit. SS.* 51 II S. II.

16. Vgl. *Rer. Brit. SS.* 82 I S. IX ff.

17. Vgl. Vorwort von William Stubbs. *Rer. Brit. SS.* 73 I S. XX und XIV ff.

18. Bezeichnend für die Art, in der oft Quellen benutzt werden, ist es auch, wenn Kate Norgate (S. 48) für Heinrichs Fahrt nach Irland 1171 und die Gründe, die ihn dorthin geführt haben, einzig eine Stelle aus Gervasius angibt, die aus den „Gesta Henrici“ abgeschrieben ist, ohne sich auch auf diese zu berufen,

Einmischung des Papstes als für die geistige Richtung des betreffenden Chronisten. Im übrigen handelt es sich auch nur um kurze, ziemlich zusammenhangslose Bemerkungen in der *Continuatio Aquicinctina* des Sigebert²⁰ und bei Radulfus Niger.²¹

Einige englische Quellen nun darf man außer den von Pfülf aufgezählten, obwohl sie die Eroberung Irlands berücksichtigen, deshalb hier vollständig außer acht lassen, weil sie für die in Frage kommenden Jahre nur Auszüge aus den oben bereits charakterisierten Werken sind, so die *Weverley-Annalen*, die für 1155 wörtlich einen Satz aus Robert von Torigny bringen,²² die *Annales de Dustaplia*, die Radulfus de Diceto ausschreiben,²³ und Walter de Coventria, der aus den „*Gesta Henrici*“ schöpft.²⁴ Johannes de Oxenedes, der wie die meisten englischen Chronisten nur einen kurzen Satz über die irische Unternehmung von 1171 bringt, scheint sowohl verschiedene englische als auch eine alte irische Quelle benutzt zu haben.²⁵

Den einzigen Bericht über Verhandlungen zwischen Heinrich II. und der Kurie im Jahre 1155, dem, wie aus der genauen Tagesangabe und einigen anderen Bemerkungen zu entnehmen ist, eine zeitgenössische Aufzeichnung wenigstens zu Grunde zu liegen scheint, enthalten die „*Gesta abbatum*“ des St. Albansklosters.²⁶ Diese sind in ihrer jetzigen Gestalt für die hier in Frage kommende Zeit wahrscheinlich von Matthäus Paris zusammengestellt.²⁷ Es wird dort erzählt, daß Abt Robert in

19. S. 395.

20. SS. VI S. 413: „Ingressus igitur Hyberniam, cum pagenses sensisset ad rebellandum satis paratos, tum panis, quo patria premebatur, timens inopiam, tum ventorum in redeundo cavens discrimina, confusus necessit in sua“.

21. SS. XXVII S. 336: „(Henricus) habuit quatuor filios et Johannem, quem destinavit facere regem Hybernie, quam vi tulerat a quodam fideli suo Richardo comite de Strigueil, qui eam legitime armis acquisierat et ex successione uxoris sue“.

22. *Rer. Brit. SS.* 36 II S. 237.

23. *Rer. Brit. SS.* 36 III S. 22.

24. *Rer. Brit. SS.* 58 I S. 202 f.

25. Vgl. *Rer. Brit. SS.* 13 S. 55 u. 56.

26. *Rer. Brit. SS.* 28 IV 1 S. 126 ff. — Vgl. *Sch.-B.* S. 102 f.

27. Vgl. die Einleitung von Henry Thomas Riley. *Rer. Brit. SS.* 28 IV 1 S. X.

Begleitung von drei normannischen Bischöfen am 9. Oktober 1155 eine Reise nach Rom antrat. Diese muß ihren Zweck außer im Interesse des Klosters auch noch in einem königlichen Auftrage gehabt haben, denn sie wird folgendermaßen begründet: „Dederat namque in mandatis Rex Henricus Secundus, noviter inunctus, ipsis Episcopis et eidem Abbati Roberto, quatenus quaedam ardua negotia regalia, (de quibus non pertinet ut enarremus ad praesens,) Romae expedirent. Constituit etiam Rex ipsum Abbatem sui negotii suum procuratorem praecipuum et summum, et confecit eis inde litteras, regio sigillo signatas; in quibus humiliter et devote Dominum papam deprecatus est, ut se favorabilem tam negotiis Ecclesiae Sancti Albani quam suis propriis exhiberet, utpote patrocinatui ipsius specialiter subjacentis“.

Nach glücklich überstandenen Schiffbruch trafen die Reisenden den heiligen Vater in Benevent an, wo er sich ja seit frühestens Anfang November aufhielt.²⁸ Er empfing die Gesandtschaft „sereno vultu et animo gaudenti“, so daß sie die königlichen Aufträge nach Belieben ausrichten konnten. In diesem Sinne fasse ich wenigstens die Worte auf: „Expediunt regalia pro libitu negotia“. Scheffer-Boichorst will zwar schon aus ihnen herauslesen, daß die Gesandten „die königlichen Geschäfte nach Wunsch erledigt hätten“. Und in dem nun folgenden sieht er eine leise Verschleierung dessen, was etwa doch nicht so ganz nach Wunsch ausgefallen wäre. Nach meiner Meinung ist bis zu diesem Augenblicke nur der Auftrag des Königs infolge des freundlichen Empfanges glücklich erledigt. Ueber alles weitere klären erst die folgenden Worte auf: „Remanente igitur Abbate, recedunt Episcopi, Regi favorem Papalem et diligentiam Abbatis renunciantes. Dominus enim Papa amicabiliter coegit Abbatem remanere, ut propensius cum ipso colloquium continuaret, et ejusdem moram versus Regem per Episcopos excusavit.“

Dem Papste ist also — so dürfen wir wohl interpretieren — die Botschaft des Königs genehm gekommen. Er hat die Absicht, dem Könige eine Antwort zukommen zu lassen. Nur braucht er

28. Vgl. oben S. 20.

für das Wie einige Bedenkzeit, um die Situation auch in seinem eigenen Sinne genügend auszunutzen. In dem nun folgenden Texte wird geschildert, wie der Abt die Zeit seines Aufenthaltes an der Kurie dazu ausgenutzt hat, um sich und sein Kloster bei der habsüchtigen römischen Geistlichkeit in das rechte Licht zu setzen. Und so kehrt er denn schließlich mit den erstrebten Privilegien nach England zurück und wird von den Seinen freudig empfangen. Auch für den König bringt er eine schriftliche Antwort mit: „*Expeditis quidem negotiis, pro quibus Abbas Robertus Romam adierat, litterisque acceptis a Domino Papa specialibus Regi atque Legato, pro se et ecclesia sua, directis . . . remeavit.*“²⁹ Ueber den Inhalt des Briefes oder überhaupt über die Angelegenheit, um die es sich handelt, wird geschwiegen, denn „*non pertinet ut ennaemus ad praesens.*“

Der Compiler des 13. Jahrhunderts hat diesen Reisebericht des Abtes Robert — wahrscheinlich im Zusammenhange mit anderem — übernommen, wie er ihn vorfand. Die Bemerkung, daß zur Zeit über die königliche Botschaft des Abtes nicht gesprochen werden dürfte, setzt voraus, daß die Enthüllung des vorliegenden Geheimnisses einer späteren Zeit vorbehalten sein sollte. Doch um eine solche Enthüllung möglich zu machen, ist es notwendig, daß Abt Robert irgendein Schriftstück hinterlassen hat, das imstande war, die nötige Aufklärung zu geben. Das päpstliche Original nun kann er seinem Kloster nicht hinterlassen haben, da er es ja dem Könige abliefern mußte. Aber wir wollen uns bei dieser Gelegenheit in Erinnerung bringen, daß der damaligen kurialen Geschäftsordnung gemäß auch das Konzept in die Hand des Geschäftsträgers gegeben wurde.³⁰ Es liegt nun nahe, daß der Abt dieses zum Andenken an seinen bedeutungsvollen königlichen Auftrag im Klosterarchiv niedergelegt hat, und daß es Roger und Matthäus Paris dort vorgefunden haben. Es ist also nötig, zu prüfen, ob die Abweichungen des St. Albans-textes aus seinem etwaigen Konzeptcharakter zu erklären sind.

Am auffälligsten erscheint uns bei näherer Besichtigung bei-

29. S. 129.

30. Vgl. Tangl S. 357, wo dargelegt wird, daß die mittelalterliche Registrierung durch Kopie des Auslaufs geschah, nicht etwa durch Aufbewahren des Konzeptes, das vielmehr dem Empfänger mitgegeben wurde.

der Texte, daß der oben³¹ bereits besprochene Satz von dem Anrecht des heiligen Petrus auf die Inseln in der St. Albanstradition nicht in die Arenga eingeschlossen ist, sondern sich in der Dispositio befindet. Das Plus des offiziellen Textes beschränkt sich in der Hauptsache auf zwei inhaltlich nichtssagende Sätze,³² die den Inselsatz einrahmen. Daraus läßt sich der Schluß ziehen, daß die Stellung, die der anstößige Satz in der St. Albansüberlieferung hat, doch wohl die ursprüngliche ist, die dann aber irgendeiner maßgeblichen Person — etwa dem Kanzler — mißfallen hat und daher im Original an einen unauffälligen Platz und in eine etwas gekünstelt erscheinende Verschleierung gerückt wurde.

Die Aufgabe, den Inselsatz etwas zu verhüllen, scheint ursprünglich dem Schlußsatze zugefallen zu sein. Wir sind daher in der St. Albansüberlieferung, wo er dem Inselsatze unmittelbar folgt, eher geneigt, seine oben³³ bereits hervorgehobene Schwerfälligkeit mit in Kauf zu nehmen. In der offiziellen Ueberlieferung dagegen erscheint er überflüssig und läßt sich nur dadurch erklären, daß er aus dem Konzepte übernommen ist, in dem ihm eine ganz bestimmte Rolle zugeordnet war.

Aus dem allen erhellt, daß der St. Albanstext notwendigerweise als Konzept des durch Giraldus-Diceto überlieferten Wortlautes anzusehen ist. Er ist somit die sicherste Echtheitsbestätigung unserer so vielfach angezweifelte Papsturkunde. Abt Robert muß ursprünglich beide Fassungen in der Hand gehabt haben, während er nur das Original an den König auslieferte.

Sehen wir nun Abt Robert allein als den offiziellen Ueberbringer des päpstlichen Schreibens an Heinrich an, so geraten wir in Konflikt mit dem Berichte des Giraldus Cambrensis, nach dem Johann von Salisbury, der gleichfalls in jenen Wintermonaten in Benevent weilte, der Träger einer päpstlichen Botschaft nach England gewesen ist.³⁴ Giraldus muß jedoch als Zeugnis hinter

31. S. 31 ff.

32. Vgl. oben S. 25.

33. S. 22 f.

34. *Rer. Brit. SS.* 21 V S. 316. — Langen (IV S. 422) nimmt noch an, daß Johann vom König zum Papste gesandt sei.

den Bericht der „Gesta Abbatum“ zurücktreten, da er im Jahre 1155 noch im Knabenalter stand. Als er in den 80er Jahren seine „Expugnatio“ verfaßte, kannte er nur die später wirklich stattgefundene irische Unternehmung, den Papstbrief, den er als deren Rechtfertigung hinstellen wollte, und die oben schon mehrfach gestreifte Stelle im „Metalogicus“ des Johann von Salisbury. Von der Rolle, die Abt Robert in Verhandlungen zwischen König und Papst gespielt hatte, konnte er keine Ahnung haben. Daher konnte er Johanns Bericht falsch auffassen, was nach ihm auch viele moderne Forscher getan haben.

Der Bericht Johanns aber ist eine Beleuchtung seines Aufenthaltes am päpstlichen Hofe³⁵ in den Wintermonaten 1155—56.³⁶ In dem kritischen Text, den sich Scheffer-Boichorst nach Handschriften aus dem 12. und 13. Jahrhundert hat herstellen lassen, lautet er folgendermaßen:³⁷

„Sed hec hactenus. Iam enim flere magis vacat quam scribere et visibili argumento doceor, quod mundus totus subiacet vanitati.³⁸ Expectavimus enim pacem et ecce turbatio³⁹ et tempestas ingruens⁴⁰ Tolosanis Anglos et Gallos undique concitat⁴¹ et reges, quos amicissimos vidimus, se insatiabiliter⁴² persequuntur. Ad hec mors domni⁴³ Adriani summi pontificis,⁴⁴ cum⁴⁵ omnes christiane⁴⁶ religionis populos nationesque turbaverit,⁴⁷ Angliam nostram, unde fuerat oriundus, acerbiori dolore commovit irrigavitque lacrimis⁴⁸ profusioribus. Omnibus ille bonis flebilis occidit, sed nulli flebilior, quam mihi.⁴⁹ Cum⁴⁵ enim matrem ha-

35. Metalogicus V S. 205 f.

36. Vgl. oben S. 20 u. Sch.-B. S. 103.

37. Sch.-B. S. 104

38. Eccl. III. 19. (Sch.-B. A. 1.)

39. Jerem. XIV. 14. (Sch.-B. A. 2.)

40. Proverb. I. 27. (Sch.-B. A. 3.)

41. Die Belagerung dauerte vom 25. Juni bis 1. November 1159 cf. Gervas. Cantuar. ed. Stubbs I 167. (Sch.-B. A. 4.)

42. ed. Giles: insatiabiliter.

43. ed. Giles: domini.

44. ed. Giles: Summi Pontificis. — Hadrian starb 1. September 1159.

45. ed. Giles: quum.

46. ed. Giles: Christianae.

47. ed. Giles: pertubaverit.

48. ed. Giles: lachrimis

49. Horat. I. Od. XXIV. 9. (Sch.-B. A. 6.)

beret et fratrem uterinum me, quam illos, artiori⁵⁰ diligebat affectu; fatebatur etiam publice et secreto, quia⁵¹ me pre⁵² omnibus mortalibus diligebat. Eam de me conceperat opinionem, ut quotiens⁵³ oportunitas aderat, conscientium suam in conspectu meo effundere letaretur.⁵⁴ Et cum⁴⁵ Romanus pontifex⁵⁵ esset, me in propria mensa gaudebat habere convivam et eundem⁵⁶ ciphum⁵⁷ et discum sibi et mihi volebat et faciebat me renitente esse communem. Ad preces meas illustri regi Anglorum Henrico secundo concessit et dedit Hiberniam iure hereditario⁵⁸ possidendam, sicut littere⁵⁹ ipsius testantur in hodiernum diem. Nam omnes insulae de iure antiquo ex donacione⁶⁰ Constantini, qui eam fundavit et dotavit, dicuntur ad Romanam ecclesiam⁶¹ pertinere. Anulum⁶² quoque per me transmisit aureum, smaragdo optimo decoratum, quo fieret investitura iuris in regenda Hibernia. Idemque adhuc anulus⁶³ in cimiliarchio⁶⁴ publico iussus est custodiri.⁶⁵ Si virtutes eius percurrere velim, in magni voluminis librum haec una excrescet materia. Omnium vero mentes magis exulcerat scissura ecclesie,⁶⁶ que⁶⁷ exigentibus culpis nostris contigit, tanto patre sublato. Expetivit eam Sathanas, ut cribraret sicut triticum⁶⁸ et undique alterius Iude proditoris ministerio amaritudines et scandala spargit. Oriuntur bella plus quam⁶⁹ civilia⁷⁰ etc.“

50. ed. Giles: artiori.

51. ed. Giles: quod.

52. ed. Giles: prae.

53. ed. Giles: quoties.

54. ed. Giles: laetaretur.

55. ed. Giles: Pontifex.

56. ed. Giles: eundum.

57. ed. Giles: scyphum.

58. ed. Giles: haereditario.

59. ed. Giles: literae.

60. ed. Giles: donacione.

61. ed. Giles: Ecclesiam.

62. ed. Giles: Annulum.

63. ed. Giles: annulus.

64. ed. Giles: curiali archio.

65. ed. Giles: custodiri iussus est.

66. ed. Giles: Ecclesiae.

67. ed. Giles: Quae.

68. Lucas XII. 31. (Sch.-B. A. 7.)

69. ed. Giles: plusquam.

Diesen gesamten Passus als Interpolation ansehen zu wollen, wird wohl niemandem mehr einfallen, seit Scheffer-Boichorst nachgewiesen hat, daß er dasselbe Gemisch von Entlehnungen aus der Bibel und der klassischen Literatur enthält wie das ganze übrige Werk. Ein mittelalterlicher Fälscher einer späteren Zeit, der einen ganz bestimmten Zweck im Auge hatte, würde nicht leicht auf diese Nachahmung verfallen sein,⁷¹ wohl auch kaum den Streit um Toulouse mit Hadrians Tod in Zusammenhang gebracht haben, was für jemand, der mitten in den Ergebnissen steckt, begreiflicher erscheint. Aber auch einzelne Stellen, die ganz besonderen Anstoß erregt haben, erscheinen verständlicher, wenn man sie dem Verfasser selber zuschreibt, als wenn sie von einem Uebersetzer herkommen sollten. Wenn man dies herausfühlen will, muß man sich einmal so ganz in die Persönlichkeiten des Papstes und seines englischen Freundes hineinzuversetzen suchen. Dies hat der anonyme Verfasser in den *Anal. jur. pont.* offenbar versäumt, wenn er es für ausgeschlossen hält, daß Johann selbst sein intimes Verhältnis zu Hadrian in so respektloser Weise hätte darstellen können,⁷² geschweige denn, daß es in ähnlicher Form überhaupt stattgefunden haben könnte: „*mais que le pontife ait voulu absolument manger dans la même assiette et boire au même verre que son prétendu ami, c'est là une énormité, qui doit paraître suffisante pour faire rejeter tout l'étroit comme apocryphe. Il ne resterait qu'à ajouter que Salisbury partageait le lit du pape*“.

Dagegen ist zunächst zu erwidern, daß zu Johannis Zeiten das Gefühl für die Auswahl dessen, was man in Schritten, die auch für fremde Leser bestimmt sind, darstellen mochte, ein anderes war als in unseren Tagen. Auch mögen die äußeren Freundschaftsbeweise andere Formen als heute gehabt haben. Wird doch z. B. das nahe Verhältnis zwischen König Philipp II. von Frankreich und dem englischen Königssohne im Jahre 1187 dadurch charakterisiert, daß erzählt wird, sie hätten täglich vom selben Teller gegessen und im selben Bette geschlafen.⁷³ Dann

70. Lucan. *Pharsal.* I. 1. (Sch.-B. A. 8.)

71. Vgl. Sch.-B. S. 104 f., Pfülf S. 509, Mackie S. 115.

72. *Anal. jur. pont.* S. 295.

73. Vgl. Adams S. 348.

aber halte ich es durchaus nicht für unmöglich, daß Johann drei Monate lang Tischgast des Papstes war, obwohl der Anonymus der Anal. jur. pont. weiß, daß der Papst allein speist, und daß das römische Zeremoniell des 12. Jahrhunderts genau die Tage vorschrieb, an denen die Cardinäle zur Tafel geladen wurden. Bei dieser Vorschrift handelt es sich nämlich um die offiziellen Empfänge, die für die private Lebensführung des Papstes gar nichts entscheiden. Wenn im übrigen der Papst tatsächlich im allgemeinen allein zu speisen pflegte, wird er gerade mit seinem befreundeten eigenen Landsmanne eher eine Ausnahme gemacht haben als mit den Römern. Und wie begreiflich ist es, daß bei jemand, der persönlich einsam und meist durch ernste Geschäfte in Anspruch genommen ist, das Bedürfnis nach freundschaftlichen Beziehungen in Ausnahmefällen doppelt stark hervortritt. Fehlten doch Hadrian von Natur die lebenswürdigen und menschlichen Züge nicht.⁷⁴ Dazu kommt, daß hier zwei an Bildung und Interessen verwandte Naturen zusammenkamen, die sich vielleicht mit Recht über die Mehrzahl ihrer Zeitgenossen hoch erhaben fühlten. Außerdem gaben die intimen Zusammenkünfte Gelegenheit, dem Sekretär des englischen Primas⁷⁵ politische oder kirchliche Dinge abzuhorchen, die sich nicht für die Öffentlichkeit oder für eine kurze Audienz eigneten. Auch wird dem heiligen Vater der Rat seines Freundes gelegentlich willkommen gewesen sein. Erzählt doch Johann selber: „Cum itaque, ut fieri solet inter amicos, saepe super plurimis conferremus, et ipse quid de se et ecclesia Romana sentirent homines a me familiaris et diligentius quaereret, ego apud eum usus spiritus libertate mala, quae in diversis provinciis audieram patenter exposui“.⁷⁶ Aehnliches erzählt auch Giraldus Cambrensis über sein vertrauliches Zusammensein mit dem ihm doch lange nicht so nahe stehenden Innozenz III.⁷⁷

74. Vgl. Mackie S. 119 f.

75. Johann war von 1148—63 Sekretär des Erzbischofs Theobald von Canterbury und kam als solcher oft an den englischen Hof. Er muß in politische Dinge guten Einblick gehabt haben, da Theobald während Heinrichs häufiger Abwesenheit Reichsverweser war. Vgl. Schaarschmidt S. 28.

76. Polieraticus II S. 623.

77. Rer. Brit. SS. 21 III S. 165.

In Anbetracht der nahen Beziehungen Johannis zum Papste wäre es höchst unwahrscheinlich, wenn Hadrian über die Botschaft, die ihm Abt Robert aus England brachte, nicht erst eine Beratung mit seinem gerade anwesenden Freunde gehalten hätte, ehe er Heinrich eine Antwort zukommen ließ. Von anderen Dingen als der irischen Angelegenheit, die damals zwischen Heinrich und der Kurie vorgelegen hätten, wird uns nun aber nirgends berichtet. Also wird sich des Abtes Auftrag doch wohl um diese gehandelt haben, da er bald nach dem Tage von Winchester von England abreiste.⁷⁸

Hätte Johann selbst betreffs Irland einen Auftrag an den Papst gehabt, wie Giraldus meint, würde er sich wohl etwas deutlicher darüber ausgedrückt haben. So aber scheint er Hadrian nur zugeredet zu haben, den Plan einer Eroberung Irlands zu unterstützen. Und wie sollte er anders dazu veranlaßt sein als dadurch, daß Heinrich gerade um dieselbe Zeit eine Bitte um diese Unterstützung geäußert haben muß?

Wir haben bereits erörtert,⁷⁹ daß in solchem Falle unter den obwaltenden Verhältnissen Hadrians Standpunkt nur der gewesen sein kann: Heinrichs Wünschen muß man entgegenkommen, jedoch unter möglichst weitgehender Berücksichtigung der Vorteile des päpstlichen Stuhles. Es handelte sich also um eine vorsichtige Erwägung, wie beides am besten miteinander in Einklang zu bringen war. Hin und her wird in stillen Stunden der Meinungsaustausch zwischen den beiden Freunden gegangen sein. Dabei kam denn auch wohl die Rede auf die konstantinische Schenkung, die gerade erst vor kurzem mit anderem pseudo-isidorischem Material in das decretum Gratiani aufgenommen worden war.⁸⁰ Warum sollte nicht auch dieser etwas fragwürdige Rechtstitel ein-

78. Vgl. oben S. 49, 52 f. — Der Anonymus ist zwar der Meinung, Abt Roberts Botschaft hätte den Zweck gehabt, Heinrich durch einen päpstlichen Dispens von dem eidlichen Versprechen zu lösen, die geheimen Bedingungen des väterlichen Testaments zu erfüllen. (Anal. jur. pont. S. 72 f.) Doch sind die als Beweis angeführten Quellenstellen nicht überzeugend.

79. Vgl. oben S. 31 ff.

80. Vgl. Langen IV S. 365 f.

mal herhalten, wenn es galt, den Vorteil des heiligen Petrus in möglichst hohem Maße wahrzunehmen?

Damit ist noch nicht gesagt, daß die beiden Freunde bewußt den englischen König hätten übervorteilen wollen. Aber sie werden sich allmählich im Laufe der Unterredung gegenseitig in der Ueberzeugung bestärkt haben, daß der Papst tatsächlich die ersten Machtansprüche auf die zu gewinnende Insel hatte, der englische König höchstens erst die zweite. Auch wird der Papst die Sache nicht mit Johann allein besprochen haben sondern selbstverständlich ebenfalls mit seinem Kanzler Roland, der schließlich über die Abfassungsform des Antwortschreibens das letzte Wort gehabt haben wird. Nur haben die Unterredungen mit dem Kanzler und mit dem Freunde getrennt stattgefunden, jene in den Geschäfts-, diese in den Mußestunden. So konnte es geschehen, daß Johann im Jahre 1159 die Erinnerung an eine feierliche Belehnungsurkunde vorschwebte, die auf seinen Rat hin ausgestellt worden wäre. Dem entsprechen jedenfalls seine Worte „*concessit et dedit*“ und „*iure hereditario possidendam*“. Sie erinnern an zwei ähnliche Fälle, in denen es sich zweifellos um Belehnung handelt: In der Urkunde Anaklets II. für Roger von Sizilien vom 27. September 1130 heißt es: „*Concedimus igitur et donamus et auctorizamus tibi et filio tuo Rogerio et aliis filiis tuis secundum tuam ordinationem in regnum substituendis et heredibus suis coronam regni Siciliae et Calabriae et Apuliae et universae terrae, quarum tam nos quam et praedecessores nostri praedecessoribus tuis dedimus et concessimus et ipsum regnum habendum et universam regiam dignitatem et iura regalia iure perpetuo habendum in perpetuum et dominandum dum nobis nostrisque successoribus homagium vel fidelitatem facies vel facient.*⁸¹ Und Wilhelm I. sagt in seiner Beneventer Urkunde für Hadrian 1156: „*Omnia vero praedicta, quae nobis concessistis, sicut nobis, ita etiam et heredibus nostris concedetis, quos pro voluntaria ordinatione nostra statuerimus, qui sicut nos vobis vestrisque successoribus et ecclesiae Romanae fidelitatem facere et quae praescripta sunt, voluerint observare.*“⁸²

81. Watterich II S. 194.

82. Watterich II S. 354.

Der Anonymus⁸³ will zwar Johanns Worte so verstehen, als ob eine erbliche Belehnung gemeint sei, die doch in der Papstgeschichte des 12. Jahrhunderts ohne Beispiel wäre. Hadrian hätte demnach also die englischen Normannen unter günstigeren Bedingungen belehnen wollen als die sizilischen. Doch scheint er sich die beiden eben zitierten Urkunden nicht genau angesehen zu haben, da sie doch ebenfalls die Erben mit einbegreifen, obwohl, wie immer in solchen Fällen, nach dem Tode des Lehnsherrn oder des Lehnsmannes ein neuer Lehnseid geleistet werden mußte. Auch Bellesheim⁸⁴ versteht die Worte des nach seiner Meinung überarbeiteten „Metalogicus“ dahin, daß es sich um eine Schenkung zu Erb und Eigen handele.⁸⁵

Ueber die Art, in der sich die beiden Freunde die geplante Belehnung wahrscheinlich vorstellten, möchte ich mich der Annahme Scheffer-Boichorsts anschließen.⁸⁶ Er vermutet, daß sie ähnlich gedacht war wie bei dem König von Man, der tatsächlich im Jahre 1219 Lehnsträger Honorius' II. wurde, nachdem er seine bis dahin freie Insel dem Papste „aufgetragen“ hatte.

Erwähnt ist eine solche Lösung sicher zwischen den beiden Freunden, vielleicht sogar fest ins Auge gefaßt worden. Womöglich hat der Kanzler erst im letzten Augenblicke ein anderes, etwas schillerndes Vorgehen vorgeschlagen, das nicht so schroff aussah, aus dem sich aber einmal bei einer günstigen Gelegenheit ein Präzedenzfall machen ließ. Es wird auch in seinem Sinne gewesen sein, gerade um der Zweideutigkeit der Angelegenheit willen nach geschehener Abfertigung vorläufig über den Fall zu schweigen. So konnte Johann in dem guten Glauben bleiben, auf seinen Rat oder womöglich auf seine Bitten hin habe eine feierliche Belehnung stattgefunden. Oder sollte er sogar mit dem Papste unter einer Decke gesteckt und absichtlich die harmlosere Form des Briefes in seinem Berichte zu einer Belehnung umgebogen haben? Mit seinen extrem gregorianischen Anschauungen, von denen der „Policraticus“ ein beredtes Zeugnis ablegt,

83. S. 297.

84. S. 375.

85. Vgl. Sch.-B. S. 108 A. 3.

86. S. 108 f.

würde jedenfalls ein Eintreten zugunsten der päpstlichen Gewalt um jeden Preis und mit allen Mitteln sehr wohl im Einklang stehen.⁸⁷

Daß in ähnlichen Fällen unter der Führung Rolands gelegentlich gern einmal in etwas zweideutiger Weise vorgegangen wurde, beweist der bekannte Fall von Besançon im Jahre 1157, wo man sich die Möglichkeit frei lassen wollte, den Kaiser als Lehensmann des Papstes hingestellt zu sehen, wo man sich aber auch die Rückzugswendung nicht verbaute, man habe nur ganz harmlos von Wohltaten reden wollen.⁸⁸ Die letzte Absicht, auf die aber Heinrich ebensowenig hereinfiel wie zwei Jahre später Friedrich Barbarossa, wäre — wenn meine Vermutungen auf dem richtigen Wege sind — in unserem Falle die gewesen, den englischen König als Lehensmann der Kurie hinzustellen. Als Rückzugsvorbehalt dagegen war die Möglichkeit da, zu sagen, daß ja nie eine feierliche Belehnung versucht worden war, auch keine äußeren Zeichen derselben stattgefunden hätten.

Diese Frage der äußeren Zeichen bringt mich auf einen Punkt, der mich in meinen soeben geäußerten Vermutungen noch bestärkt, der andererseits aber für alle die, die Johannis Bericht mit dem überlieferten Briefe Hadrians nicht in Einklang zu bringen vermochten, ein ganz besonderer Stein des Anstoßes sein mußte. Das ist der Ring, den Johann selbst dem Könige vom Papste überbracht haben will, und von dem er in seiner Darstellung, die eine Belehnung im Auge hat, sagt: „quo fieret investitura iuris in regenda Hibernia“. Der Ausdruck „Investitur“ kann zwar im weiteren Sinne nach Ficker⁸⁹ sowohl Schenkung wie Lehen als auch Uebertragung auf Zinsgut bedeuten. Wäre der letztgenannte Sinn hier gemeint, so würde sich dies aber mit dem überlieferten

87. Vgl. Böhmer S. 420 ff., wo Johannis Standpunkt im Gegensatz zu den damals auch in England auftauchenden römischen Juristen kurz dargestellt ist. Johann geht z. B. so weit, nur den geistlichen Häuptern ein Urteil über Recht und Unrecht zuzuerkennen und, wenn es sich um ein weltliches Haupt handelt, unter Umständen den Tyrannenmord für erlaubt zu erklären.

88. Vgl. Hampe S. 135, Mackie S. 89.

89. S. 34.

Briefe vertragen, wenn eben nicht der Ring und die Wendung „concessit et dedit“ auch da wären.

Johann von Salisbury ist vielleicht bis zu seiner Rückkehr nach England der festen Ueberzeugung gewesen, daß nun ein feierlicher Belehnungsakt stattfinden werde, von dem er sich dann rühmen konnte, der Urheber zu sein. Zu seiner Enttäuschung aber blieb das von ihm überbrachte Kleinod ungenutzt in der Schatzkammer von Winchester liegen. Daß auch Hadrian in demselben Sinne wie Johann enttäuscht gewesen ist, daß er mit einer Belehnung durch den päpstlichen Legaten gerechnet hat, möchte ich nicht zugeben.⁹⁰ Er wußte wohl, warum er den Ring nicht mit dem Antwortschreiben zugleich durch den Abt Robert übersandte oder an den Legaten in England übergeben ließ. Er hatte ja mit dem Wortlaute seines Schreibens nicht recht etwas zu tun, konnte nur durch sein späteres Vorhandensein und durch die Zeit seiner Uebersendung einmal einen Präzedenzfall mit zustande bringen helfen.

Diese Kombinationen würden vielleicht etwas ausschweifend erscheinen, wenn nicht das offenbare Suchen nach einer Form, die Heinrich nicht geradezu zum Vasallen des Papstes machte, die aber Späteren doch als etwas Aehnliches erscheinen konnte, an die Art erinnerte, wie Innozenz II. im Jahre 1133 dem Kaiser Lothar die mathildischen Güter übertrug. Eine Eidesleistung und Verpflichtung der Mannschaft wurde dem Kaiser nicht zugemutet. Er ließ sich jedoch vom Papste einen Ring aufstecken und versprach, dem heiligen Stuhle für die Nutznießung der Güter einen Zins zu zahlen.⁹¹ Und gerade dieses Ereignis von 1133 ist nach Lothars Tode dann von Hadrian in einer Art ausgenutzt worden, die beweist, in welche Stellung den weltlichen Häuptern gegenüber sich das Papsttum jener Zeit gern hineinräumte:⁹² Er ließ

90. Sch.-B. (S. 109) scheint dieser Ansicht zu sein, da er ja auch den überlieferten Brief nicht mit dem bei Johann erwähnten identifiziert. Nach ihm würde der Anonymus (Anal. jur. pont. S. 297) im Rechte sein, diese Art der Ringübersendung zu beanstanden.

91. Vgl. Bernhardi S. 481 ff., Ficker S. 33.

92. Ueber diese Tendenzen des Papsttums, die sich seit Gregor VII. ausbildeten, vgl. Hampe (S. 47 f.), der sie dadurch erklärt, daß Gregor in dem Wesen der weltlichen Reiche nur Aeußerungen des „widergöttlichen

im Lateran ein Wandgemälde anfertigen, das ihn selbst auf dem Throne sitzend darstellte, während Lothar knieend aus seinen Händen die Kaiserkrone empfangt. Es sei hier auch an den Ring erinnert, den Alexander II. zugleich mit einem geweihten Banner an Wilhelm den Eroberer sandte, um dessen Ueberfall Englands zu segnen.⁹³ Wie wir oben⁹⁴ gesehen haben, lag ja dort tatsächlich der Fall vor, daß der Ring ursprünglich keine Belehnung bedingt hatte, daß aber Gregor VII. später aus dem Vorfall von 1066 eine Belehnung zu machen versuchte.

Wenn demnach die Uebersendung des Ringes an den englischen König nicht mehr auffällig erscheint, ist es aber noch notwendig, zu untersuchen, wieso Hadrian oder Johann auf den Gedanken kommen konnte, das Recht einer Beanspruchung Irlands für den heiligen Stuhl unter Umständen durch die konstantinische Schenkung zu begründen. Es kann sich dabei nur um den folgenden Passus des „Constitutum domni Constantini imperatoris“ handeln, als dem einzigen, in dem von irgendwelchen Gebietsverhältnissen die Rede ist: „Ad imitationem imperii nostri, unde ut non pontificalis apex vilescat, sed magis amplius quam terreni imperii dignitas et gloriae potentia decoretur, ecce tam palatium nostrum, ut prelatum est, quamque Romae urbis et omnes Italiae seu occidentalium regionum provintias, loca et civitates sepefato beatissimo pontifici, patri nostri Silvestrio, universali papae, contradentes atque relinquentes eius vel successorum ipsius pontificum potestati et ditioni firma imperiali censura per hanc nostram divalem sacram et pragmaticam constitutum decernimus disponendam atque iure sanctae Romanae ecclesiae concedimus permanendam“.⁹⁵

Wie konnte auf einen solchen Wortlaut hin die Meinung auftauchen (dicuntur), daß zufolge der konstantinischen Schen-

Prinzips“ sah. Sie hatten demnach nur Berechtigung durch die „Unterordnung unter die Lehensgewalt der Kirche“. Hampe unterscheidet zwischen den Reichen, die Gregor zur Anerkennung der päpstlichen Lehenshoheit brachte, und denen, auf die der Papst nur ähnliche Ansprüche „in der gemäßigten Form der Zinsforderung“ machte.

93. Vgl. Freeman S. 320 f.

94. S. 33 f.

95. Brunner-Zeumer S. 58.

kung alle Inseln der römischen Kirche gehörten? Dies läßt sich nur durch die Art erklären, in welcher Urban II. die vermeintliche Schenkung für seine Zwecke ausnutzte.⁹⁶ Vor ihm war es keinem Papste je eingefallen, praktischen Gebrauch von dieser gefälschten Herrschaftsübertragung zu machen. Daran, daß sich der Fälscher unter ihr eine Uebertragung von Hoheitsrechten und nicht etwa von Grundeigentumsrechten vorgestellt hat,⁹⁷ muß darum besonders erinnert werden, weil der allgemein beliebte Name „Schenkung“ leicht irre führen könnte. Wie sollten aber sämtliche „*provincias, loca, et civitates*“ von ganz Italien auf einmal als Grundeigentum verschenkt werden? Auch der Ausdruck „*seu occidentaliū regionum*“ ist sehr verschieden gedeutet worden. Döllinger ist der Meinung, „*seu*“ sei mit „oder“ zu übersetzen und solle nur den geographischen Begriff „Italien“ näher bestimmen, daß heißt Istrien, Corsica und Sardinien einbegreifen. Erst habe man unter dem „*seu*“ ein „und“ verstanden.⁹⁸ Mir will scheinen, als ob der Fälscher ganz allgemein den westlichen Teil des römischen Reiches im Auge gehabt hätte, dessen genaue geographische Abgrenzung zur Zeit Kaiser Konstantins ihm gar nicht bekannt gewesen zu sein braucht. Er wollte mit anderen Worten der römischen Kirche Hoheitsrechte über das gesamte zu seiner eigenen Zeit bekannte westliche Europa unterschieben.

In praktischen Gebrauch trat nun diese sogenannte Schenkungsurkunde zum ersten Male, als Urban II. sie im Jahre 1091 heranzog, um ein Eigentumsrecht auf die Insel Corsica auf sie zu stützen.⁹⁹ Er behauptete einfach, alle Inseln seien Staatsdomäne.¹⁰⁰

96. Vgl. Döllinger S. 91. Langen IV S. 182. — Der Anonymus (*Anal. jur. pont.* S. 301)¹ bestreitet zwar, daß sich überhaupt je ein Papst der konstantinischen Schenkung bedient hätte. Aber er ist ja, wie das oben (S. 62) angeführte Beispiel von der erblichen Belehnung beweist, in solchen Dingen nicht ernst zu nehmen.

97. Vgl. Brunner-Zeumer S. 33.

98. S. 84 f.

99. Vgl., auch für das Folgende, Döllinger S. 91.

100. Ughelli III. S. 369: *Cum omnes insulae secundum statuta legalia juris publici habeantur, constat etiam eas religiosi Imperatoris Constantini liberalitate ac privilegio in beati Petri vicariumque ejus jus proprium esse collatas.* — Vgl. auch Pfülf S. 501.

Mithin mußte also mit einer Uebertragung der Hoheit über den ganzen Westen eine Uebertragung der Grundherrschaft über sämtliche Inseln des Westens Hand in Hand gehen. Wenn man sich fragt, wie Urban auf den Gedanken verfallen konnte, zur Erhärtung seiner Ansprüche gerade ausgerechnet alle Inseln zu Staatseigentum zu stempeln, kann die Erklärung hierzu wohl nur in den realen Verhältnissen seiner Zeit gesucht werden. Seit 1017 war Sardinien päpstliches Lehen der Republik Pisa,¹⁰¹ für Sizilien leisteten die Normannen seit 1080 das *homagium*,¹⁰² für England wurde ein ähnliches Verhältnis seit Gregor VII. zum mindesten angestrebt. Und so haben wir hier ein Beispiel, für das wir zu allen Zeiten und unter den verschiedensten Verhältnissen Parallelen finden können, daß nämlich dadurch Rechtsansprüche entstehen, daß irgendein Zustand allmählich entstanden ist, dem nun plötzlich eine feste Formulierung gegeben wird. Diese Formulierung schuf Urban, und schon war es möglich, daß einer seiner Nachfolger es in Erwägung ziehen konnte, auch Irland als päpstliche Domäne anzusehen, die man von ihm zu Lehen nehmen mußte. Ich kann daher den Abstand zwischen Urban und Hadrian nicht so groß finden wie Döllinger,¹⁰³ der sich buchstäblich ausdrückt: „Wie mit einem kühnen Sprunge ward die konstantinische Schenkung von Corsika hinüber nach dem fernsten Westen, nach Irland, getragen und verfügte der päpstliche Stuhl über den Besitz einer Insel, welche die Römer selbst nie besessen, kaum gekannt hatten. Dies tat Hadrian IV., ein geborener Engländer ; auf den Wunsch des englischen Königs Heinrichs II. verlieh er diesem die Herrschaft über die Insel Hibernia, welche „gleich allen christlichen Inseln unzweifelhaft zum Rechte des heiligen Petrus und der römischen Kirche gehöre.“

In so schroffer Form mußte die Tat Hadrians allerdings in den Augen der Leser Döllingers etwas Absonderliches erhalten; und der Sturm der Entrüstung, der sich, namentlich in gewissen Richtungen der Forschung, dagegen erhob, ist begreiflich. Nur

101. Vgl. Langen S. 460.

102. Vgl. oben S. 35,

103. S. 91 f,

von Döllingers Urteil aus ist z. B. der Standpunkt Bellesheims zu verstehen, dem man auf jeder Seite anmerkt, daß er sich die größte Mühe gibt, den Papst Hadrian von dem Verdachte einer unerhörten Tat wieder zu befreien.

Doch Döllinger hat nicht nur den Schritt Hadrians nicht sorgfältig genug in seinen historischen Hintergrund eingebettet,¹⁰⁴ er hat auch den Standpunkt des „Metalogicus“ und den des umstrittenen Briefes durcheinander geworfen. Er zitiert aus dem Briefe den Satz vom Recht des heiligen Petrus, zu dem alle Inseln gehören, sagt dann aber, daß Johann von Salisbury den verhängnisvollen Schritt begangen hätte, ihn dazu zu verleiten. Das, wozu Johann den Papst nach seinen eigenen Worten überredet haben will, war eine Belehnung. Der Passus vom Recht des heiligen Petrus, zu dem die Inseln gehören, braucht an sich nicht ohne weiteres die Inseln als Papstdomäne anzusehen. Es liegt allerdings nahe, dies in ihn hineinzulegen, nachdem Urban II. die Inseln zur Staatsdomäne erklärt hatte. Den Wünschen Hadrians wird es, wie schon ausgeführt, sicher entsprochen haben, England und Irland zu Papstlehen zu machen. Nur darf man ihm nicht nachsagen, daß er dies in plumper Form offen ausgesprochen hätte.

Wenn demnach Hadrians Brief und Johanns Erzählung nicht so glatt zueinander passen, wie man nach Döllinger annehmen muß, und wie es dazu verführen konnte, Brief und Erzählung zugleich als Fälschung zu verwerfen, möchte ich doch in Anbetracht der Entstehungsgeschichte beider dabei bleiben, daß sie sich andererseits nicht gegenseitig ausschließen.¹⁰⁵

104. Einen Historiker muß schon der Ausdruck „kühner Sprung“ stutzig machen. Etwas Sprunghaftes geschieht in der Geschichte selten, selbst wenn es auf den ersten Blick so scheinen möchte, erst recht selten in der Geschichte der großen Reformpäpste.

105. An dieser Stelle sei darauf aufmerksam gemacht, daß es völlig unberechtigt ist, wenn Bellesheim (S. 375) und Pflugk-Harttung (Drei Breven S. 327) von „Briefen“ im Plural reden, die nach Johann von Salisburys Bericht im Staatsarchiv zu Winchester aufbewahrt werden. Nach dem mittelalterlichen Sprachgebrauch können sowohl „littera“ wie „litterae“ einen einzelnen Brief bezeichnen, um den es sich doch hier einzig und allein handeln kann. (Vgl. Heinrich Schrörs, Untersuchungen zu dem Streite Kaiser Friedrichs I. mit Papst Hadrian IV., Freiburg 1916, S. 13.)

Nach Johann von Salisburys Bericht sollen uns nun die Zeugnisse des Roger de Wendover und Matthäus Paris beschäftigen, da sie wahrscheinlich auf gute Ueberlieferung des St. Albansklosters zurückgehen. Roger und die „Chronica Majora“ bringen zum Jahre 1155 als Einleitung des Briefftextes folgenden kurzen Bericht:¹⁰⁶ „Per idem tempus rex Anglorum Henricus nuntios solemnes Romam mittens rogavit papam Adrianum, ut sibi liceret Hiberniae insulam hostiliter intrare et terram subjugare, atque homines illos bestiales ad fidem et viam reducere veritatis, extirpatis ibi plantariis vitiorum; quod papa regi gratanter annuens hoc sequens ei privilegium destinavit.“

Fast dieselben Worte, nur durch einige nichtssagende Ausschmückungen erweitert, finden sich in der „Historia Anglorum“ wieder.¹⁰⁷ Sie sind klar und verständlich: Die feierliche Botschaft nach Rom ist dieselbe, von der wir in den „Gesta abbatum“ erfuhren, und an deren Spitze Abt Robert stand. Der Ort Rom statt Benevent wird von Roger willkürlich gewählt sein, da er vielleicht in seiner Vorlage gar keine Ortsbezeichnung fand. Jetzt, etwa 40 Jahre nach den Ereignissen, darf auch von dem Inhalt der Botschaft erzählt werden: Heinrich hat den Papst um die Erlaubnis bitten lassen, Irland zu unterwerfen und seine Einwohner von den Lastern zu bekehren und auf den Weg des Glaubens und der Wahrheit zurückzuführen, was der Papst gnädigst zugibt. Von der Rolle, die ein anderer außerdem gespielt hatte, von einem Ringe, den nicht Abt Robert mitgebracht hatte, von Beratungen, die der Papst etwa zur Ausstellung des Briefes geflogen hatte, brauchte die Klosterüberlieferung ja nichts zu wissen.

Bei Radulfus de Diceto, der Hadrians Brief in das Jahr 1154 verlegt, haben wir den Eindruck, daß er den Text nur anführt, weil er ihm in die Hände gespielt worden ist, ohne daß er selbst ein näheres Verhältnis zu der ganzen Angelegenheit hat. In irgendwelchen Zusammenhang weiß er ihn daher nicht einzureihen. Anders steht es dagegen mit dem ungefähr gleichzeitig schreibenden Giraldus Cambrensis, der von 1180 an am

106. Rer. Brit. SS. 84 I S. 11 u. 57, II S. 210.

107. Rer. Brit. SS. 44 I S. 304.

Hofe lebte und für die irischen Angelegenheiten ein besonderes Interesse haben mußte. Obwohl seine Berichte mit Vorsicht aufzunehmen sind,¹⁰⁸ wird man versuchen müssen, aus ihnen einen der Wahrheit entsprechenden Kern herauszuschälen. Sie berühren sich, soweit die Begründung von Heinrichs Anspruch auf Irland in Betracht kommt, zum Teil mit den Aussagen der „Gesta Henrici“.

Es ist hier nicht der Ort, alle Einzelheiten des Eindringens der Engländer in Irland quellenmäßig zu verfolgen, da sie nicht umstritten sind und auch mit Hadrians Briefe nichts zu schaffen haben. Die von Heinrich unterlassene Eroberung Irlands nämlich unternahmen inzwischen seine normannischen und wallisischen Barone, die sich dort ein neues Feld kriegerischer Tätigkeit und neuen Landbesitz suchten.¹⁰⁹ Im Jahre 1171 aber waren die irischen Verhältnisse auf einen Standpunkt geraten, der Heinrichs Eingreifen herausforderte. Sowohl von den Iren wie von den Baronen wurde er gleichzeitig hinübergerufen, und landete am 17. Oktober in der Nähe von Waterford.¹¹⁰ Im Winter 1171 — 72 hielt er eine große Reformsynode in Cashel, in der er die einzelnen kirchlichen Gebräuche regelte, unter anderem auch die Abgabe des Zehnten anordnete. Sowohl Giraldus wie die Gesta sind auf den Tag von Cashel mit Nachdruck eingegangen.¹¹¹

Nach den Gesta Henrici zwar ist der Tag von Cashel nicht der erste, den Heinrich in Irland abhielt. Unmittelbar nach seiner Landung soll er in Waterford seine Großen um sich versammelt haben, ebenso aber auch die weltlichen und geistlichen Würdenträger Irlands, die sich ihm unterwarfen.¹¹² Dann fährt der Bericht fort:¹¹³ „Cum autem hoc factum fuisset, praedictus rex Angliae misit nuncios suos ad Alexandrum summum pontificem, cum litteris archiepiscoporum et episcoporum Hyberniae ad con-

108. Vgl. oben S. 5 f.

109. Vgl. Norgate S. 46 ff., Adams S. 297 ff.

110. Vgl. Robert von Torigny Rer. Brit. SS. 82 IV S. 252, Gesta Henrici Rer. Brit. SS. 49 I S. 25.

111. Vgl. Rer. Brit. SS. 21 V S. 277 ff., 49 I S. 28 ff. — Daß Green die Verlesung von Hadrians Brief auf den Tag von Cashel verlegt, muß auf einer Verwechslung beruhen.

112. Rer. Brit. SS. 49 I S. 25 ff.

113. S. 28.

firmandum sibi et heredibus suis regnum Hyberniae, sicque factum est. Nam summus pontifex auctoritate apostolica confirmavit ei et haeredibus suis regnum illud, et eos inde in perpetuum reges constituit.

Ebenso nun aber, wie uns keine Urkunde überliefert ist, die in ihrem Wortlaute zu der Erzählung Johanns von Salisbury paßt, können wir auch keine aufreiben, in der der Papst Heinrich und seinen Nachfolgern die Herrschaft über Irland bestätigt und sie dort für immer zu Königen einsetzt. Wohl existieren drei Briefe, die uns beweisen, daß Alexander III. mit Heinrichs Walten in Irland einverstanden war, wenn man sich nicht lieber ausdrücken will, daß er keine Veranlassung sah, sich den ohne sein Zutun entstandenen Verhältnissen entgegenzustemmen. Es sind die in der gesamten Literatur anerkannten, im „*Liber Niger Scaccarii*“ enthaltenen Schreiben an Heinrich, daß er fortfahren möge, die irischen Mißbräuche abzuschaffen und für christliches Leben zu sorgen, an die *nobiles viros, reges und principes* Irlands, daß sie dem englischen Könige den geleisteten Treueid halten sollen, und an die Bischöfe Irlands, die den Auftrag erhalten, den König in seinem Reformwerke zu unterstützen.¹¹⁴

Es muß auffallen, daß diese Briefe erst am 20. September 1172 in Tuskulum ausgestellt worden sind, während Heinrich die Boten den „*Gesta Henrici*“ zufolge scheinbar sofort nach dem Tage von Waterford absandte, also im Spätherbste 1171, und noch gleich im selben Winter die Synode von Cashel abhielt. Auf den Ausstellungstag würde Giraldus' Bericht besser passen, da dieser die Botschaft Heinrichs an den Papst erst nach der Synode von Cashel stattfinden läßt und Wilhelm Fitz-Aldhelm an ihr teilnehmen läßt, der nachweislich zwischen Herbst 1172 und Herbst 1173 aus Italien zurückgekehrt sein muß.¹¹⁵ Auch erzählt Giraldus nichts von einer Bestätigung oder von einer erblichen Verleihung des Königtums. Seine Worte „*privilegium impetravit, ejusdem auctoritate simul et assensu, Hibernico populo tam dominandi, quam ipsum, in fidei rudimentia incultissimum,*

114. J.-L. Nr. 12 162—64. Migne 200 p. 883 ff., Rymer, *Foedera* Vol. I. Part. I. Nr. 1069—71. — Vgl. Norgate S. 44 f., Dawis S. 531.

115. Vgl. Round S. 182 f.

ecclesiasticis normis et disciplinis juxta Anglicanae ecclesiae mores informandi“¹¹⁶ passen besser auf den Brief des Papstes vom 20. September 1172 als der Bericht der „Gesta Henrici“. Nur das Wort *privilegium* will uns auch bei ihm nicht gefallen, solange wir den Brief des „*Liber Niger*“ in unserer Vorstellung haben.

Die Fortsetzung von Giraldus' Bericht jedoch führt unsere Spur gänzlich von diesem Briefe ab, da sie auf ein ganz anderes Schreiben, das Fitz-Aldhelm vom Papste mitgebracht haben soll, abzielt und dieses als Bestätigung des Privilegs hinstellt, das einst Johann von Salisbury dem Könige erwirkt hätte: „In Hiberniam itaque privilegio transmissio, per Nicolaum Gualingefordensem tunc priorem, Malmesburiensem quoque postmodum abbatem tam positum quam depositum, necnon et Guillelmum Adelini filium, convocata statim apud Waterfordiam episcoporum synodo, in publica audientia ejusdem privilegii cum universitatis assensu solemniter recitatio facta fuit; necnon et alterius privilegii per eisdem transmissi, quid idem rex ab Adriano papa Alexandri decessore antea perquisierat, per Johannem Salesberiensem, postmodum episcopum Carnotensem, Romam ad hoc destinatum.“¹¹⁷ Per quem etiam idem Papa Anglorum regi annulum aureum in investiturae signum praesentavit; qui statim, simul cum privilegio, in archivis Wintoniae repositus fuerat“.¹¹⁸

Ein Widerspruch zu den „Gesta“ liegt in diesem Berichte insofern, als Giraldus die Synode von Waterford nach der von Cashel stattfinden läßt. Doch brauchte dies nur bei einem von beiden Chronisten eine Verwechslung beweisen, läßt es doch Giraldus, der vielleicht falsch berichtet ist, auch dahingestellt sein, wie weit beide Synoden auseinander lagen.¹¹⁹ Ueber die „Gesta“ hinaus führt nun aber Giraldus den Wortlaut beider Papstschreiben an, zuerst unseren bekannten Hadriansbrief,

116. Rer. Brit. SS. 21 V S. 315.

117. Ueber den Irrtum betreffs Rom, den Giraldus hier begeht, siehe oben S. 20 f.

118. Rer. Brit. SS. 21 V S. 315 f.

119. Die am Rande eingetragene Jahreszahl 1174 oder 1175 stammt vom Herausgeber. Vgl. Round S. 182, Ramsay S. 155. — Nach Pfülf sollen in Waterford 1174 die Briefe vom 20. September 1172 vorgelesen sein.

dann¹²⁰ das nach ihm soeben erwirkte sogenannte Privileg Alexanders: Dieses lautet:

„Alexander episcopus, servus servorum Dei carissimo in Christo filio, illustri Anglorum regi salutem et apostolicam benedictionem. Quoniam ea, quae a decessoribus nostris rationabiliter indulta noscuntur, perpetua merentur stabilitate firmari, venerabilis Adriani papae vestigiis inhaerentes vestrisque desiderii, fructum attendentes concessionem ejusdem super Hibernici regni dominio vobis indulto, salva beato Petro et sacrosanctae Romanae ecclesiae, sicut in Anglia sic et in Hibernia, de singulis domibus annua unius denarii pensione, ratam habemus et confirmamus: quatinus, eliminatis terrae illius spurcitiis, barbara natio, quae Christiano censetur nomine, vestra diligentia morum induat venustatem; et redacta in formam hactenus informi finium illorum ecclesia, gens ea per vos Christianae professionis nomen cum effectu de cetero consequatur.“

Wie wir sehen, ist dieses Schreiben ebensowenig ein Privilegium im eigentlichen Sinne wie das Hadrians. Aber wenn wir hier einmal von einer genaueren Spezifizierung des Schreibens absehen wollen, so müssen wir trotzdem sofort anmerken, daß der Verfasser der „Gesta Henrici“ dieses Schreiben keinesfalls in der Hand gehabt hat; denn von einer erblichen Einsetzung in die Königsherrschaft ist in ihm ebensowenig die Rede wie in dem Briefe des „Liber Niger“.

Für die Echtheit des ganzen Schreibens spricht das, daß es eine Bestätigung zum mindesten zu sein vorgibt, und daß sein Verfasser wahrscheinlich den Hadriansbrief kannte. Auch enthält es keine groben Verstöße gegen die Regeln des Kurialstiles, wenn auch der cursus velox nicht ganz so häufig wie in dem Hadriansbriefe auftritt. Schwerer wiegend ist schon, daß der König in der zweiten Person pluralis angeredet wird. Doch ist es nicht ganz ausgeschlossen, daß man in der kurialen Kanzlei diese Form der Anrede gewählt hat; denn es geschah tatsächlich hochstehenden Personen gegenüber im 12. Jahrhundert gelegentlich einmal.¹²¹ Da es aber nicht die Regel war, mutet es uns in der

120. S. 318 f.

121. Vgl. Schmitz-Kallenberg S. 67 A. 2.

Bestätigung eines Schreibens, das die Singularanrede hat, immerhin etwas verdächtig an. Dazu kommt, daß wir das Gefühl nicht los werden, es müsse an dem Berichte der „Gesta“ sowohl wie an dem der „Expugnatio“ irgendetwas nicht in Ordnung sein. Die Tendenz geht offenbar dahin, eine möglichst bedeutungsvolle Bestätigung aufzuweisen. Daß diese Tendenz im Sinne Heinrichs war, dürfen wir beiden Schriftstellern zutrauen, da auch Giraldus zur Zeit der Abfassung der „Expugnatio“ noch mit dem Königshause im Einverständnisse lebte. Den Brief Alexanders vom 20. September muß Heinrich wohl beiden vorenthalten oder ihnen mindestens angedeutet haben, daß er seine Veröffentlichung nicht wünschte. Und so ist er denn auch niemals in irgendeine Chronik eingedrungen.¹²² Er enthielt dem Könige offenbar zu wenig, da seine Wünsche auf die Bestätigung eines Herrscherrechtes ausgingen, nicht nur auf die Erlaubnis, im Sinne des Papstes kirchliche Reformen durchzuführen. Es ist höchst wahrscheinlich, daß er in Rücksicht auf seine eigenen Wünsche dem Stuhle Petri irgendwelche Zugeständnisse gemacht hat. Sollte mit diesen der Satz in Alexanders Brief vom 20. September zusammenhängen: „quia, sicut tuae magnitudinis excellentia, Romana Ecclesia aliud jus habet in insula quam in terra magna et continua?“ Hier ließen sich weitere Vermutungen nur an Hand von handschriftlichem Material anstellen, da man ohne dieses nicht wissen kann, ob, wie Round¹²³ annimmt, hinter „excellencia“ ein „cognoscit“ zu ergänzen ist, oder ob der Satz — was nicht gerade sehr sinnreich wäre — sagen will, daß sowohl der Papst als auch der König von England ein anderes Recht auf die Inseln als auf das feste Land hätten.

Von einem über das Nötigste hinausgehenden Entgegenkommen des Papstes ist jedoch in dem Briefe nichts zu verspüren. Daher versuchte vielleicht Heinrich, der doch nun einmal die Absicht hatte, Irland für das Haus Plantagenet zu sichern, sich den Anschein eines engeren Hand- in Handgehens mit der Kurie zu geben, als es in Wirklichkeit im Anfang der 70er Jahre der Fall war. Von Hadrians Schreiben scheint er dem Ver-

122. Vgl. Round S. 190 f.

123. Siehe unten S. 77.

fasser der „Gesta“ noch nichts mitgeteilt zu haben, da dieser den Namen desjenigen, dessen Privilegium bestätigt sein soll, gar nicht erwähnt. Giraldus dagegen hat dieses Schreiben in den 80 er Jahren in den Händen gehabt. Der König muß es also nicht mehr so ängstlich wie zur Zeit der Entstehung des „Metalogicus“ zurückgehalten haben. Es ist nicht unmöglich, daß seine im Jahre 1167 verstorbene¹²⁴ Mutter seinerzeit die Ursache der Geheimhaltung des Briefes gewesen ist. Sie mag von jedweden Zugeständnisse an den Papst nichts haben wissen wollen, während Heinrich wahrscheinlich schon bei seiner ersten Botschaft ein kleines Entgegenkommen mindestens in Aussicht gestellt hat.

Da nun der bei Giraldus zitierte Alexanderbrief nicht recht zu den Mitteilungen der „Gesta“ paßt, wäre es nicht ganz von der Hand zu weisen, daß Giraldus selbst ihn verfaßt hätte, um Heinrich einen Gefallen zu tun. Doch ohne festere Stützen für diese Annahme muß die Echtheit des Briefes vorläufig dahingestellt bleiben.

Auffallend bleibt es in jedem Falle, daß Giraldus den Alexanderbrief in späteren Jahren mit den Worten einführt: „Secundo vero privilegii tenor hic, sicut a quibusdam impetratum asseritur aut configitur, ab aliis autem unquam impetratum fuisse negatur“.¹²⁵ In seinem letzten Werke, „De rebus a se gestis“ bringt er sogar den Hadriansbrief allein, ohne eine Bestätigung zu erwähnen.

Darf man nun aber, selbst wenn man etwa zu der Annahme einer Fälschung geneigt wäre, auch schon gleich mit Scheffer-Boichorst¹²⁶ den Schluß ziehen: „Wenn somit die Bestätigung zu verwerfen ist, so wird man die Verleihung nicht ohne Argwohn betrachten können?“ Abgesehen davon, daß in Hadrians Briefe weniger von einer Verleihung als von der Zustimmung zu einem beabsichtigten Unternehmen die Rede ist, kann sich eine gefälschte Bestätigung sehr wohl auf eine echte Handlung beziehen. Wie wir oben¹²⁷ sahen, geht ja Scheffer-Boichorst auch von dem Ge-

124. Vgl. Rößler S. 413.

125. *Rev. Brit. SS.* 21 VIII S. 197.

126. S. 113.

127. S. 44 ff.

Janken aus, daß tatsächlich sogar eine Verleihung Irlands an König Heinrich stattgefunden hat. Nur soll das überlieferte Hadrianschreiben nichts mit ihr zu tun haben. Wie dieses nach seiner Hypothese das Werk eines Schülers ist, dem man die Verleihung Irlands als Thema gestellt hatte, so erklärt er Alexanders Brief für die Arbeit eines Schülers, dem die Aufgabe der Bestätigung dieser Verleihung zuteil geworden war.¹²⁸ Beide Schüler müßten dann aber niemals den Wortlaut einer echten Verleihungsurkunde vor Augen gehabt haben.

Glaubt Scheffer-Boichorst, so für beide nach seiner Ansicht unechten Papstbriefe eine einleuchtende Erklärung gefunden zu haben, so sucht Round, der gleichfalls beide Briefe nicht für echt ansieht, dem Schreiben Hadrians wieder auf ganz anderem Wege seinen Ursprung nachzuweisen. Nach seiner Meinung benutzte Giraldus, um dieses zu konstruieren, den Brief Alexanders vom 20. September 1172.¹²⁹ Nach meiner Ansicht könnte zwar eine Abhängigkeit der beiden Briefe voneinander, die nicht ausgeschlossen erscheint, nur so entstanden sein, daß Heinrich im Jahre 1172 das Schreiben Hadrians mit nach Rom gesandt hätte, um dessen Bestätigung zu erwirken. Aber von einer Bestätigung enthält Alexanders Brief wiederum kein Wort. Jedenfalls möchte ich die Parallelstellen hier einander gegenüber stellen, wie sie Round zur Erhärtung seiner Meinung ausgewählt hat:

Alexander.

„sicut . . . comperimus, . . . ad subjugandum tuo Dominio gentem illam et ad extirpandum tantae abominationis spurcitiam tuum animum erexisti.“

„Christianae religionis suscipiat disciplinam . . . ita etiam de suae salutis perfectu coronam merearis suscipere sempiternam“

„quia, sicut tuae magnitudinis excellentia (? cognoscit), Romana

Hadrian.

„Significasti . . . nobis te Hiberniae insulam ad subdendum illum populum legibus et vitiorum plantaria exstirpanda velle intrare.“

„crescat fidei Christianae religio, et quae ad honorem Dei et salutem pertinent animarum taliter ordinentur, ut a Deo sempiternum mercedis cumulum consequi merearis.“

„sane Hiberniam et omnes insulas ad jus beati Petri et

128. Sch.-B. S. 119 f.

129. Round S. 196 f.

ecclesia aliud jus habet in Insula
quam in terra magna et continua.
etc.“

sacrosanctae Romanae ecclesiae,
quod tua etiam nobilitas recognos-
cit, non est dubium pertinere.“

Diese dem Sinne nach wirklich sehr ähnlichen Stellen sollen beweisen, daß das vermeintliche Schreiben Hadrians eine Uebersetzung des Alexanderbriefes vom 20. September 1172 ist. So Mr. Round im Jahre 1899. — Von einem Briefe Hadrians IV. an König Ludwig VII. von Frankreich, der im Jahre 1159 in der päpstlichen Kanzlei verfaßt worden ist und ganz andere, wörtliche Anklänge an den nach seiner Meinung von Giraldus verfaßten Brief aufzuweisen hat, und von einer im 19. Jahrhundert ausgebildeten Literatur, die sich mit dem Vergleiche der beiden Hadriansbriefe befaßt, muß er wohl keine Ahnung gehabt haben. Ebenso scheint ihm die gesamte St. Albansüberlieferung entgangen zu sein, da er sowohl ihrer Brieftexte wie ihrer erzählenden Berichte über die irische Angelegenheit mit keiner Silbe gedenkt, während er doch sonst fleißig Quellenbelege anführt.

So wenig wir also Round's Versuch, die Echtheit unseres Papstbriefes abzuleugnen, verwerten können, da er nicht alle in Frage kommenden Quellen berücksichtigt hat, so wenig können wir mit einer ganzen Reihe von Quellenbelegen aus dem späteren Mittelalter, die man zum Beweise der Echtheit oder Unechtheit herangezogen hat, etwas anfangen. Daß z. B. Johann XXII. in einem Briefe an Eduard II. vom Jahre 1318 der Tat Hadrians gedenkt, spricht nur für die Einmischung des Papstes überhaupt, nicht für die Echtheit des überlieferten Schreibens.¹³⁰ Dieses läßt sich wohl, wenn man die erzählenden Quellen allein in Betracht zieht, am besten darauf stützen, daß sich im St. Albanskloster eine von der offiziell gefärbten Tradition ganz getrennte Uebersetzung von einer päpstlichen Sanktion der irischen Pläne von 1155 erhalten hat, die im Zusammenhange mit einem selbständig überlieferten Brieftexte steht.

130. Theiner S. 201, Wilkins II S. 491 f. — Vgl. Dawis S. 531.

Schluß.

Blicken wir nun zurück auf alles, was in der vorausgehenden Untersuchung zur Klärung der Echtheitsfrage unseres Briefes herangezogen worden ist, so soll nicht beschönigt werden, daß sich verschiedene bloße Vermutungen darunter befinden, wie z. B. die nähere Ausmalung der Beziehungen, die Johann von Salisbury zu Hadrians Schreiben gehabt haben könnte. Doch wollten diese Vermutungen auch keinerlei Anspruch auf Beweiskraft machen. Sie sollten nur dazu dienen, die Widersprüche, auf die wir in den Quellen geraten, etwas annehmbarer und verständlicher zu machen.

Maßgebend ist, daß der Stil des Briefes als einwandfrei gefunden ist, und daß er nach seinem Inhalte mit Folgerichtigkeit eingeordnet werden kann in eine Reihe seit den Tagen der großen Kirchenreform ausgestellter Papstbriefe, die darauf abzielen, allmählich das ganze westliche Europa unter die Oberlehensherrschaft der Kurie zu bringen.

Ein Vergleich mit einem Briefe Hadrians an Ludwig VII. von Frankreich, der längere wörtliche Parallelstellen mit unserem Briefe aufweist, macht die Herkunft aus ein und derselben Kanzlei fast zur Gewißheit, da es sehr unwahrscheinlich ist, daß der Brief an den französischen König einem englischen Fälscher zum Muster gedient hat.

Für die Echtheit des Briefes ist schließlich Ausschlag gebend, daß sich ein abweichender, im St. Albanskloster selbständig überlieferter Wortlaut als das in der Hand des Geschäftsträgers zurückgebliebene Konzept des Originals herausstellt.

Wir brauchen uns daher nicht mit Scheffer-Boichorst und anderen darauf beschränken, zuzugeben, daß Hadrian überhaupt irgendwie in die irische Frage eingegriffen haben muß, weil Johann von Salisbury es bezeugt, und weil die Ueberlieferung seinen Namen mit der Eroberung Irlands verknüpft. Auch das wichtigste Zeugnis, der Brief Hadrians selbst, ist uns seinem Wortlaute nach erhalten. Es ist jenes Antwortschreiben, das

Abt Robert auf einen von ihm überreichten Brief Heinrichs II. hin aus Benevent mit nach England brachte.

Die Frage, warum der Brief seinerzeit von dem Könige nicht benutzt worden ist, wird sich vielleicht nie völlig klären lassen. Es ist jedoch wahrscheinlich, daß es die „Kaiserin“ war, die lieber das ganze irische Unternehmen aufgeschoben wissen wollte, als daß ein Schreiben in die Öffentlichkeit drang, das irgendwelche Ansprüche des Papstes auf die Inseln andeutete.

Daß Hadrians Brief mit einer Belehnungs- oder gar Schenkungsurkunde verwechselt werden konnte, ist durch die in die Irre führenden Berichte Johannis, Gerald's und des Verfassers der „Gesta Henrici“ zu erklären, vielleicht auch mit durch den Ausdruck „Privileg“, mit dem ihn sämtliche Quellen bezeichnen. Er ist in Wahrheit nur ein Schreiben, das eine einmalige politische Handlung betrifft: Er sollte die Eroberung Irlands durch Heinrich II. vor der Welt sanktionieren. Es war ihm also eine ähnliche Rolle zgedacht wie dem päpstlichen Banner, das im Jahre 1066 Wilhelms des Eroberers Tat mit dem erwünschten christlichen Deckmantel umgab.

Für die Geschichtsforschung ist Hadrians Brief vom Jahre 1155 wertvoll als ein Dokument gregorianischer Machtpolitik im 12. Jahrhundert.
